



Na Lipówce powstanie nowoczesny stok narciarski

Góra szczęściarza

W Wilnie jest góra, o której szczyt prawie ocierają się brzuchami przelatujące samoloty, a z której rozciąga się niepowtarzalny widok drzemającego w kotlinie miasta. „Laimio kalnas” – to miejsce spotkań zakochanych par. Tu też czasem zbierają się narkomani. Jednak zimą góra należy wyłącznie do narciarzy, którzy już wkrótce będą tu mieli zawodowo urządzone stoki.

W przyszłym tygodniu na górę w wileńskiej dzielnicy Lipówka ruszą prace na całęgo. Ma tu być w ciągu miesiąca zamontowany wyciąg, armatka śnieżna. Tak twierdzą udziałowcy spółki wyższej użyteczności publicznej „Vilniaus slidinėjimo sporto centras” – wileński samorząd i federacje narciarskie Litwy i Austrii.

26 listopada w uroczystości podpisania umowy nie uczestniczył jednak człowiek, który tę górę stworzył i nadał jej swoje imię, i która to jeszcze niedawno należała do niego.

Spełnione marzenie marynarza

Góra „Laimio”, znajdująca się w bezpośrednim niemal sąsiedztwie redakcji „Kuriera Wileńskiego”, jest sztucznie usypanym kopcem. Swoją historię sięga lat 70, kiedy rozpoczęło swoje istnienie jako... wysypisko materiałów budowlanych.

„To był po prostu śmietnik” – udokładniają miejscowi, którzy z szacunkiem mówią o człowieku, dzięki któremu wysypisko zamieniło się na zapierającą dech zjeżdżalnię dla narciarzy.

Laimis Janutėnas, były mary-



Szybkość zjeżdżającego narciarza sięga 100 km/godz. Sprawdzone...

Fot. Marian Paluszkiewicz

narz, obecnie elektryk, w najbliższej przyszłości emeryt, zapalony entuzjasta nart, wiele swego zdrowia i pieniędzy oddał na usypanie, a później uporządkowanie góry na Lipówce.

Od 1982 roku, kiedy otrzymał „błogosławieństwo” władz miasta na swój pomysł, aż do ubiegłego roku głównym celem Laimisa było

zdobycie jak największej ciężarówce z odpadami budowlanymi i usypanie jak najwyższego szczytu.

„Wariat” – mówi żona Marytė, machając z pobłażliwą obojętnością, zapytana o hobby męża. „Za ten czas i za te pieniądze mógłby normalny dom wybudować...” – dodaje z pewną melancholią, ale zaraz przyznaje, że gdyby nie La-

imis, to nie mieliby gdzie całą rodziną – razem z dwoma synami – szaleć na nartach.

– Moje marzenie spełniło się. Ze śmietnika powstała góra, z której można zjechać na nartach, wyobrażając przynajmniej przez kilka chwil, że jest się w Alpach... – mówi marynarz.

(Dokończenie na str. 7)

70-rocznica powołania szpitala przy ul. Połockiej w Wilnie Swoj wśród swoich

1 grudnia 2001 roku mija 70 lat od dnia, gdy w Wilnie przy ul. Połockiej 6 został założony Zakład Badawczo-Lecznicy dla Chorych na Nowotwory, inicjatorem którego był profesor Kazimierz Pelczar.

Na konferencję w Litewskim Centrum Onkologii, która się odbyła we wrześniu (o czym „K. W.” informował swoich czytelników), poświęconą rocznicy założenia zakładu i uczczeniu postaci prof. Pelczara, przybyła licznie jego rodzina.

– Prof. Kazimierz Pelczar – wychowanek wydziału medycznego Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie, profesor Uniwersytetu Stefana Batorego w Wilnie, dziekan wydziału medycznego, kierownik Katedry Patologii Ogólnej i Eksperymentalnej, utalentowany, o głębokiej wiedzy naukowej, niestrudzony eksperymentator i badacz, jeden z nielicznych onkologów w Europie, wychowawca kilkunastu wybitnych pokoleń medycznej młodzieży



Prof. Kazimierz Pelczar

Fot. archiwum rodziny Pelczarów

i jej wielki przyjaciel, bardzo aktywny inicjator i organizator różnych odcinków służby medycznej, lekarz z prawdziwego powołania i zamiłowania, o którym jego pacjenci mówili z uwielbieniem i wdzięcznością.

(Dokończenie na str. 8)

Ponad 60 mln zarażonych od początku epidemii 1 grudnia – Dzień walki z AIDS

W 20 lat po zidentyfikowaniu AIDS – zespołu nabytego niedoboru odporności – ta niszczycielska choroba zabiła na całym świecie ponad 20 mln ludzi. 40 mln jest zarażonych wirusem HIV. Informuje o tym doroczny raport opublikowany w środę przez program Narodów Zjednoczonych ds. HIV-AIDS (UNAIDS) i Światową Organizację Zdrowia.

W 2001 r. na AIDS zmarło 3 mln ludzi, zanotowano nieco ponad 5 mln nowych zakażeń, co zwiększyło do 40 mln liczbę osób zakażonych wirusem HIV. Blisko trzy czwarte tych zakażonych żyje w krajach Afryki subsaharyjskiej.

„Okolo jednej trzeciej osób seropozytywnych lub już chorych ma 15-24 lat i większość z nich nie wie, że jest nosicielem wirusa” – podkreślają autorzy raportu.

„Od początku epidemii ponad 60 mln ludzi zostało zakażonych wirusem HIV. AIDS jest obecnie

pierwszą przyczyną zgonów w Afryce subsaharyjskiej, a w skali całego świata – czwartą” – czytamy w raporcie.

Według UNAIDS, w krajach dotkniętych już ogromnymi problemami społeczno-gospodarczymi, AIDS zagraża rozwojowi i stabilizacji społecznej w skali bezprecedensowej. Europa wschodnia i Azja środkowa, a szczególnie Rosja, przeżywają „najszybszy na świecie wzrost epidemii” i „gwałtowny wzrost liczby nowych zakażeń”.

Sytuacja w Rosji, gdzie „liczba zarejestrowanych zakażeń przekroczyła od początku epidemii 129 tys. przypadków”, jest według raportu wybuchowa. Zdaniem ekspertów, faktyczna liczba zakażeń sięga tam już 600-800 tysięcy. Podaje się również jeszcze wyższe liczby.

Najbardziej dotkniętym AIDS rejonem świata pozostaje Afryka subsaharyjska.

(Dokończenie na str. 10)

W NUMERZE

Kraj — 2

Nomenklatura

W państwie niepodległym nomenklatura litewska nie ma już tak dobrze, jak wcześniej: jaka ta demokracja jest, taka jest, ale co cztery lata, czasem nawet częściej, rządy nieuchronnie obejmują nowa ekipa polityczna i na stanowiskach następują zmiany.

Wywiad — 5

„Ludzie są bardzo cierpliwi”



Rozmowa z dr. Bronisławą Siwicką, ordynatorką działu chorób wewnętrznych Uniwersyteckiego Szpitala Czerwonego Krzyża w Wilnie, naczelnym internistą powiatu wileńskiego.

Sport — 12

W jaskini lwa

Adam Malysz, który po serii skoków w fińskim Kuopio objął prowadzenie w punktacji Pucharu Świata, będzie miał nietatwe zadanie, ponieważ przyjdzie mu się występować w jaskini lwa...

Motoryzacja — 13

Peugeot 307 – „Samo-
chód Roku 2002”



Peugeot 307 został europejskim „Samochoodem Roku 2002”.

Sentencja

Miłość między ludźmi należy siać jak złote zboże, a kłopot nienawiści trzeba wyrwać i deptać nogami. Czcij człowieka – oto nauka.

S. ŻEROMSKI



9 771 392 040 011

Kalejdoskop aktualności

Prywatna wizyta

Dziś minister spraw zagranicznych Polski Włodzimierz Cimoszewicz spotka się w Druskiennikach z ministrem spraw zagranicznych Litwy Antanasem Valionisem.

Robocze konsultacje szefów dyplomacji dotyczyć będą kwestii bezpieczeństwa międzynarodowego, integracji europejskiej oraz współpracy dwustronnej. Wpisują się one w cykl intensywnych kontaktów politycznych wysokiego szczebla między Polską a Litwą.

Paulauskas odwiedził kontrowersyjny park

Przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas wczoraj podczas pobytu w rejonie druskiennickim odwiedził park sowieckich pomników w parku leśnym Grūtas. Przewodniczący Sejmu był tu po raz pierwszy.

Za czasów radzieckich na Litwie było przeszło 60 pomników sowieckich. Po odzyskaniu niepodległości zostały one zniesione i 42 z nich 3 lata temu na mocy decyzji rządowej przekazano parkowi Grūtas, założonemu przez przedsiębiorcę, dyrektora sp. a. z o. o. „Hesona” Viliumasa Malinauskasa. W październiku Malinauskas został nagrodzony alternatywną Nagrodą Nobla „Za niepowtarzalne wynalazki”, ufundowaną przez wydawany w USA naukowy magazyn humorystyczny „Annals of Improbable” oraz kilka stowarzyszeń studentów Uniwersytetu Harvardzkiego.

Drzwi z „kodem”

Parlamentarzyści zamierzają odgrodzić się „zakodowanymi” drzwiami ze specjalnymi zamkami, aby w ten sposób uchronić się przed osobami postronnymi.

Szef centrum informacyjnego socjalliberalów i wicestarosta frakcji Vytautas Kvietauskas chce, aby w Sejmie powstały specjalne strefy. W jednych swobodnie i spokojnie mogliby się poruszać posłowie, w innych — goście Sejmu, jeszcze w innych — dziennikarze. Parlamentarysta powiedział, że „w Sejmie jest sporo ludzi, którzy przychodzą tu nie wiadomo po co”.

Za sympatię dla socjalliberalów

Członkinię Szawelskiej Rady Miejskiej Irenę Vasinauskaitę konserwatyści usunęli z partii za przychylność wobec Nowego Związku (NZ, socjalliberalów).

Konserwatyстка zasłynęła podczas wiosennego kryzysu władzy w Szawlach, gdy opozycja usiłowała wystąpić z interpelacją do mera miasta Vidy Stasiūnaitė. Wtedy to konserwatyстка oraz przedstawiciel Związku Więźniów Politycznych i Zesłańców Valdas Damulevičius opuścili opozycję i pomogli Stasiūnaitė utrzymać się na stanowisku mera. Następnie oboje zawiesili członkostwo w swojej partii oraz w opozycyjnej frakcji „Santara”.

Ambasada w Egipcie

Podczas obecnego weekendu do Egiptu w celu założenia ambasady litewskiej w Kairze udaje się dyplomata Polinaras Čizauskas.

W końcu lata Litwa postanowiła zreorganizować swe przedstawicielstwo dyplomatyczne w Ameryce Południowej i Afryce. Uradzono zamknąć konsulat generalny Litwy w Dubaju (Zjednoczone Emiraty Arabskie) i otworzyć ambasadę w Kairze (Egipt), natomiast ambasadę w Caracas (Wenezuela) przenieść do Buenos Aires (Argentyna).

Skandal z prywatyzacją

Służba Badań Specjalnych (SBS) przystępuje do badania materiału przekazanego przez Departament Bezpieczeństwa Państwowego (DBP) w związku ze skandalem wokół prywatyzacji gospodarki cieplnej Wilna.

Jak poinformowała wczoraj rzeczniczka prasowa SBS Elena Martinonienė, materiał związany z domniemaną korupcją DBP przekazał SBS w czwartek wieczorem, a obecnie trwa jego zgłębianie i śledztwo.

Jak wiadomo DBP, po zbadaniu oświadczenia mera Wilna Artūrasa Zuokasa w związku z presją podczas prywatyzacji gospodarki cieplnej Wilna oraz planowaną próbą obalenia mera, nie wytoczył sprawy, gdyż dostarczony przez mera materiał był niewystarczający. W sprawie części dostarczonego materiału DBP przeprowadzi dodatkowe śledztwo, a pozostałą część materiału Departament przekazał SBS.

Zwrot wkładów rublowych

Rząd planuje od 1 stycznia przyszłego roku rozpocząć wypłatę zrewaloryzowanych oszczędności rublowych dla pierwszej grupy ich właścicieli.

Minister finansów Dalia Grybauskaitė po posiedzeniu komitetu strategicznego rządu poinformowała dziennikarzy, że „znów zaczyna działać ustawa o rewaloryzacji rublowych oszczędności, tylko w nieco wolniejszym tempie”. Planuje się zwrot oszczędności tylko właścicielom, należącym do pierwszej grupy oraz kontynuowanie nigdy niepowstrzymanego zwrotu w przypadku śmierci, pożaru bądź kłeski żywiołowej. Od roku 2003, jak poinformowała minister, rząd „spróbuje chociaż częściowo zwrócić oszczędności dla grupy drugiej”.

Bez wiz

Obywatele Litwy będą mogli bez wiz udawać się do specjalnych regionów administracyjnych Chińskiej Republiki Ludowej — Hongkongu i Makao. Te regiony figurują na „białej liście” reżimu bezwizowego Unii Europejskiej w grupie państw Ameryki Południowej i Azji oraz krajów Afryki.

Litwa już posiada reżim bezwizowy z 21 krajami tej listy, a trwają negocjacje z pozostałymi 19 państwami.

(BNS)

Opinia

Nomenklatura

Za Sowietów to było coś, o czym dziś się mówi, że tego nie lubiano i nie szanowano. W tamtych jednak czasach trafienie do nomenklatury, pomijając szereg ważnych w życiu ulg i przywilejów — mieszkanie, talon na samochód, specklepy, specpolikliniki i sanatoria — jeśli i budziło wśród bliźnich jakieś negatywne uczucia, to przeważnie z zazdrości.

Oznaczało najczęściej: człowiek się wybił, potrafił zrobić karierę. By tego jednak dokonać, nie wystarczyło tylko należeć do partii. Trzeba jeszcze było i do roboty mocno się przykładac, i nie mieć pusto pod kapeluszem. Owszem, niektórzy dochrapywali się stanowisk samym tylko dogadaniem naczałstwu, ale takich było bardzo niewiele.

W państwie niepodległym nomenklatura litewska nie ma już tak dobrze, jak wcześniej: jaka ta demokracja jest, taka jest, ale co cztery lata, czasem nawet częściej, rządy nieuchronnie obejmuje nowa ekipa polityczna i na stanowiskach następują zmiany. Mają jeszcze partyjni liderzy ochotę do szerszego rozejrzenia się nie tylko po ministerialnych fotelach. Z wolna jednak zakorzenia się praktyka, kiedy kompetentny urzędnik państwowy, dobry fachowiec pracuje niezależnie od tego, która partia jest u władzy. Że liczba tych urzędników ciągle jest zbyt wysoka, to już rzecz osobna.

Zupełnie jednak szczególne miejsce w systemie partyjnym państwa zajmuje nasza partia narodowa. Wybory samorządowe wygrywa raz po raz i daje jej Boże zdrowia tak nadal. Trzeba Polakom głosić na polską partię, bo inaczej może być gorzej. Ot, szkopol tylko w jednym: tam, gdzie nie ma konkurencji, powstaje monopol. W przelozeniu z kategorii ekonomicznych na polityczne znaczy to: będę robił, co chcę, bo mnie i tak rodacy wybiorą. Wybiorą potulnie i cicho, nawet jeśli się coś komuś nie podoba. Bo jeśli ktoś nie odsunie się po cichu, tylko głośno coś mówić zacznie, zostanie okrzyknięty wrogiem naszej narodowej jedności. A ta jedność tak w praktyce wygląda, że bardzo często jedna i ta sama osoba jest i w samorządzie, i we władzach partyjnych, i w organizacji społecznej. O jakiej wtedy kontroli społecznej może być mowa? O jakiej krytyce? Sam siebie będzie ktoś krytykował?

Powstało Stowarzyszenie Wolontariuszek

„Wolontariat i my”

Jak już informowaliśmy, w Wilnie miało powstać Stowarzyszenie Wolontariuszy.

Wczoraj właśnie przy Wileńskim Oddziale Miejskim ZPL rada założycielska powołała do życia Wileńskie Stowarzyszenie Wolontariuszek pod hasłem „Wolontariat i my”.

A jeśli i spróbuje, to zdrajca: wróg wszak czyha.

W tej atmosferze braku krytyki i odpowiedzialności przed kimkolwiek powstaje na gwałt narodowa partyjna nomenklatura. O ile jednak kiedyś albo i dziś w innych partiach oczekiwane jest od kandydatów na stanowiska pewne minimum zdolności umysłowych, nasze władze partyjne preferują jedno: kandydat musi być bezwzględnie posłuszny szefowi. A jako że nawet niewielka ilość inteligencji pociąga za sobą krytycyzm i może budzić zwątpienie w czyjąś nieomyślność i dobre intencje, walory umysłowe wręcz kandydata do nomenklatury dyskwalifikują. Przykładów szukać nie trzeba daleko. Wystarczy przejrzeć prasę.

E. Sz. robił do niedawna bardzo pożyteczną robotę: remontował pomniki na wileńskich cmentarzach. I patriotyczna rzecz, i jaki taki zarobek. Człowiek spokojny i bardzo pożyteczny. Do tego stopnia, że wszystko mu można wmówić i do wszystkiego nakłonić. Poprowadzisz w rejonie kulturę — i poprowadzi. Dasz nazwisko pod tekst, kiedy trzeba kogoś obsobaczyć — i da. Złosisz skórę komuś na zarządzie — proszę bardzo. I to w świętym przekonaniu, że tak trzeba, że to dla polskości, że wrogowie to nie tylko tamci, ale i wśród naszych. Szukał człowiek autorytetu i znalazł. I tak się weń zapatrzył, że nawet odę napisał i zadeklamował publicznie: „Wodzu nasz”...

F. Sz. Był w ruchu polskim od początku. Koleżeńki, ładnie śpiewa, żarliwy patriota, choć i zapalczywy. Szczególnie aktywny w dyskusjach, zgłaszaniu propozycji, kiedy trzeba jakieś „pytanie” „obsadzić” albo coś „dobawić”. I tak by się patriotycznie marnował, aż został w samorządzie rejonu wileńskiego odpowiedzialny za agroturystykę. Nie powiem, bo nie widziałem, może agroturystyka i zakwitła, ale karierę partyjną zrobił równolegle błyskotliwą: został szefem komisji — używając tu terminologii z okresu minionego — partyjnej kontroli. Nie stwarza nawet pozorów, że komisja jest od kierownictwa partii instytucją niezależną, jak być powinno w każdej szanującej się organizacji politycznej — osobiste oddanie szefowi manifestuje wręcz ostentacyjnie.

Jeszcze bardziej lubi przema-

wiać, ale koniecznie uroczyście, zasiadać w prezydium albo za biurkiem z flagą w tle.

T. F. Jak też dać do zrozumienia chamom w szkole, w trolejbusie czy też petentom, z jaką to figurą mają do czynienia. Nawet przyjmując delegację zagraniczną, choćby samorządowców z Warszawy, nie usiądzie po jednej stronie stołu, razem z innymi, lecz u jego szczytu. Demonstrując przy tym szczyty dyplomacji i politycznego wyrobienia (autentyczne): T. F.: — A jak tam u was będzie z wyborami? — Prezydent Piskorski: — Mamy nadzieję wygrać. T. F.: — Nadzieja jest matką wiadomo kogo. Radni z innych partii szczerze się bawią każdą jego wypowiedzią, a prywatnie, po cichu, pytają: To wy chyba innych i nie macie? I co im na to odpowiedzieć? To daleko nie jedyni. W galerii rodzimej nomenklatury są też i inne malownicze portrety.

Czy na drodze do celu, jakie sobie nasza społeczność postawiła — oświecenia i zamożności — przewodzić mu musi prymitywizm, nadęta głupota i chamstwo? Daleki jestem od tego, by tak sądzić. Ale też, z drugiej strony, nie pierwszyna to w historii, bo i Piłsudski sarkal: Niech się zaduszą we własnym gnoju!, i Norwid stwierdzał gorzko: „Polacy uważają sobie za patriotyzm słabych stron swoich nie znać”.

Prymitywizm, choćby nawet najlojalniejszy, nie jest też na dłuższą metę elementem, konsolidującym organizację polityczną. Wręcz przeciwnie — wyborców od partii odstręcza. Natomiast partia, która oparcia szuka w elektoracie ciemnym i prymitywnym, dla której korzystne jest utrzymanie go w tej ciemności i prymitywizmie jak najdłużej, choćby i demagogią, ale narodową — taka partia staje się w zaprzeczeniu samej siebie i wytoczonych szlachetnych haseł. Przystaje być reprezentacją społeczności, staje się instrumentem do brudnej gry.

Wygląda na to, że lekcja ostatnich wyborów parlamentarnych, w których partia utraciła aż trzecią część swoich wyborców, poszła na marne.

Jan Sienkiewicz

Sprostowanie

W środowym numerze „Kuriera Wileńskiego” na stronie religijnej ukazał się tekst traktujący, że 8 grudnia przypada uroczystość Narodzenia NM Panny, tymczasem powinien być ukazany inny tekst, gdyż tego dnia przypada Niepokalane Poczęcie NM Panny.

Przy okazji pragniemy podziękować księżom Tadeuszowi Matulańcowi oraz Mirosławowi Balcewiczowi za telefony i zwrócenie autorce uwagi na brak kompetencji. Gwoli jednak ścisłości, stało się to nie z powodu braku kompetencji, lecz z powodu błędu technicznego — ukazał się bowiem tekst z wcześniejszego wydania strony „Religia”. Przy okazji serdecznie prosimy księży o kompetentne teksty na tematy religijne, czego zresztą od dawna oczekują i dziennikarze, i Czytelnicy.

Serdecznie przepraszam wszystkich Czytelników.

Julitta Tryk



Z powodu zgonu żołnierza Wojska Polskiego

Jana Żabiłowicza

najszczerze wyrazy współczucia

Rodzinie i Bliskim

składają członkowie Dobroczynnego

Stowarzyszenia

Polskich Kombatantów na Litwie

Inf. wł.

171. rocznica Powstania Listopadowego

Zryw narodu



Hold powstańcom o wolność Polski

Fot. ambasada RP

Było to powstanie narodowe przeciwko Rosji, trwające od 29 listopada 1830 r. do października 1831 roku, obejmujące swym zasięgiem Królestwo Polskie, Litwę, część Ukrainy i Białorusi.

Powstanie zostało spowodowane m. in. łamaniem Konstytucji 1815 roku, represjami wobec tajnych związków i organizacji; istotną rolę odegrał też wpływ rewolucji we Francji i Belgii oraz planowana wobec nich interwencja Rosji. Powstanie Listopadowe rozpoczął atak na Belweder i nieudana próba zamachu na wielkiego księcia Konstantego Pawłowicza, podjęta przez spiskowców cywilnych ze sprzysiężenia Piotra Wysockiego (tzw. belwederzczyca) oraz wystąpienie zbrojne podchorążych i oficerów Szkoły Podchorążych Piechoty w Warszawie pod dowództwem Wysockiego, do których przyłączył się lud Warszawy (tzw. Noc Listopadowa).

Dyktatura Chłopickiego

Warszawa została opanowana, jednak władzę przechwytili niechętni powstaniu konserwatyści (m. in. Adam Jerzy Czartoryski), który utworzył Rząd Tymczasowy i 5 grudnia 1830 roku powierzył dyktaturę gen. Józefowi Chłopickiemu, dążąc do przerwania powstania i porozumienia się z wielkim ks. Konstantym bądź carem Mikołajem I.

Jednak radykalizacja nastrojów ludności sprawiła, iż 18 grudnia Sejm uznał powstanie za narodowe i 20 tegoż miesiąca potwierdził dyktaturę Chłopickiego. Wobec żądania cara całkowitego poddania się jego woli, Chłopicki 18 stycznia 1831 roku złożył dyktaturę, a Sejm m. in. pod wpływem wielkiej manifestacji ulicznej zorganizowanej z inicjatywy Towarzystwa Patriotycznego (1830 - 31), uchwalił 25 stycznia detronizację Mikołaja I wraz z oświadczeniem o niepodległości narodu polskiego. 4 lutego do Królestwa Polskiego wkroczyła armia rosyjska pod dowództwem feldmarszałka Iwana Dybicza, zmierzając ku Warszawie. 14 lutego pod Stoczką jazda polskiego generała Józefa Dwernickiego pokonała rosyjską brygadę kawalerii, a 25 lutego pod Grochowem w walnej bitwie wojsk polskich pod wodzą Chłopickiego z głównymi siłami rosyjskimi wstrzymano ich ofensywę.

W marcu wojsko polskie przystąpiło do ograniczonej (na skutek kunktatorstwa naczelnego wodza generała Jana Skrzyneckiego) ofensywy, odnosząc sukcesy w bitwach: 31 marca pod Dębem Wielkim i 10 kwietnia pod Iganiami.

Upadek powstania

Niepowodzeniem (z winy naczelnego wodza) i klęską pod

Ostrołęką 26 maja zakończyła się wyprawa polska przeciw gwardii rosyjskiej.

Niepomyślny przebieg miało powstanie na terenach położonych na wschód od Bugu. Na Litwie i Białorusi władze rosyjskie 1 grudnia 1830 roku ogłosiły stan wojenny, dokonywano aresztowań i zsyłek podejrzanych.

Powstanie wybuchło tu w marcu roku 1831 i miało głównie charakter walk partyzanckich, w czerwcu 1831 roku zostało stłumione.

W lipcu tegoż roku wojska rosyjskie pod dowództwem feldmarszałka Iwana Paskiewicza przeszły Wisłę w rejonie granicy Prus i ruszyły na Warszawę.

Bezczynność władz powstańczych, liczących m. in. na interwencję państw zachodnich, hamowanie działań wojsk, niechęć do radykalnych reform polityczno-społecznych — spowodowały protesty ludności. 15 sierpnia lud Warszawy dokonał samosądu na kilku generałach więzionych pod zarzutem zdrady, a władzę 17 sierpnia objął konserwatywny generał Jan Krucowiecki. Po szturmie 6 - 7 września (obrona umocnień Woli) wojska rosyjskie zdobyły Warszawę. Większość wojsk polskich we wrześniu i październiku 1831 roku przekroczyła granicę austriacką i pruską; część przywódców powstania oraz jej aktywnych uczestników udała się na emigrację (Wielka Emigracja).

Represje

Po upadku powstania nastąpiły represje władz rosyjskich. Kilkadziesiąt tysięcy żołnierzy polskich wcielono do armii rosyjskiej i zesłano w głąb Rosji, ich dzieci zaś umieszczono w rosyjskich tzw. koloniach wojennych; specjalny trybunał skazał na więzienie i ciężkie roboty kilkuset uczestników powstania, którzy nie schronili się na emigracji. W ciągu 2 lat skazano 264 osoby na karę śmierci oraz ponad 2,5 tysięcy na „śmierć cywilną”. Wszyscy uczestnicy powstania, którzy wyemigrowali w obawie przed represjami, zostali uznani przez sąd rosyjski, za nieżyjących i pozbawieni praw cywilnych.

Litewskie echa

W ubiegły czwartek również w Wilnie została uczczona pamięć powstańców polskich. Członkowie Dobroczynnego Stowarzyszenia Polskich Kombatantów na Litwie, Klubu Polskich Weteranów Wojny na Litwie, attachatu obrony ambasady Polski w Wilnie, Instytutu Kultury Polskiej w Wilnie złożyli kwiaty i wieńce pod krzyżem powstańcom listopadowym w Ponarach. Przygotował Paweł Kobak

Sylwetka kandydata plebiscytu „Polak Roku 2001”

Pierwsza dama stołecznego rejonu

Leokadia Janušauskienė, mer rejonu wileńskiego, urodziła się 24 września 1955 roku w podwileńskich Solennikach. Odpowiedzialną funkcję gospodarza rejonu pełni już trzecią z rządu kadencję.

Pracy w samorządzie rejonu wileńskiego podjęła się w 1993 roku, po zwycięstwie ZPL-u w wyborach samorządowych. Najdłuższych i najcięższych wyborach na Litwie, jakie kiedykolwiek zapamiętała — wspomina dzisiaj.

Do pracy w komisji wyborczej wydelegował przyszłą mer Związek Polaków na Litwie. Fala Odrodzenia — wstąpienie do Związku Polaków, objęcie kierownictwa w 1990 roku kołem ZPL w Solennikach odrodziło również samą wtedy jeszcze kierowniczkę działu finansów Instytutu Wzornictwa Technicznego. I do dotychczas najważniejszych pod słońcem wartości — dzieci i rodziny — doszło jeszcze jedno... „Przecież jestem Polką, muszę coś zrobić dla polskości...” — mówiła.

— Były to bardzo dobre czasy, kiedyśmy szli wszyscy w jednym kierunku. Właśnie tego dzisiaj bardzo nam wszystkim brakuje — stwierdza Leokadia Janušauskienė.

Jej zdaniem, właśnie takie myślenie najbardziej podziało na świadomość i przesądziło o przyszłości. Na początku było nieratowo. Świeżo ubezpieczona pani mer czuła wzmożoną uwagę kolegów i polityków. Czy to na miejscu, w samorządzie, czy w rządzie albo ministerstwach na kobietę na tak wysokim



stanowisku spoglądano z odrobiną nieufności, jakby zapytując: „Co ta kobieta może?”.

Dzisiaj nie tylko sobie, ale i innym udowodniła, że umie myśleć logicznie i działać racjonalnie. Osiąga nie tylko wytyczone cele, ale też myśli o konsekwencjach swoich decyzji i czynów.

— Chcę wprowadzić, i stopniowo to robię, demokratyczne, samodzielne myślenie. Na początku było tak, że co mer powiedziała, to robiono. To była zbyt wielka odpowiedzialność. Chcę, by ludzie zaczęli sami myśleć. Obecnie w samorządzie jest niemało pracowników, którzy nie tylko dobrze wykonują swoją pracę, ale też myślą twórczo. Chciałoby w takiej dziedzinie jak budownictwo, czy służba komunalna. Ludzie zaczynają myśleć po gospodarsku. Chcę, by nie było tak, że co mer powie, to jest święte — marzy się pani Leokadii.

Kiedyś w rozmowie z „Kurierem” Leokadia Janušauskienė po-

wiedziała, że „praca mera jest w pewnym sensie tymczasową, nigdy nie ma bowiem pewności...”.

Dzisiaj nie myśli o wariacie zastępczym, co by było gdyby... O roli szczęśliwej babci już przestała marzyć. Kiedy miała lat 40, owszem, w pewnym momencie bardzo mocno zapragnęła zostać babcią, bo obaj synowie już są dorośli i czas najwyższy, by, jak się mówi na Wileńszczyźnie, uporządkowali sobie życie. Ale gdyby się tak stało, że już nie będzie merem, chciałaby znaleźć pracę bardzo konkretną, z wykonania której czułaby ogromną radość i satysfakcję.

Sporo energii, potrzebnej w rozwiązywaniu ważnych życiowych kwestii, zużywa się na pokonywanie kolejnych barier, związanych w dzisiejszych czasach głównie z finansowaniem.

W codziennej pracy nierzadko z pomocą przychodzi życiowe credo — ustepliwość i skłonność do kompromisów.

— Zawsze jestem skłonna do kompromisu, mogę zmienić zdanie, jeżeli druga strona udowodni mi, że tak będzie lepiej — uważa Janušauskienė.

W samorządzie, w Akcji Wyborczej Polaków na Litwie, której jest wiceprezesem, czy w Zrzeszeniu Samorządów Litwy, w zarząd którego wchodzi, jest postrzegana jako kobieta potrafiąca załatwić wszystko łagodnie, po kobiecemu.

Irena Mikulewicz
Fot. Jerzy Karpowicz

Nowe samochody dla zakładów leczniczych

Volkswageny dla lekarzy

Wczoraj minister zdrowia Romualdas Dobrovolskis szesnastu ośrodkom pierwszej pomocy oraz ambulatoriom wręczył dokumenty samochodów „Volkswagen”.

Jak poinformował kierownik wydziału programów Ministerstwa Zdrowia Kęstutis Štaras, te samochody zostały wyprodukowane na specjalne życzenie ministerstwa. Samochody modelu „Golf Variant” są zdolne do pokonywania trudnego terenu, mają cztery koła napędowe i można w nich przeździć chorych, leżących na noszach.

Samochody, z których każdy

kosztuje 54 tys. 260 Lt, zostały nabyte ze środków przeznaczonych Ministerstwu Zdrowia na program pierwszej pomocy lekarskiej.

Jak poinformował Štaras, w roku bieżącym za te środki łącznie nabyte zostaną 70 specjalnych samochodów dla lekarzy praktyki ogólnej.

Lekarze praktyki ogólnej, zatrudnieni w ambulatoriach i ośrodkach pierwszej pomocy oraz pielęgniarki samochodami będą odwiedzali chorych w domu, toteż bardzo one się przydadzą w odległych miejscowościach wiejskich.

(BNS)

(Zam. 147)

POLISH AIRLINES

LOT Przez Warszawę bliżej!

PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODŪNIOS KELIAS 2, TEL. (8-22) 739020

(Zam. 328)

Informacja: tel. (22) 624337, Liejykios g. 3/1 Vilnius, tel. (26) 410798, Saulių g. 19, Klaipėda, tel. (25) 581784, J. Urbšio g. 1, Panevėžys

lokata 12 - miesięczna

3,8%

LOKATA W EURO

Nie czekaj do Nowego Roku!

KREDYT BANK

Konkurs

"Dziewczyna "Kuriera 2001"



Wioletta Pieczuro. Uczę się w 10c klasie szkoły na Lipówce. Jestem miłą koleżanką i ciekawą życia nastolatką. Mam duże poczucie humoru. Lubię rysować, czytać książki, pisać wiersze o miłości. Marzę zwiedzić egzotyczne kraje.

Atrakcyjne nagrody

Na laureatki czekają trzy nagrody główne. Zostaną wybrane Dziewczyny: "Kuriera" oraz dwie wice (I i II) – nagrody główne; Czytelników, Publiczności, Elegancji, Foto, Talentu. Zostaną również wylosowane nagrody specjalne. Wielkie show z loterią, muzyką, śpiewem, tańcem odbędzie się tradycyjnie 6 stycznia, na Trzech Króli. O godzinie i miejscu imprezy poinformujemy dodatkowo.



Sandra Jagiełło. Pochodzę z Landwarowa, mam 16 lat. Lubię wesole zabawy, podróże. Mam wielu przyjaciół i chciałabym poznać więcej osób mających podobne zainteresowania.

KUPON
ŚWIĄTECZNY

Sprezentuj numer "KW" z 22 grudnia, w którym zostaną zamieszczone Twoje pozdrowienia bliskiej Ci osobie!

Od kogo:

Pozdrowienia:

Komu:

Wypełnij kupon i pozdrów najbliższych z okazji Świąt!

Kupon prosimy do 19 grudnia przesłać lub dostarczyć do redakcji (Birbiny 4 a, Lt - 2030 Vilnius) z dopiskiem "Kupon Świąteczny".

Przedsiębiorstwo indywidualne I. Makowskiej

„Erelena”

Stale sprzedajemy

Ladowarki:

- EV 687 28.10
- EV 687 33.10
- EV 717 33.20
- DV 1792 33.20

Baterie do akumulatorów:

- 2x40/200
- 2x40/250
- 2x40/350
- 2x40/210

Opony, części zamienne do bulgarskich ladowarek.

Vilnius, tel. /fax 31 32 42, 22 35 34, 8 287 25724.



(Zam. 311)

Instytut Polski w Wilnie
Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP
Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu
Kościół św. Janów

Uprzejmie zapraszają na koncert
z cyklu **Verba Sacra**

Udział biorą: aktorka ANNA SENIUK (Polska),
aktor RAMUNAS ABUKEVIČIUS (Litwa),
Chór Dziewczęcy Uniwersytetu Wileńskiego „VIRGO”

Patronat nad koncertem objął J. E. Biskup Jonas Algimantas Boruta

1 grudnia 2001 r., sobota, godz. 18.00,
kościół św. Janów (ul. Šv. Jono 12)

Wstęp wolny



Z okazji pięknego Jubileuszu
Hieronimowi Romanowskiemu
wiązaną pięknymi życzeniami
składa zawsze pamiętająca i
kochająca rodzina oraz przyjaciele



Uśmiechnij się ...

Czuczka w piekarni:
– Poproszę o chleb.
– Panu czarny czy biały?
– Obojętnie. Kupuję dla ślepego.

Kobieta dzwoni do Czuczki-elektryka:
– Prosiłam wczoraj naprawić dzwonek.
– Ja byłem wczoraj, dzwoniłem, dzwoniłem do drzwi, lecz nikt nie otworzył.

Czuczka w barze zamówił cztery kieliszki wódki. Później poprosił jeszcze dwa i w końcu – jeden. Padając pod stół, mówi:
– Dziwny mam organizm. Im mniej piję, tym gorzej... i tak zawsze.

Czuczka idzie ulicą i ciągnie za sobą sznurek. Policjant pyta:
– Dlaczego ciągniesz sznurek?
– A co, czy muszę go pchać przed sobą?

Wypadek na ulicy. Policjant:
– Ludzie, kto jest świadkiem?
– Ja – mówi Czuczka – a co się stało?

Gwiazdy mówią, że w najbliższym tygodniu...



BARAN. Przed Tobą fantastyczny czas. Odzyskujesz siłę we własne siły i zaczniesz realizować śmiałe pomysły. W niedzielę zapowiada się wypoczynek na świeżym powietrzu.

BYK. Miej otwartą głowę – potrafisz wiedzę wchłaniać jak gąbka. Stawiasz sobie ambitne zadania. Potrafisz też dobrze działać na otoczenie, a zwłaszcza na osobę spod znaku Wodnika. W kręgu znajomych uważaj co mówisz albo może mów mniej.

BLIŹNIĘTA. Nadzwyczajne pomysły chodzą Ci po głowie, ale nie spiesz się zbyt z ich realizacją. Koziorożec ma do Ciebie uzasadnione pretensje. Wypada zrobić wszystko, aby odzyskać zaufanie.

RAK. Masz przed sobą owocny tydzień, pod warunkiem, że zapomnisz o przyjemnościach i nastawisz się na wypełnianie obowiązków. Satisfakcja będzie ogromna.

LEW. W pracy wysuniesz się na czoło prezentując nowatorskie pomysły. Lubiś mieć czas do namysłu, ale teraz trzeba szybko się decydować i zgrabnie omijać pułapki. Uważaj, by nie popełnić błędów – to wcale nie jest takie trudne.

PANNA. Przed Tobą okres zwiększonych wydatków. Możesz odczuwać braki finansowe. Dodatkowe zajęcia, dla podreperowania budżetu, przysporzą Ci kłopotów zdrowotnych.

WAGA. Praca zaprzętnie Twój umysł w dużo większym stopniu niż bywało to dotychczas. Możesz liczyć na poprawę finansów. Zaczyna się dobry okres dla Twoich spraw sercowych. Nowa miłość lub odrodzenie dawnej doda Ci energii i odświeży zapomniane plany.

SKORPION. Zadbaj o drobne przyjemności – Tobie też się coś od życia należy. Znajdź więcej czasu dla siebie i przyjaciół. Jeśli tylko możesz gdzieś wyjechać, zrób to. Zadowolenie będzie pełne, a nowe znajomości przetrwają w przyjaźni na całe życie.

STRZELEC. Będziesz bardzo pewną siebie osobą. Zdiscyplinowanie i umiejętność skupienia się na szczegółach pomogą Ci w rozwinięciu skrzydeł. Teraz w każdej dziedzinie osiągniesz to, czego zapragniesz. Uważaj jednak, by nie dopadł Cię demon lenistwa.

KOZIOROŻEC. Przed Tobą cudowny tydzień. Uporasz się z trudną sprawą i zakończysz uciążliwą znajomość z Bykiem. Teraz nie bierz na siebie zbyt wielu obowiązków – zaplanuj krótki wypoczynek. Zaufanie do nowych znajomych ogranicz do minimum.

WODNIK. Spadną na Twoją głowę jakieś kłopoty i nieporozumienia rodzinne. To będzie dobry moment, by zerwać uciążliwą znajomość, albo wreszcie pokazać drzwi fałszywemu przyjacielowi. Pod koniec tygodnia ogarnie Cię błogie rozleniwienie.

RYBY. Przed Tobą wspaniałe dni i niepowtarzalna okazja, by uporać się z zaległościami i zablęsnąć. Szef to doceni. Nie zrzucaj na otoczenie własnych obowiązków. Samotne serca mogą spotkać swego życiowego partnera – swoją drugą połowę.

Rozmowa z dr. Bronisławą Siwicką, ordynatorką działu chorób wewnętrznych Uniwersyteckiego Szpitala Czerwonego Krzyża w Wilnie, naczelnym internistą powiatu wileńskiego

„Ludzie są bardzo cierpliwi”

Ponad 80 proc. pacjentów szpitala — to mieszkańcy powiatu wileńskiego. Od czasu zamknięcia centralnego szpitala rejonu wileńskiego w Nowej Wilejce, czyli od roku 1976, Czerwony Krzyż jest głównym szpitalem dla mieszkańców tego regionu.

Jest Pani ordynatorem działu interny, jakby więc Pani oceniła stan zdrowia mieszkańców tego regionu?

Jako ordynator działu od 20 lat, jestem niejako żywym świadkiem historii. Doskonale znam problemy zdrowotne i socjalne mieszkańców tego regionu.

Jeszcze od czasów sowieckich widziałam tu zaniedbanie i biedę. Ludzie są schorowani, ale bardzo cierpliwi i nie śpieszą się z byle jakich powodów do lekarzy. Pozostali na wsi ludzie, to w większości osoby w podeszłym i starszym wieku. To ludzie, którzy kiedyś pracowali i płacili podatki, karmili stolicę masłem i mlekiem. Chciałabym tu twardo zaznaczyć, że ogólnie wskaźnik stanu zdrowia ludzi tego regionu jest smutny i, niestety, nie idzie na poprawę. Mamy do czynienia z coraz bardziej zaniedbanymi i ciężko chorymi ludźmi. Przeważające schorzenia to choroby układu krążenia, nowotwory, choroby płuc.

Często się zdarza, że nasz pacjent, starszy człowiek, po pobycie w szpitalu wraca do pustego domu, gdzie nie ma komu podać mu tej przystawionej szklanki wody. Pewna babcia na pytanie: „Czy ktoś panią w domu czeka?” odpowiedziała całkiem poważnie: „15 kur”. Mam pewną pacjentkę na dziale, z niewydolnością serca, którą faktycznie mogłabym wypisać do domu, gdyby ją ktoś zabrał...

Jest samotna?

Skądże! Ma dwóch synów. Jeden jest pijakiem, a drugi ma żonę, która za nic na świecie nie chce przyjąć pod swój dach schorowanej teściowej, potrzebującej stałej, troskliwej opieki.

I ta starsza pani każdego dnia wychekuje, aż któryś z jej synów

zjawi się po nią... To straszne. Widziałam też przypadki, gdy spite, asocjalne już latorośle, przychodziły do szpitala w „odwiedziny” do swoich chorych rodziców po to, by zjeść ich obiad. Czasami widząc takie rzeczy nawet płaczę... Płaczę z poczucia bezsilności, nie mogę bowiem na siłę wysłać tych ojców i matki do domu, bo widzę, że dzieci nie będą o nich dbały, ani zapewnić im miejsce w jakimś domu opieki...

Jaki wpływ, Pani zdaniem, na taką smutną sytuację ma aktywnie wprowadzana przez krajowe władze reforma służby zdrowia?

Działająca reforma służby zdrowia nie jest przydatna dla mieszkańców powiatu wileńskiego. Moim zdaniem, za wcześniej rozpoczęto zamykanie szpitali powiatowych oraz redukcję łóżek w szpitalach na wsi. Szpitale opieki i leczenia zachowawczego nie odpowiadają wymogom mieszkańców powiatu. Od stycznia 2002 roku planuje się zamknięcie szpitali w Mejszagole i Podbrzeziu.

Opieka zdrowotna staje się coraz trudniej dostępną dla ludzi mieszkających i pracujących na wsi.

Coraz częściej słyszymy słowa naszych pacjentów z powiatu wileńskiego, że szpital Czerwonego Krzyża jest obecnie jedyną ich przystanią, gdzie mogą zwracać się, gdy zaatakuje ich jakaś choroba.

A gdyby szpital Czerwonego Krzyża zamknięto? Przecież coraz częściej słychać takie pogłoski?

Nasi pacjenci, słysząc takie czarne prognozy, mówią z pesymizmem, że wtedy czeka ich... wymieranie. Zamknięcie szpitala Czerwonego Krzyża byłoby wielką krzywdą ze strony władz dla mieszkańców powiatu wileńskiego. Nie wolno dopuścić, aby odebrano ostatnią nadzieję na pomoc mieszkańcom regionu, gdzie wskaźniki zdrowotne są gorsze w porównaniu z innymi regionami Litwy.

Oddział chorób wewnętrznych, liczący 50 łóżek, co roku służy po-

mością dla 1500 osób, przede wszystkim z rejonu wileńskiego. I ten oddział, który ciągle jest przepełniony, pracuje nadplanowo i często brakuje miejsc na pomoc doraźną... miał być zamknięty w kwietniu tego roku! Już niejednokrotnie zresztą, „sily potajemne” za pośrednictwem niektórych przedstawicieli służby zdrowia, chcą ten oddział i szpital zniszczyć.

Od 1996 roku istnieje ustawa Republiki Litewskiej, która głosi, że pacjent ma prawo wyboru nie tylko lekarza i pielęgniarki, lecz i placówki medycznej bez względu na miejsce zamieszkania.

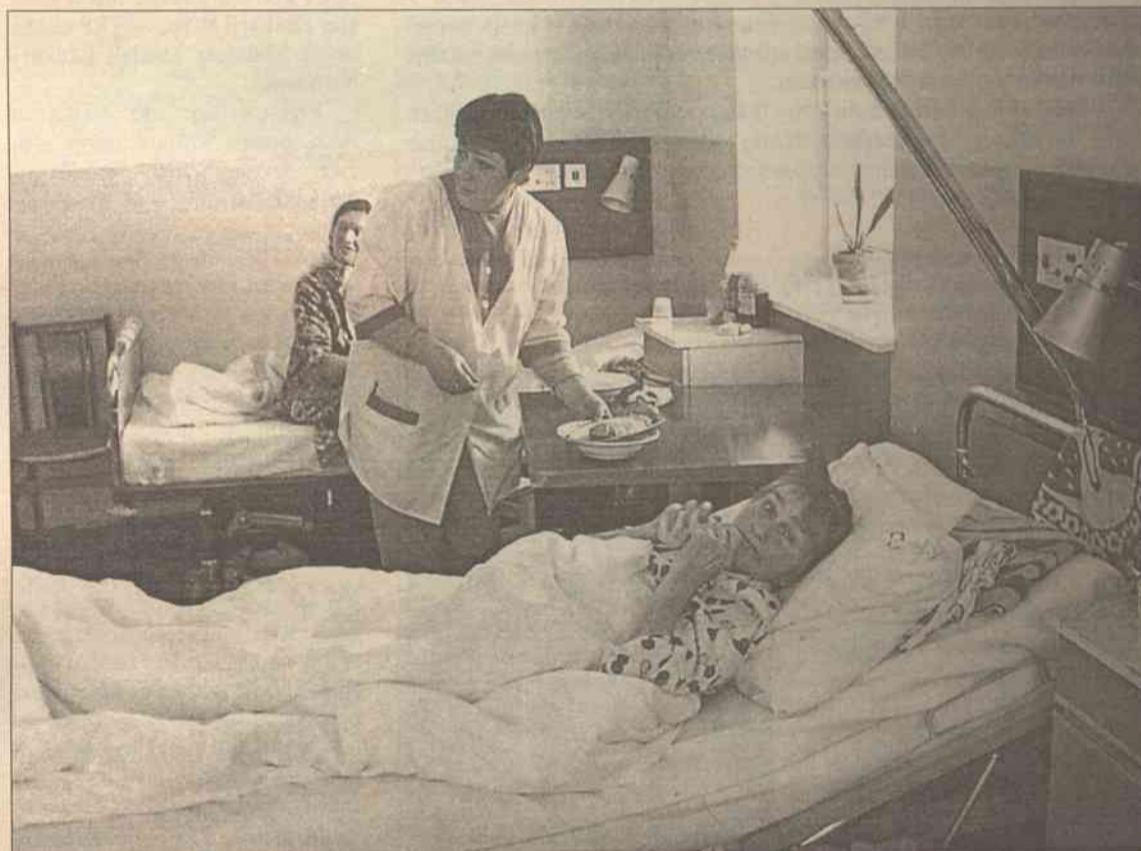
Więc apeluję do wszystkich mieszkańców Wilna i powiatu wileńskiego, aby wyrazili swoją opinię w tej sprawie.

Wiem doskonale, że na pomoc medyczną w prywatnych placówkach opieki zdrowotnej większości mieszkańców po prostu nie stać.

Zanotowała Sabina Juchniewicz
Fot. Marian Paluszkiewicz



— Moim zdaniem, za wcześniej rozpoczęto zamykanie szpitali powiatowych — mówi dr Bronisława Siwicka



Oddział interny co roku służy pomocą dla 1500 osób

Księgarnia z działem literatury polskiej na Starówce proponuje



- Słowniki
- Lekturę szkolną
- Podręczniki
- Ściagi
- Zeszyty

- Opracowania tematyczne
- Literaturę piękną
- Książki historyczne
- Literaturę dla dzieci
- Towary kancelaryjne

Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce.

Uwaga! Wyprzedaż książki polskiej ze zniżką 15-20%.

Można tu nabyć oraz zaprenumerować „Kurier Wileński”.

Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie.

Godziny pracy

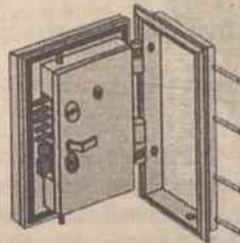
Wtorek — Piątek 10-19

Sobota 10-17

Niedziela 10-15

Rūdninkų 20, Vilnius, tel. 61 02 66

p. el. lenbor@takas.lt.



DRZWI SEJFOWE

- dostawa
- produkcja
- montaż

tylko
750 litów

Bezonarodzeniowa
zniżka!

(Zam. 293)

Zamówienia tel. (8 22) 45 17 15



AKIŲ CENTRAS

leczenie i diagnostyka chorób ocznych

Przystępne ceny

Porady lekarskie

Oprawy

Aksesoria optyczne

Soczewki kontaktowe

Vilnius, Dominikonų 3, tel. 60 95 81;
Pamenkalnio 3, tel. 62 03 39;
Žirmūnų 2, tel. 75 46 95

(Zam. 360)

projektowanie i produkcja reklamy

- zewnętrzna i wewnętrzna reklama
- firmowe opakowanie
- wizytówki, ulotki, broszury
- firmowe blankiety
- pocztówki, kalendarze
- nalepki, etykiety
- reklama na środkach transportu
- napisy na ubraniach i itp.

UAB
Gravesa

STUDIO REKLAMOWE

Darius ir Gireno g. 2
LT-2038 Vilnius
tel.: (8-22) 33 23 41
tel.: (8-22) 61 97 15
GSM: (8-287) 9 48 48
GSM: (8-285) 5 65 94
e-mail: chem@is.lt

(Zam. 003)

W rejonie solecznickim

Nowy most

Mieszkańcy wsi Koniuchy dla komunikowania się z innymi miejscowościami muszą przebywać rzekę Solczę. Stary most nie jest już przydatny do eksploatacji.

Uchwałą administracji samorządu zbudowano tu nowy most za pieniądze, które w roku bieżącym przydzielił rejonowi Fundusz Drogowy. Koszt budowy wyniósł 12 tys. Lt. Most ma 24,5 m długości, wykonali go budowlani solecznickiej firmy melioracyjnej „Šalmesta”. Otwarcie nowego mostu przez Solczę planuje się na następny tydzień.

O problemach agroturystyki

Agroturystyka może zapewnić wielu ludziom pracę i dobry dochód. O tym mówili niedawno w Solecznikach Eugeniusz Klimaniec — prezes zarządu Stowarzyszenia „Ziemia Sejneńska” i Ryszard Grzybowski — dyrektor Zespołu Szkół Rolniczych w Sejnach.

Na zaproszenie administracji rejonu wygłosili oni dla starostów i przedsiębiorców prelekcje, w których opowiedzieli o problemach agroturystyki i własnym doświadczeniu w tej sferze biznesu. Słuchacze zadawali wiele pytań, ponieważ ten temat mocno ich zainteresował.

Będzie dzienne centrum

Wielu rodziców solecznickich dzieci z upośledzeniem intelektu należy do towarzystwa „Viltis”, które aktywnie działa i pomaga tym ludziom, pokrzywdzonym przez los.

Jednakże towarzystwo miało nieodpowiednie warunki do pracy. Dlatego rodzice zwrócili się do mera rejonu z prośbą o przydzielenie lokalu. Rada rejonowa rozpatrzyła prośbę i postanowiła nieodpłatnie udostępnić pomieszczenie w dawnym oddziale zakaźnym szpitala. Jak powiedziała przewodnicząca rejonowego oddziału „Viltis” Anna Kislowska, otwarto tam centrum dziennych zajęć dla młodzieży z upośledzeniem intelektu.

Za skonfiskowane mienie

Alfred, Jan, Antoni, Edward Rożanowscy mieszkają w miejscowości Koszcza nad Odrą w Polsce. Są oni spadkobiercami mienia, które rodzina ich utraciła w rejonie solecznickim.

Zgodnie z uchwałą rządu Litwy o kompensatach więźniom politycznym, zesłańcom i ich spadkobiercom, rada samorządu rejonowego postanowiła wypłacić kompensaty za skonfiskowane mienie. Rożanowscy otrzymają 2 812 litów.

Piotr Ryngiewicz

W rejonie wileńskim

„Kwiaty Polskie — 2002”

Już śnieg okrył ziemię. A mróz upiększył kwiatami szyby okien. Ale zbliżające się Święta oznaczają również, że dzień będzie się stawał coraz dłuższy. Ani się obejrzymy, jak nadejdzie wiosna i rozkwitną kwiaty. A razem z nimi „Kwiaty Polskie”, które tradycyjnie upiększają Ziemię Wileńską wspaniałą wianką pieśni i tańców.

Celem uzgodnienia spraw repertuarowych i organizacyjnych w niedzielę, 9 grudnia o godz. 12 w Domu Kultury Polskiej (ul. Nowogródzka 76) odbędzie się narada kierowników zespołów, chcących wziąć udział w tej imprezie. Zapraszamy wszystkich chętnych. Pożądane są propozycje repertuarowe.

Jan Mincewicz



Uroczystość w Szkole Sztuk Pięknych im. St. Moniuszki

Odznaczenia dla pedagogów



Nauczyciele, którzy wiele zdziałali dla rozwoju szkolnictwa polskiego

W sali Szkoły Sztuk Pięknych im. St. Moniuszki w Solecznikach (dawny pałac Wagnera) zebrało się 11 pedagogów ze szkół polskich rejonu, których jeszcze latem minister Edukacji Narodowej RP uhonorował Medalem Komisji Edukacji Narodowej.

Przemawiając do odznaczonych, prezes Stowarzyszenia „Macierz Szkolna” Józef Kwiatkowski przypomniał rangę tego wysokiego odznaczenia — Medalu Komisji Edukacji Narodowej. Komisja ta była pierwszą instytucją, która uregulowała sprawę szkolnictwa polskiego nie tylko w Polsce, ale też na Litwie. Zaznaczył on, że na Litwie niepotrzebnie zapomniano o działalności komisji, chociaż sześciu jej stałych członków reprezentowało Wielkie Księstwo Litewskie. Powołanie Komisji stanowiło pierwszy krok do nauczania ludu.

— Dziś polskie szkoły są na wysokim poziomie — odnotował prezes. — Więc nieprzypadkowo medale otrzymują ci, którzy bardzo wiele zdziałali dla rozwoju szkolnictwa polskiego.

Antoni Jankowski, kierownik rejonowego wydziału oświaty, przedstawił ambasadora RP na Litwie Jerzego Bahra, który przybył, aby wręczyć wysokie odznaczenia. Towarzyszył mu konsul generalny prof. Mieczysław Jackiewicz. Obec-

ni też byli mer rejonu Józef Rybak, wicemer Zdzisław Palewicz, dyrektorzy szkół. Uczniowie i pedagodzy szkoły muzycznej wykonali utwory Stanisława Moniuszki.

I oto nastąpiła kulminacja uroczystości. Po krótkim przemówieniu ambasador Jerzy Bahr wręczył medale, które otrzymali Doneta Borowska, Maria Karaniewska, Janina Kuryło, Maria Ładziato, Stanisław Mikonis, Teresa Milewska, Olimpia Rusiecka, Eugeniusz Rybak, Maria Smykowska, Czesława Śliżewska, Helena Ulanowska. Są to osoby w różnym wieku, mające ogromne doświadczenie pedagogiczne. Niektórzy po 30-40 lat pracują w szko-

lach nie tylko jako nauczyciele, ale też kierownicy, aktywnie uczestniczą w działalności ZPL i „Macierzy Szkolnej”. Na przykład, St. Mikonis w latach 1958 — 1987 był dyrektorem szkoły w Butrymańcach, następnie piastował stanowisko starosty gminy, dobrze zna historię rejonu.

W imieniu odznaczonych podziękował on władzom RP za wysoką ocenę ich zasług.

Uroczystość zakończyła się wspólną kolacją odznaczonych i gości oraz serdeczną rozmową przy filiżance herbaty.

Piotr Ryngiewicz
Fot. archiwum

Odznaczenia pedagogom wręczył ambasador RP na Litwie Jerzy Bahr i konsul generalny Mieczysław Jackiewicz

Ofiarą padają najczęściej dziewczęta i pijani mężczyźni

Komórkę na narkotyki

Przed kilkoma dniami funkcjonariusze wileńskiego komisariatu policji nr 1 zatrzymali Andriusa K., ucznia klasy 9 szkoły wieczorowej, który kobietom i dziewczętom wydierał torebki. Zabierał telefony komórkowe i pieniądze: więcej nic go nie interesowało.

— Andrius, jak sam mówił, był narkomanem. Używał heroiny. Najpierw małe dawki, później większe, więc potrzebował coraz więcej pieniędzy — powiedział główny komisarz komisariatu policji nr 1 Henryk Surowicz. — Ze słów chłopaka wynika, że od miesiąca uczęszczał do klubu anonimowych narkomanów, ponieważ już więcej nie chciał „brać”.

3 listopada na ul. Minties Andrius napadł na dziewczynkę. Pobił ją i odebrał torebkę, w której miała „komórkę”. Później, razem z dwoma

kolegami (jeden znany mu był z wizerunku od dawna, z drugim dopiero się zapoznał) na ul. Tuskulenu odebrali telefony komórkowe dwom innym dziewczętom.

— Przyznał się nam też do wielu innych podobnych przestępstw, popełnionych na Zwierzyńcu, Żyrmunach, na terytorium Pałacu Sportu, na ul. Żalgirio i in. Ten pierwszy telefon Andrius sprzedał taksówkarzowi za 60 litów. Następne dwa sprzedali jego współnicy i... nie podzielili się z nim. Po prostu ukryli się przed nim — opowiadał Henryk Surowicz.

Andrius przyznał się również do tego, że gdy używał narkotyków, bardzo chciało mu się czegoś słodkiego, więc ukradł ze sklepu kilka tortów.... Innym razem odebrał 15 litów drugiemu narkomanowi...

— Ostatnio bardzo się zwiększyła liczba kradzieży własnie telefo-

nów komórkowych. Ofiarą najczęściej padają dziewczęta i pijani mężczyźni — stwierdził komisarz.

Andrius K. trafił w ręce wymiaru sprawiedliwości po raz pierwszy. Co prawda, latem br. figurował jako świadek w pewnym incydencie.

— Po tym, gdy zaczęto masowo odbierać telefony, otrzymaliśmy informację, że mógł to robić Andrius, przy tym nie tylko sam — powiedział komisarz. Funkcjonariusz jest zdania, że w razie, jeśli osoba popełnia przestępstwo po raz pierwszy, można i, w niektórych przypadkach, trzeba mu dać szansę na poprawę.

— Tych, którzy trafiają do policji wiele razy, należy karać bez żadnych sentymentów. Nieważne, czy to jest nieletni, czy dorosły. Inaczej przestępstwa będą się czuli zupełnie bezkarnie — powiedział komisarz.

Irena Litwin

Uwaga, Szanowni Rodzice!

"Kogucik" zaprasza

Możecie już zapisywać dzieci do studia "Kogucik" na 2002 rok. Zapisy będą się odbywać w dniach 2, 9, 16 grudnia, w godz. 10.00 — 12.00 w Szkole Średniej im. Wł. Syrokomli (ul. Linkmen 8). Zgłaszać się należy do kierowniczki studia Grażyny Demšienė lub telefonicznie — 34 69 95.

Kilka słów o "Koguciku"

Polskie studio wychowania przedszkolnego dzieci "Kogucik" powstało w 1989 r. W roku 1999 samorząd miasta Wilna zarejestrował nie dążącą do zysku organizację o nazwie "Organizacja społeczna Szkoły Średniej im. Wł. Syrokomli — niedzielne studio kształcenia este-

tycznego dzieci polskich "Kogucik".

Studio "Kogucik" posiada pięć grup według wieku i zdolności dzieci. Dzieci w wieku 4, 5, 6 lat uczęszczają na lekcje: muzyki (naucz. Regina Ledichowa), rysunku (naucz. Danuta Lipska), jęz. litewskiego (naucz. Edita Tamošiūnaitė), jęz. angielskiego (naucz. Barbara Subocz), polskich tradycji narodowych (naucz. Lidia Wojtkiewicz), akompaniorka — Grażina Čiurilaite.

Nauczycielki są z różnych polskich szkół średnich, mające duże doświadczenie pracy.

Opiekunem szkoły jest dyrektor Szkoły Średniej im. Wł. Syrokomli Jan Dowgiałło. Studio działa właśnie dzięki jego poparciu. Inf. wł.

Na Lipówce powstanie nowoczesny stok narciarski

Góra szczęściarza



Ubiegłoletnia atrakcja — zjazd na specjalnej hulajnodze. Można też było zjeżdżać w dół na rowerze (40 km/godz.) i wyciągiem wracać z powrotem na szczyt, co m. in. sprawdził ówczesny premier Andrius Kubilius
Fot. archiwum L. J.

(Dokończenie ze str. 1)

Laimis Janutėnas uważa siebie za człowieka szczęśliwego. Do tego zresztą obowiązuje jego imię. „Laimė” po litewsku oznacza szczęście. Tak, jest szczęśliwy, ponieważ ma swoją górę.

— Wcale nie chciałem swoim imieniem nazywać tej góry. Próbowaliśmy przekonać ludzi, którzy tu przyjeżdżali, do nazwy „Fuji jama” (ma tak samo ścięty stożek), wreszcie do „Šlaitasu” (po polsku — stok)... Nie udało się. Mówili, że jadą na górę Laimisa i już! No to dałem spokój i zgodziłem się, że na mapę Wilna pod taką nazwą poszła góra na Lipówce — opowiada 62-letni Laimis Janutėnas.

Mogła być wyższa i... nie jedna

Gdy stoi się na samym szczycie, niebo wydaje się być tak blisko, że



Laimis Janutėnas: „Znam tu każdy kamień...”
Fot. Marian Paluszkiwicz

można uchwycić za róg chmury... Nad samą głową z hukiem przelatuje samolot.

Górski szczyt na Lipówce mógł być wyższy i... nie jeden.

Tuż obok warsztatu i pracowni pomników nagrobnych do nieba wzywająco pnie się kilkunastometrowy pagórek. Tę górę usypywał zakład „Elektronas”, którego ambicją było posiadanie własnego zjazdu narciarskiego. Podobnie, jak kierownictwa wileńskiego lotniska, które jednak po pewnym czasie zrezygnowało z usypywania „swojej góry”.

Góra Laimisa początkowo miała wysokość 245 metrów nad poziomem morza.

Jednak władze lotnictwa cywilnego w obawie o bezpieczeństwo podchodzących do lądowania samolotów ukłęciły te ambicjom ówczesnego właściciela góry „Laimio”, który chciał szczyt jeszcze podwyższyć, a który został zmuszony do ścięcia wierzchołka szczytu.

Teraz góra na Lipówce ma wysokość 238 m n. p. m. i mimo to jest najwyższym punktem położonego w dolinie Wilna.

Smutny gospodarz góry

W słowach Laimisa wyczuwa się cień goryczy, żalu, że został na uboczu dalszego rozwoju stoku narciarskiego na Lipówce. Przysnaje,

że w pewnym stopniu jest sam temu winny, że nie nastawał na przedłużenie umowy w sprawie dzierżawy, którą zawarł przed trzema laty z samorządem:

— Ech, mówili mi członkowie naszego klubu narciarskiego „Šlaitas”, że trzeba się starać o podpisanie umowy na 99 lat... Nie umiałem tak pracować łokciami...

Smutny gospodarz góry żartuje, że ma nadzieję, iż w nowej spółce, która szybciej rozkręciła interes, przynajmniej zostanie zatrudniony jako sprzedawca biletów... A poważnie dodaje, że naprawdę byłby pomocny przy urządzaniu wyciągu — zna przecież tam każdy kamień.

Góra zakochanych...

Na górę prowadzą dwie drogi.

Jedna od strony ulicy Liepkalnio — skręć w lewo przed skrzyżowaniem z drogą na Mińsk. Druga „oficjalna” ze strony Minsko plento — najpierw jedzie się w stronę Mińska, a potem zawraca z powrotem i skręca w prawo przy drewnianej tablicy „Liepkalnio regykla”.

Przed samą górą droga się rozdwaja — ale i jedna odnoga, i druga prowadzą prawie pod sam szczyt, z którego rozciąga się panorama miasta.

Nieoczekiwana panorama. Strome stoki góry, jak długa suknia opada aż na samo dno kotliny, w której rozlokowały się piętrowe domki Lipówki, a hen dalek cały inny stołeczny zgiełk.

Laimis opowiada, że nie było chyba dnia, żeby nie przyjechało pięć-dziesięć samochodów z zakochanymi parami, którzy szukają poetyckiej romantyki na górze „szczęściarza”.

... i narkomanów

— Góra przyciąga zakochanych? Tak. Przyjdźcie wieczorem, zobaczycie, jaki piękny widok tu się rozciąga... A przy okazji policzycie, ilu tu się zbiera narkomanów, którym do „odlotu” widocznie też jest potrzebny ładny pejzaż — machnął ręką Jan Taraszkiewicz, zdenerwowany zachowaniem się przyjeżdżających na górę drogami samochodami „dzisiejszej złotej młodzieży”.

Tak, zużyte strzykawki, serwetki, prezerwatywy latem można było znaleźć na porośniętych zielenią i kwiatami poboczach góry, a nawet wprost na zaimprovizowanych placzkach postojowych.

Teraz wszystkie brudy przykrył śnieg. Na szczęście.

Nie. Do pełnego szczęścia brakuje jeszcze dużo śniegu, co najmniej kilkunastu centymetrów. Bra-



Pierwszy wyciąg na górze „Laimio” został zamontowany w 1984 roku. Unowocześniony miał długość 65 metrów
Fot. archiwum L. J.

kuje do dobrego suszowania, slalomowania z najwyższego punktu Wilna!

Jeżeli ma się na czym.

A jeżeli ktoś przyjedzie i zauroczony widokiem zechce zjechać w dół, a nart akurat nie wozi na bagażniku? Miejscowym nie pozostało nic, jak tylko takiemu jeleniowi podsunąć pod nos narty z butami — w mig zrozumieli, że na tym można lepiej zarobić niż na wyplataniu koszyków zimą.

Samochód zreperować, pomnik zamówić...

W bezpośrednim sąsiedztwie góry znajduje się warsztat samochodowy Jana Taraszkiewicza. Nie ma więc strachu, jeżeli komuś „wsiądzie” akumulator podczas romantycznego wzdychania nad panoramą stolicy (czy jakiegoś innego widoku) — pracownicy serwisu służą pomocą.

Jeszcze bliżej góry znajduje się pracownia pomników. U kamieniarza można zamówić nagrobek o dowolnym kształcie i kolorze (choć najbardziej jest preferowany tradycyjny — czarny).

— Komu nie uda się dobrze zjechać z góry... Nie trzeba będzie daleko szukać, zamówienia przyjmujemy, szybko wykonujemy! — makiabrycznie żartował Gintautas Daukša, dyrektor „Olivino gabras”, która wykonała pamiątkowy napis na głazie znajdującym się na samym szczycie góry — „Laimio kalnas, 1982–2000”. Kiedyś na kamieniu była tabliczka marmurowa, ale chuligani ją rozbili.

Żart żartami, ale co najmniej dwa wypadki, które omal nie zakończyły się śmiertelnym finałem, pamięta Józef Adamowicz, który od

samego początku powstania góry pomagał jej gospodarzowi porządkować stoki z łopata i grabiami w ręku.

— Przed laty jeden facet dostał zawału serca, kiedy stał w kolejce na wyciąg, drugi — wpadł na sośnę... Ale podobno i jednego, i drugiego odratowano w reanimacji. A już połamanych rąk i nóg to nikt tu nie liczy! — mówi Józef, a przysłuchujący się uważnie rozmowie Jan dodaje, że też ma połamane żebra. No, ale trudno. I w miednicy można nogi połamać...

W sąsiedztwie — chatka Toni

Podobno podczas usypywania góry wiele wywrotek przywoziło tu budowlane śmiecie ze Starówki. Może przy okazji został wywieziony jakiś... duch piwniczny?

Miejscowi twierdzą, że na górze „Laimio”, choć o bardzo bliskim brzmieniu do słowa „Laumė” (po polsku — wróżka, wiedźma), nie zadomowiła się żadna czarownica. Szkoda więc, ale żadnego sabatu nikt nie widział ani słyszał.

Ale. Zupełnie niedaleko stąd, w odległości 1,3 (!) km od góry, która w ciągu kilku dni zyskała błyskawiczną sławę, mieszka... prawdziwa wróżbitka.

Antonina, babcia Tonia, jak ją nazywają szukający duchowej pomocy ludzie z całej Litwy, od dziecięcości słynne z trafnych podobno w 80 proc. przepowiedni.

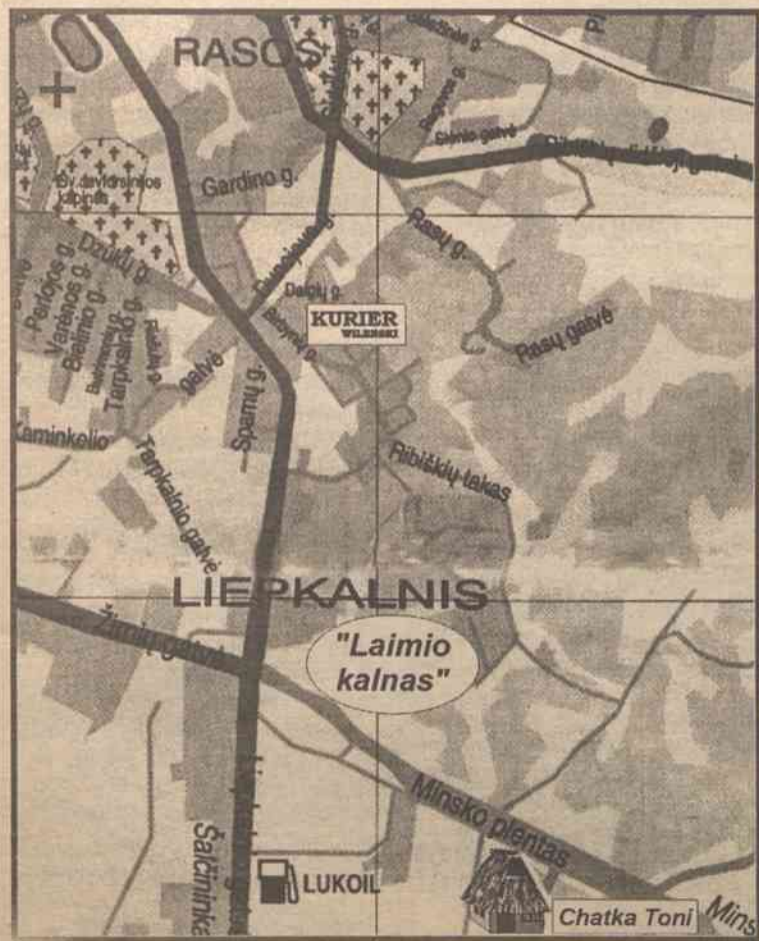
(Kogo szczególnie zainteresował ten odcinek publikacji, temu służymy adresem „Minsko plentas 51”, ale radzimy uzbroić się w cierpliwość, tam jest prawie zawsze długa na 4–5 samochodów kolejka).
Aleksander Borowik

Zasadnicza decyzja w sprawie utworzenia w Wilnie ośrodka narciarskiego podjęta została jeszcze w lipcu podczas spotkania mera Wilna z sekretarzem generalnym Litewskiej Federacji Narciarskiej Romualdasem Glazauskasem oraz sekretarzem generalnym Austriackiej Federacji Narciarskiej Klaussem Leistnerem. Należy się spodziewać, że położone nieopodal śródmieścia i łatwo dostępne dla mieszkańców trasy narciarskie staną się popularnym miejscem nie tylko do treningów sportowych, ale też spędzania wolnego czasu.

Trasy mają być wyposażone w dwa wyciągi — 180 m i 350 m, a do produkcji sztucznego śniegu zostanie zainstalowana śnieżna „armatka”. Zdaniem specjalistów, sezon narciarski w Wilnie może potrwać do 3 miesięcy, gdyż do produkcji śniegu wystarczy ujemna temperatura. Przewidziana długość tras na Lipówce od 180 do 350 m.

Najbliższe plany ośrodka narciarskiego, które nowa placówka zamierza zrealizować jeszcze w tym roku, obejmują uruchomienie wyciągu i śnieżnej armatki, doprowadzenie elektryczności i wody, urządzenie parkingu na 170 miejsc. W przyszłości ma być urządzone dodatkowe pomieszczenie do przygotowania nart, zostanie też otwarta kawiarnia.

Jeszcze jedna trasa narciarska ma powstać w przyszłości w okolicach Rokanciszek, a następnie — trasa do biegów płaskich przy ul. Viršupio na Antokolu.



70-rocznica powołania szpitala przy ul. Połockiej w Wilnie

Swój wśród swoich

(Dokończenie ze str. 1)

Jeden z biografów prof. Pelczara pisze, że o profesorze trzeba mówić słowami najlepszymi z możliwych, gdyż był to człowiek wszechstronnie wykształcony, błyszczał inteligencją, erudycją, czytaniem, posiadał zdolności artystyczne, mądry, ruchliwy społecznik, ale przede wszystkim był człowiekiem o niezwyklej dobroci, prawnym, o nieprzeciętnych walorach etycznych i bardzo głębokim humanistą. Zarówno w pracy codziennej, jak i poza nią bardzo kulturalny, miły, czarujący.

Cała osobowość profesora była jak gdyby napelniona poczuciem misji, którą pełnił w Wilnie w latach 1930 — 1943.

Jak się kształtowała osobowość

Profesor K. Pelczar urodził się 2 sierpnia 1894 r. w Truskawcu w obwodzie lwowskim. Jako syn Zenona i Marii, w znanej polskiej rodzinie inteligentnej od wieków związanej z Krakowem i często wymienianej w encyklopediach. Żoną jego była Janina z Smosorów, kobieta o uderzającej urodzie, blisko spokrewniona z Józefem Dietlem, znanym lekarzem, rektorem Uniwersytetu Jagiellońskiego, prezydentem miasta Kraków.

Ojciec profesora, dr Zenon Pelczar był znanym lekarzem zdrojowym, autorem kilku publikacji o Truskawcu. Wzbudził w synu zamiłowanie do nauk medycznych. Po ukończeniu z wyróżnieniem gimnazjum w Drohobyczu w 1912 roku Kazimierz Pelczar wstąpił na wydział medyczny Uniwersytetu Jagiellońskiego, jednak po wybuchu pierwszej wojny światowej powołany do armii austriackiej, w 1915 r. trafił do niewoli rosyjskiej, gdzie przebył 6 lat, z bliska przeżywając rewolucję październikową, pracując w służbie sanitarnej Czerwonego Krzyża w szpitalach Kijowa i Moskwy; w Syberii poznał naród rosyjski. Powracając poprzez Chiny i Japonię 1 lipca 1920 roku brał udział w bitwie pod Warszawą, odznaczony tam został Krzyżem Walecznych.

W 1920 r. powrócił do ukochanego Krakowa i kontynuował studia na Uniwersytecie Jagiellońskim, uwieńczone stopniem doktora wszech nauk lekarskich w 1925 roku.

Wybitne zdolności i zamiłowa-



Otwarcie Wileńskiego Zakładu Badawczo-Leczniczego dla Chorych na Nowotwory (1.12.1931)

nie do pracy naukowej sprawiły, że zwrócił na siebie uwagę kierownika Zakładu Patologii Ogólnej i Eksperymentalnej i jako student został zatrudniony w charakterze młodszego asystenta, po uzyskaniu zaś doktoratu, jako starszy asystent.

W okresie asystentury specjalizował się w patologii ogólnej i eksperymentalnej, hematologii, a w zakładzie chemii lekarskiej u prof. Leona Marchlewskiego badał przemianę materii, w 1927 r. pogłębiał swą wiedzę w Berlinie u prof. Aulera w przeszczepianiu tkanek nowotworowych i hodowli tkanek in vitro, w 1928 r. w Paryżu w Instytucie Pasteura badał odporność organizmu ludzkiego w chorobach nowotworowych i przygotował pracę habilitacyjną „Badania serologiczne nad odpornością w nowotworach złośliwych”. W trakcie procesu habilitacyjnego został zwolniony z wykładu habilitacyjnego i 2 lipca 1929 r. nadano mu tytuł veniam legendi z patologii ogólnej i doświadczalnej.

Sława i przyznanie na całym świecie

W 1931 r. doc. Kazimierz Pelczar został powołany na USB, otrzymał tytuł profesora i został kierownikiem Katedry Patologii Ogólnej. Niewątpliwie, posiadana przez niego umysłowość i zainteresowania stanowiły predyspozycję do pracy naukowej i dydaktycznej.

Jako że zakład patologii ogólnej, mieszczący się w Wilnie przy ul. Zakretowej był skromny, ubogo wyposażony, profesor rozpoczął swą pracę z wielką energią — zdobył wyposażenia, zgromadził grono młodych, uzdolnionych pracowników naukowych. Rozpoczął

szerokie badania naukowe trudnych problemów o wielkim znaczeniu naukowym i klinicznym, a były to odporność w nowotworach złośliwych, choroba reumatyczna, gruźlica, cukrzyca.

Prof. K. Pelczar stworzył wokół siebie atmosferę, w której dojrzewały młode talenty naukowe, a jego uczniowie nieraz byli powoływani na odpowiedzialne stanowiska, jak np. profesor i członek radzieckiej Akademii Nauk Mikołaj Beklemiszew czy prof. Jerzy Olszewski z uniwersytetu w Toronto. W 1937 — 38 roku był profesorem K. Pelczar dziekanem wydziału lekar-



Prof. Kazimierz Pelczar w gabinecie w Zakładzie Patologii Ogólnej i Eksperymentalnej USB w 1934 r.

skiego USB. Profesor K. Pelczar — naukowiec — dostrzegł brak zorganizowanej pomocy onkologicznej. Już 5 maja 1931 roku wraz z prof. Kornelem Michejdą i kilku jeszcze profesorami wznawia Wileński Komitet do Zwalczenia Raka, założony z inicjatywy polskiego komitetu do zwalczania raka. 1 grudnia 1931 roku prof. K. Pelczar w Wilnie przy ul. Połockiej 6 utworzył Zakład Badawczo-Leczniczny dla Chorych na Nowotwory. Zakład bardzo szybko się rozwijał. W 1933 r. został otwarty oddział rentgenologiczny, pracownia histopatologiczna. W 1935 r. zakupiono rad.

W 1936 r. prof. K. Pelczar zorganizował IV Ogólnopolski Zjazd do Walki z Nowotworami w Wilnie z udziałem naukowców z Niemiec, Litwy, Łotwy i Polski. Był zwolennikiem centralizacji, ujednoczenia i kontroli leczenia nowotworów. Jako że zakład przy ulicy Połockiej 6 miał ograniczone możliwości rozwijania się, prof. K. Pelczar uzyskał zezwolenie na budowę nowego gmachu dla zakładu. Już były opracowane plan, kosztorys, otrzymano część pomocy finansowej — niestety, wojna uniemożliwiła realizację



Pani Maria Pelczar w odwiedzinach u pralata Józefa Obrębskiego

budowy. Prof. K. Pelczar biegle władał językami: angielskim, niemieckim, francuskim, rosyjskim, toteż bardzo często wygłaszał swoje referaty na międzynarodowych zjazdach, a były to zjazdy: w 1931 r. w Paryżu, w 1934 r. w Madrycie, w 1936 r. w Brukseli, 1937 r. w Oxfordzie i w Londynie, w 1940 r. w Moskwie.

Imię prof. K. Pelczara było w Wilnie nierozdzielnie związane z Zakładem Badawczo-Lecznicznym dla Chorych na Nowotwory przy ul. Połockiej 6, który stał się załącznikiem późniejszego Instytutu Onkologii na Litwie. W czasie sesji naukowej

do Walki z Nowotworami w Paryżu, członkiem kom. red. czasopisma „Acta Cancerologica” w Budapeszcie, referentem czasopisma „Zeitschrift für Krebsforschung”, prezesem Wileńsko-Nowogródzkiej Izby Lekarskiej, prezesem Towarzystwa Przyrodników im. Kopernika, wiceprezesem Towarzystwa Eugenicznego, członkiem Zarządu Towarzystwa Przyjaciół Nauk, członkiem Towarzystwa Dobroczynności.

Oprócz pracy teoretycznej, prof. K. Pelczar zajmował się praktyką lekarską, był tym, który ułoża chorego wszystko wie, wszystko rozumie.

Przyszła II wojna światowa, a wraz z nią niedole ludzkie.

Profesor K. Pelczar otrzymuje propozycję objęcia katedr w Rzymie, Londynie, Nowym Jorku, Warszawie. Odmawiał, pozostał swoim wśród swoich.

Zorganizował Komitet Pomocy Ofiarom Wojny.

Nagle w nocy z 16 na 17 sierpnia prof. K. Pelczar został zabrany z domu przez gestapo w charakterze jednego ze stu zakładników za zlikwidowanie jednego z najbardziej aktywnych agentów gestapo.

17 sierpnia 1943 roku rano prof. K. Pelczar został rozstrzelany w Lesie Ponarskim. Emerytowany prof. Uniwersytetu Wileńskiego Povilas Čibiras, student prof. K. Pelczara, żyjący do dzisiaj w Wilnie pisze, iż śmierć swego nauczyciela przeżył niczym bardzo bolesne uderzenie.

Krystyna Rotkiewicz
Litewskie Centrum Onkologii
Fot. archiwum rodziny Pelczarów

Rozstrzelany w Lesie Ponarskim

w 1973 roku ówczesny dyrektor instytutu prof. A. Telyčėnas w uznaniu zasług prof. K. Pelczara utytułował go założycielem onkologii wileńskiej i litewskiej.

Profesor K. Pelczar był wielkim społecznikiem, brał czynny udział w organizacjach naukowych, był kierownikiem Zakładu Patologii Ogólnej i Eksperymentalnej USB, kierownikiem Wileńskiego Zakładu Badawczo-Leczniczego dla Chorych na Nowotwory, dziekanem wydziału lekarskiego w roku 1937 — 38, zastępcą profesora na Katedrze Bakteriologii i Serologii USB, członkiem Międzynarodowego Komitetu do Walki z Rakiem w Londynie, członkiem Unii Międzynarodowej

„Wspomnienie mego dziadka, prof. Kazimierza Pelczara powinno nieść ducha pojednania i poszanowania drugiego człowieka” — powiedział wnuk profesora, artysta-plastyk z Warszawy Kazimierz Piotr Pelczar.

* Prof. Kazimierz Pelczar pozostawił po sobie bogatą spuściznę naukową — 85 prac, z których nie wszystkie zdążył opublikować

* W Zakładzie przy ul. Połockiej 6, który prowadził do końca swego życia, ukrywał Żydów, Polaków i Litwinów, którym groziło aresztowanie

* W kilka godzin po egzekucji przysłano telegram z Berlina, by profesora zwolnić. Niestety, było już za późno

* Rodzina prof. Pelczara podczas ostatniego pobytu w Wilnie w Domu Kultury Polskiej zostawiła dar dla społeczeństwa polskiego w Wilnie — portret profesora, autorstwa malarza wileńskiego, przyjaciela Pelczara



Prof. Povilas Čibiras, uczeń profesora Pelczara rozmawia w Wilnie z córką profesora Marią, synem Wojciechem i jego żoną Izabelą

BEZPŁATNY DODATEK TELEWIZYJNY

Najpopularniejszy kaskader hongkongski

Nieugięty smok

Już przeszło piętnaście lat żadna spółka ubezpieczeniowa kraju nie podejmuje się asekuracji życia Jackie Chana. Nawet z własnych niepowodzeń zawodowych potrafi zrobić niezwykle show: jego każdy film kończy się fragmentami, w których wykonuje nieudany trick.

Przy czym te nieudane upadki i skoki, na widok których włos się jeży, stanowią tylko małą część prób, przypadających Chanowi w każdym dniu filmowania. Obecnie w ciele 47-letniego aktora jest tyle metalowych płytek i klamerek, że trudno zrozumieć, jak potrafi przejść kontrolę na lotniskach podczas nieustannych przelotów. 15 lat ryzykował życiem i głową, zanim nie został w końcu gwiazdą filmową. Co prawda, o mały włos od śmierci. Trick był cholernie prosty: Jackie musiał zeskończyć z muru zamku na stojące pod nim drzewo. Nie trafił na gałąź i runął na ziemię z 13-metrowej wysokości. Na skutek uderzenia czaszka aktora pękła i jej kość wgnęła się w mózg. Pierwsze, co zrobił aktor po operacji – powtórzył nieudany skok. „Wszak muszę przezwyciężyć swój strach” – tłumaczy, jak gdyby chodziło o sprawy zwyczajne. Obecnie dziura czaszki Chana została starannie przykryta gumową łatką, aby zabezpieczyć mózg.

Chan nosi wyraźnie niewygodny, ale, jak widać, nietani garnitur szyty na miarę i nieustannie się uśmiecha. Ma zresztą ku temu powody. W ciągu ostatnich 20 lat cieszył się największym wzięciem wśród aktorów Azji Wschodniej. Ten człowiek jest całą spółką filmową: aktorem, reżyserem, producentem, scenarzystą i pop-gwiazdą, a na swym koncie aktorskim ma już przeszło 100 filmów oraz bestseller-zyciorys „Ja – Jackie Chan”. Jest jednym ze współwłaścicieli sieci restauracji „Planeta Hollywood”, gospodarzem agencji mody „Anioły Jackie” oraz mnóstwa sklepów spożywczych, których wszystkie towary są z metką „Produkty od Chana”.

Jackie, prawdziwe nazwisko Chan Kong-San, przyszedł na świat w roku Konia, 7 kwietnia 1954 r. w rodzinie biednych robotników-imigrantów. Dziecko przyszło na świat po przenoszonej ciąży w wyniku cesarskiego cięcia i ważyło 5,5 kg. Operacja kosztowała jego rodzicom 500 dolarów hongkongskich, których oni nie mieli. Dlatego też w rozpaczę zaproponowali akuszerce – Angielce... aby kupiła dziecko z miejsca. W wieku 7 lat rodzice oddali chłopca do szkoły przy operze pekińskiej, gdzie 10 lat spędził na trudnych treningach. Poziom przygotowania był na tyle trudny, że przed wstąpieniem do szkoły rodzice każdego chłopca musieli złożyć podpisy, że nie będą mieli pretensji do nauczycieli w razie śmierci dziecka podczas kursu nauki.

Jeszcze w szkole Chan zagrał dziecięce role w przeszło 20 filmach. Ostatecznie jednak wstał na nogi dopiero wtedy, gdy sam zaczął pisać scenariusze i realizować własne filmy.

– Czy zastanawiałeś się kiedyś nad tym, jakby się ułożyło twoje życie, gdyby rodzice ciebie sprzedali?

– Sadzę, że nie znalazłbym chińskiego i mówiłbym po angielsku z brytyjskim akcentem. Prawdopodobnie mieszkałbym teraz w Anglii i byłbym lekarzem. Bardziej podoba mi się jednak być Jackie Chanem!

– Po sukcesie „Pijanego mistrza” sta-



Nawet z własnych niepowodzeń zawodowych potrafi zrobić niezwykle show: jego każdy film kończy się fragmentami, w których wykonuje nieudany trick

Fot. archiwum

leś się najslawniejszym aktorem w Azji. Czy się to odbiło na twoim zachowaniu?

– Tak! Zaczęłam zachowywać się jak gwiazda. Szastałam forszą na prawo i lewo. Pamiętam, jak przychodziłem do różnych snobistycznych sklepów, w których wcześniej w ogóle nie chcieli mnie obsłużyć i wydawali tam masę pieniędzy. Pewnego razu w jubilerskim sklepie od razu nabyłem siedem „rolexów”. I ciągle miałem przykrości. Zachowywałem się jak dzieciak. Teraz, gdy wspominam te czasy, po prostu nienawidzę siebie.

– Czy to prawda, że należał do Ciebie światowy rekord pod względem ilości dubli, wykonanych podczas filmowania jednego fragmentu?

– Tak, w „Lordzie smoku”. Musiałem trafić tenisową piłką do celu o średnicy 5 cm z odległości sześciu metrów. Ten trick dotychczas figuruje w „Księdze rekordów Guinnessa”. Żeby sfilmować 3-sekundowy rzut, potrzebne były dwa dni i 1600 dubli!

– W jednym ze swych ostatnich filmów „Przypadkowym szpiegu” po raz pierwszy pokazuje się Pan nago?

– Rzeczywiście, filmowaliśmy tę scenę w Turcji. Siedzę sobie w tureckiej łaźni, a tymczasem wdzierają się zli ludzie, aby wziąć mnie. Podczas całej sceny biegam nago, ale moje przyrodzenie ani razu nie było widoczne! Zastaniam się różnymi przedmiotami – rącznikami, talerzem, nawet dużą chochlą. Nielatwa to była scena.

– Który z twoich urazów był najboleśniejszy?

– Kiedy filmowano „Rozbiórkę w Bronksie” złamałem kostkę, skacząc z kutra na powietrznej poduszce. Lekarze powiedzieli, że muszę zniknąć z planu na kilka tygodni. Tymczasem już nazajutrz zjawilem się w pracy – na gips ubrałem skarpetkę i tak ją wymalowałem, że z daleka wyglądała jak adidas.

– Czy rzeczywiście fanki decydowały się na samobójstwo, gdy w 1985 r. oświadczyłeś podczas wywiadu, że zamierzasz się ożenić.

– Tak, w Japonii dziewczyna rzuciła

się pod pociąg. Potem pewne kobieta przyszła do mnie do biura i poinformowała wszystkich, że zaszła przeze mnie w ciążę i wypila truciznę.

– W swoim czasie byłeś znany jako zapalony hazardzista. Ile możesz postawić za jedną grę?

– Grałem stale. Mógł to być bilard, domino bądź inna gra. Każdego miesiąca stawiałem więcej, niż zarabiałem... Pamiętam, jak za jedną noc postawiłem na domino 120 tysięcy dolarów hongkongskich, trzykrotnie więcej niż kosztowało mieszkanie, w którym mieszkałem, a przy sobie miałem tylko 3 tysiące. I wygrałem!

– Jak się stało, że zostałeś najpopularniejszym kaskaderem w Hongkongu?

– Zrozumiałem, że chcąc zwrócić uwagę należy zrobić coś niezwykłego, upaść, wstać i spróbować raz jeszcze... Żeby mieć taką możliwość, zacząłem prosić o najtrudniejsze tricki, które wykonywałem bezpłatnie. I nigdy nie dopuszczałem do tego, aby ktoś zobaczył, jak płacę lub krzyczę z bólu.

– Czy amerykańscy kaskaderzy są tchórzami?

– Nie są. Są rozsądni, bo przede wszystkim myślą o niebezpieczeństwie. Gdy muszą wskoczyć do samochodu, obliczają prędkość, odległość i dobrze robią. A w Hongkongu po prostu nie umieliśmy obliczać. Żadnej matematyki. Jeśli starczyło ci odwagi, decydowałeś się na trick, jeśli nie – rezygnowałeś. Wszyscy moi kaskaderzy wcześniej czy później trafiali do szpitala. Mówiłem: „Zrób to! Motor, kamera, start! Ba-ach! Karetka pogotowia! Szpital! Następny, start!”.

– Już masz 47 lat. Jak długo wytrzyma jeszcze twoje ciało?

– Ludzie mówią: „O Jackie Chan, nowa gwiazda”, ale już od dawna nie jestem nową gwiazdą. Jestem stary. W swoim kraju już jestem zabytkiem muzealnym, co mnie bardzo niepokoi. Ciągłe zadaje sobie pytanie: „Jak długo jeszcze będziesz się zajmować tymi szalonymi trickami?” i odpowiadam: „Niezbyt długo. Nie chcę siebie niszczyć. A każdy błąd grozi śmiercią”.

Russella Crowe sposób na aktorki

Russell Crowe uważa, że wie jak naprawdę zrozumieć aktorkę – wystarczy z nią zatańczyć.

Aktor, który znany jest z tego, że przy pierwszej nadarzającej się okazji porwuje swoją filmową partnerkę na parkiet, twierdzi, że dzięki temu lepiej ją poznaje.

Crowe wyjaśnia: „Pierwszą rzeczą, którą robię, kiedy mam pracować z jakąś aktorką jest zaimprovizowanie sytuacji, w której moglibyśmy zatańczyć. Jeżeli zgramy się i złapiemy wspólny rytm, wtedy łatwiej nam się później pracuje. Kiedy tańczę, zastanawiam się: Czy ona mi ufa? Czy mnie rozumie? Czy podchodzi do czekających nas scen i scenariusza z otwartym umysłem?”.



Meg Ryan szuka kandydata na ojca



Meg Ryan skończyła 40 lat i bardzo chce mieć jeszcze jedno dziecko.

„Meg wszędzie widzi małe dzieci. Z całego serca chciałaby dać Jackowi braciśzka lub siostrę”, powiedziała dziennikarzowi „Star Magazine” przyjaciółka gwiazdy. „Jej

plan jest taki, że kiedy pozna właściwego mężczyznę, to będzie się z nim spotykać co najmniej przez rok, żeby Jack miał możliwość go poznać i zaakceptować, a następnie wyjdzie za męża i urodzi dziecko. Pierwsze pytanie, które mi zawsze stawia, kiedy ją gdzieś zapraszam, brzmi: „Czy będą tam jacyś fajni faceci bez zobowiązań?”.

Britney Spears zakłada wytwórnię filmową

Britney Spears planuje założyć własną wytwórnię filmową. Piosenkarka, która zadebiutowała rolą Lucy w filmie „Crossroads”, zamierza również wystąpić w kolejnej produkcji. Obecnie nad scenariuszem drugiego obrazu z udziałem Britney Spears pracuje James V. Hart („Kontakt”).



Reżyserski debiut Gillian Anderson



Gillian Anderson oświadczyła, że gdy tylko zakończy pracę nad dziewiątą częścią serialu „Z archiwum X”, stanie po drugiej stronie kamery, aby samodzielnie wyreżyserować film.

Aktorka kupiła właśnie prawa do książki „Speed of Light”, którą zamierza przenieść na duży ekran.

Powieść skupia się na losach młodego mężczyzny wychowywanego przez ojca, który przeżył obóz w Oświęcimiu i swe złe doświadczenia przelał na syna. Pomocną dłoń wyciąga do niego dopiero latynoska gospodyni domowa, z którą łączy go, ku jego zaskoczeniu, wiele wspólnego. „Kiedy zaczęłam czytać tę książkę, odkryłam, że próbuję wyobrazić sobie, gdzie stałaby kamera, jaki powinien być charakter postaci, a także sposób filmowania” – powiedziała Anderson. „Poczułam, jakbym to ja napisała tę książkę. Dlatego zdecydowałam się na coś, czego do tej pory nie robiłam. Uważam, że jest to coś pięknego, co powinno zostać pokazane światu i mam nadzieję, że mi się to uda – dodaje aktorka.

LRT

8.00 Dzień dobry
8.10 Program ukraiński
8.20 Menora
8.30 Nowości Kościoła katolickiego
8.35 Świąteczne myśli
9.00 Film anim.
10.00 Klub dziecięcy
10.30 Telegra „Uratuj przyjaciela”
11.00 Magazyn wojskowy
11.25 Program o lotnictwie
11.40 Nowości i prognozy naukowe
12.05 Film dok.
13.00 Wiadomości
13.10 Dajmy czadu
14.10 Program dok.
14.35 Ekipa ratowników
15.00 Targowisko bied
16.00 Wiadomości
16.10 Tygodniowy program analit.
16.35 Formuła sukcesu
17.00 Popołudnie z A. Čekuolisem
17.30 Styl
18.00 Wiadomości
18.10 Telegra
19.10 Dwoje w łodzi
19.35 Kiedy byłem mały
20.20 Pytanko
20.30 Panorama
20.47 Sport
20.52 Pogoda
20.55 W świecie kina
21.10 S. „Fanny i Aleksander”
22.45 Kurier sportowy
23.00 Wiadomości
23.15 Album błękitnej matki
23.40 Sąd

LNK

7.30 ABC zdrowia
8.00 Dla dzieci
9.30 S. „Bliźnięta”
10.00 Kuchnia pani Grażyny
10.30 Salon Białego Kota
11.00 ABC zdrowia
11.30 Dom marzeń
12.00 Film dok.
13.00 Film dok.
13.30 S. „Kochana Lucy”
14.00 S. „Sąsiedzi”
14.30 Telepizza
15.00 S. „Różany dwór”
16.00 S. „Żar tropików”
17.00 S. „Zaginiony świat”
18.00 Od... do
19.00 Panorama „Wiadomości rowerowych”
19.30 Panorama tygodnia
19.50 Sport w tygodniu
20.00 Orbita
20.30 Film akcji „Stróże prawa”, USA 1998
22.50 Padnij martwy
23.20 ZbTV. Telewizja Zbigniewa
23.50 Biznes NK
23.55 S. „Biały Dom: żądza władzy”

BTV

7.05 Herbata w klubie
8.00 Program Matulevičiusa
8.30 Program religijny
9.30 Dla dzieci
10.00 Dla rybaków
10.30 Bumerang
11.00 Nie tylko dla kobiet
11.30 S. „Siódmy pergamin”
12.20 Film przyg. „Wiek ciemności”

Australia 1987
15.30 Koncert życzeń
16.05 S. „Fiorella”
16.55 S. „Gliny”
17.50 „Ekipażas” — o samochodach
18.25 Komedial „Szaleni panowie”, Francja 1969
20.00 Melodramat „Chmury nad horyzontem”, Niemcy 1995
21.35 Dramat „Lata siedemdziesiąte”, USA 2000
23.05 — 7.00 DW

3

8.05 Dla dzieci
8.35 Film anim.
9.05 S. anim. „Digimonowie”
9.35 Królestwo przyrody
9.40 S. anim. „Simpsonowie”
10.15 Komedial przyg. „Pomyślnego wiatru”
12.00 Film przyg. „Biały Kieł”, USA 1991
13.55 Program kulinarny
14.25 Przegląd Eurołigi
14.50 S. anim. „Król Hill”
15.20 S. „Agencja modelek”
16.10 S. „Kobra-11”
17.05 S. „Stockinger”
17.50 S. „V.I.P.”
18.45 Wiadomości TV 3
19.00 Sport TV 3
19.05 Teletotto
20.15 Film przyg. „Trzej muszkietierowie”, USA/Austria/W. Brytania 1993
22.15 Przegląd sportu na świecie
22.40 Zawody żeglarskie
23.05 S. „X-Files”

W

8.00 Dla dzieci
8.30 „Itogi”
9.00 Prawo bliżej człowieka
9.30 Wszyscy do ogrodu
10.00 Z Moskwy
10.30 Śniadanie z W. Solowjowem
11.05 Koncert
12.45 Wsteczne odliczenie
13.45 Patrol drogowy
14.00 Z Moskwy
14.30 Moje kino
15.25 Stolica
15.45 Kamień węgielny
16.15 Program „Dobry”
16.30 Lekarz domowy
17.00 Jesteś świadkiem
18.00 Katastrofy tygodnia
19.00 Film fab. „Życie na zamówienie”, Kanada
21.00 „Itogi”
22.30 „Do naszego portu zawijały statki”
23.00 Dla rybaków

UK

9.00 Godzina mocy ducha
10.00 Świat kobiety
10.25 Zbliżają się święta
10.30 Kariera, nauka, praca
11.00 Viva Italia, viva Lithuania
11.50 Akcja „Vilsat TV przeciwko

dłużnikom”
12.00 Studio prawnicze
12.30 Proponujemy
12.35 Litwa w Europie
12.45 S. „Sireny”
13.40 Zbliżają się święta
13.45 Film fab. „Podróżny”
15.40 Proponujemy
15.45 Filmy anim.
16.00 Program „Foyer teatru”
16.30 Kapitał
17.00 Magazyn „Europa dziś”
17.30 Dla nas wszystkich
18.00 Oaza
18.25 Proponujemy
18.30 Kroniki wileńskie
19.00 Program sportowy
19.30 Program „Usunąć zakłócenie”
20.00 Proponujemy
20.05 S. „Sireny”
21.00 Twój wychowanek
21.25 Zbliżają się święta
21.30 Film fab. „Wielki boss”, Hongkong 1972

1

7.00, 9.00, 14.00, 17.00 Wiadomości
7.10 Dla żołnierzy
7.40 Klub W. Disneya
8.05 Gwiazda poranna
8.50 Bibliomania
9.10 Chaotyczne zapiski
9.30 Dopóki wszyscy w domu
10.00 „KWN” -2001
12.15 „Jerasz”
12.35 Mądralki i mądrale
13.00 „Nie jesteśmy w ciemni bici”
13.30 Klub W. Disneya
14.10 Film fab. „Samotna kobieta chce się zapoznać”
15.50 Żywa przyroda
17.20 W poszukiwaniu „ostatniego bohatera”
17.40 Film fab. „Ojciec chrzestny-2”
21.30 Czesy
22.45 S. „X-Files”
23.45 Melodramat „Fara”

PTP

7.25 S. anim. „Teletubbies”
7.50 Rosyjskie lotto
8.40 Telegra
9.20 Dzień dobry, kraju
10.00 Sam sobie reżyserem
10.55 Miasteczko
11.35 Federacja
12.10 Godzina parlamentu
13.00 Wiadomości
13.20 Pogadanki o zwierzętach
14.25 Dookoła świata
15.30 S. anim. „Tom i Jerry”
16.05 S. „Komisarz Rex”
17.10 Nowości „TV bingo”
17.15 Anshlage
18.20 Miasteczko
19.00 Wiadomości tygodnia
19.55 Film fab. „Jastrząb Hudsonu”
22.00 S. „Twin Peaks”
23.05 Tydzień sportowy
0.05 Pogoda

TVPOLONIA

7.15 S. „Na dobre i na złe”
8.05 Słowo na niedzielę
8.10 Tam gdzie jesteśmy:

10000 km od Polski
8.40 Spotkania z tradycją: Tkocz z Wisły — program
9.05 S. anim. „Fraglesy”
9.30 Niedzielne muzykowanie: Festiwal Muzyczny Łańcut 2001
10.00 Spotkanie z literaturą
10.35 „Złotopolscy” — telenowela
11.25 „Ty, co w ostrej świecz branie” — dramat
12.40 U wód... W solnym uzdrowisku — program
13.00 Anioł Pański
13.10 Czesy — katolicki magazyn inform.
13.25 Otwarte drzwi — magazyn katolicki
14.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła św. Zygmunta w Szydłowcu
15.05 Teatr Młodego Widza: Legenda o św. Mikołaju
15.40 Spotkanie z Balladą: Antyczne Spotkanie z Balladą
16.35 „Zbyt wielkie serce” — film dok.
17.30 Kochamy polskie seriale — teleturniej
18.00 Teleexpress
18.15 S. „M jak miłość”
19.00 Tadeusza nikt nie rusza, czyli 30 lat w służbie telewizji
19.50 Ludzie listy piszą
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.50 Pogoda
20.52 Sport
21.00 „Laura” — film obycz.
22.35 Kto ma tyle wdzięku co ja... — jubileusz Danuty Rinn
23.30 Panorama
23.50 Sport-telegram
24.00 „Rząd Polski 1939 — 1945”, cz. 1 — film dok.
1.05 Sportowa Jedyńka
1.25 Spotkania z tradycją: Tkocz z Wisły — program
1.50 „Ogród Barbarzyńcy”

tvn

6.20 Telesklep
7.50 S. anim. „Inspektor Gadget”
8.10 „Kobieta roku” — komedia obycz.
10.15 „Billy the Kid” — western
12.00 Droga do gwiazd — program rozr.
13.00 S. przyg. „Przygody Supermana”
13.50 Co za tydzień — magazyn
14.35 „Pan Niania” — komedia
16.15 Big Brother. Zobacz więcej — reality show
17.15 „Nauka jazdy” — serial dok.
17.45 Ananasy z mojej klasy — program rozr.
19.00 TVN Fakty
19.20 Sport
19.25 Pogoda

19.35 Milionerzy — teleturniej
20.25 Big Brother: Ring — reality show
21.40 Pod napięciem — talk show
22.10 Super Wizjer TVN — magazyn
22.40 „Nie do wiary” — opowiesci niesamowite
23.10 Noktowizjer — magazyn dla ludzi o mocnych nerwach
23.45 Ale plama — program rozr.
0.15 Big Brother: Zobacz więcej — reality show
1.10 „Cal” — film obyczajowy
3.05 Nic straconego — programy powtórkowe

RTL7

8.00 Teleshopping
9.00 Odjazdowe kreskówki
11.35 Teleshopping
12.05 S. fant.-nauk. „Czynnik PSI III”
12.55 „Sztuka pielęgnacji róż” — film obycz.
14.30 Teleshopping
15.00 S. przyg. „Słoneczny patrol”
15.55 „Lowca krokodyli” — film dok.
16.55 „Jean de Florette” — film obycz.
19.00 S. sensac. „Puma — szkoła męstwa”
20.00 „Cud na morzu” — film dok.
21.00 „Brainscan” -thriller
22.45 „Pierwszy stopień” — thriller
0.35 „Żądza ciała” — film erot.
3.00 „Brainscan” — thriller
4.35 Teleshopping

4 TV4


7.15 S. przyg. „Biały Kieł”
7.45 S. przyg. „Czarny Królewicz”
8.15 „Janek na dworze Króla Artura” — komedia fant.
10.00 S. przyg. „Czarny Królewicz”
10.30 S. przyg. „Biały Kieł”
11.00 „Trapista w Los Angeles” — komedia
13.00 INFORmator prawny — magazyn
13.15 INFORmator gosp. — magazyn
13.30 Mistrzostwa Świata w Rajdach Samochodowych — Rajd Wielkiej Brytanii
14.30 „Obieżyświat Dr Witt” — program
15.00 „Gang Olsena nigdy się nie poddaje” — komedia
17.00 Łysi i Blondynki — reality show
17.50 S. komed.

„Bill Cosby i straszne dzieciaki”
18.20 S. komed. „Szczypta smaku”
18.45 Dziennik
18.58 Informacje sportowe
19.05 S. komed. „Jej cały świat”
19.35 S. dok. „Niewiarygodne, ale prawdziwe”
20.30 S. anim. „Hoboczek”
21.00 Łysi i Blondynki — reality show
21.55 Drogówka — magazyn polic.
22.25 Wokanda — program dok.
22.55 Supergol — magazyn piłkarski
23.20 S. „Anioł ciemności 2”
0.15 „Był sobie złodziej” — komedia krym.
2.15 Super VIP — wydarzenia i plotki
2.45 Strefa P — magazyn muz.

TVP1

7.30 Proszę o odpowiedź
7.45 Przystanek Unia — reportaż
8.40 S. dok. „Blazen, król i zabójca”
9.10 S. dok. „Czarodziejski peryskop”
9.35 Teleranek
10.05 S. „Zew krwi”
11.00 Tydzień
11.35 S. „Więzy krwi”
12.25 Od przedszkola do Opola: Helena Majdaniec
13.00 Anioł Pański — transmisja modlitwy
13.10 Czesy — katolicki magazyn inform.
13.25 Otwarte drzwi
14.00 Wiadomości
14.10 Dwadzieścia jeden — teleturniej
14.45 Studio sport
16.40 Bezpieczna Jedyńka
17.00 Wybierz teledysk
17.30 Reportaż
18.00 Teleexpress
18.20 Dziennik telewizyjny — program
18.35 S. „Lokatorzy”
19.05 Śmiechu warte
19.30 Jaka to melodia? — quiz muz.
20.00 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.52 Sport
20.58 Pogoda
21.05 S. „Ogniem i mieczem”
22.05 Losowanie audiotele
22.15 „Most na rzece Kwai” — dramat
0.55 Sportowa Jedyńka
1.15 Noc internauty

ORT



23.45 Fara

Melodramat, Rosja 1999, reż. Abaj Karpykow, wyk. Farchat Abdraimow, Kristina Orbakaitė Syn bankowca, Fara Achmetow jest bardzo dobrym człowiekiem. Nie umie zarabiać pieniędzy, ale lubi gotować i jest dobrym przyjacielem. Sądzi jednak, że nigdy nie pokocha go żadna kobieta. Jest przekonany, że nigdy nie znajdzie tak wiernej przyjaciółki, jakiego miał w dzieciństwie. I oto Fara postanawia otruć się gazem. Potem się rozmyśla i dokonuje skoku na bank swego ojca.

TVPOLONIA

21.00 Laura


Film obyczajowy, Węgry 1986, reż. Geza Boszormenyi, wyk. Juli Basti, Hedi Temessyí Laura, matka kilkulatniej Rozi, jest kierowniczką działu kadr w miejscowym szpitalu. Pewnego dnia otrzymuje telefon od kolegi ze szkolnych lat — Żyrafy, z którym wspólnie tworzyli zespół muzyczny. Mężczyzna próbuje namówić ją do powrotu na scenę...

LNK

20.30 Stróże prawa

Film akcji, USA 1998, reż. Stuart Baird, wyk. Tommy Lee Jones, Wesley Snipes Sam Gerard konwojuje przewożonych samolotem więźniów. Samolot startuje w Chicago, a potem ulega katastrofie. Jeden ze skazanych — Mark znika w tajemniczych okolicznościach. Sam musi jak najszybciej znaleźć niebezpiecznego przestępcę.

TV 3



20.15 Trzej muszkietierowie

Film przyg., USA/Austria/W. Brytania 1993, reż. Stephen Herek, wyk. Charlie Sheen, Kiefer Sutherland Film osnuty jest na tle znanej powieści Aleksandra Dumasa. Trzej muszkietierowie i D' Artagnan są wiernymi sługami króla i królowej. Dzielni rycerze udaremniają wszystkie plany podstępnej kardynała. Ponadto codziennie dają w kość jego gwardii.

LRT	6.00 Dzień dobry
8.00 S. anim. „Teletubbies”	8.30 S. „Walc przeznaczenia”
9.30 „Telebimban”	10.00 Twoja stręła
11.00 Ostatnie skrzyżowanie	12.00 Sylwetki
13.00 Program o ekologii	13.30 S. „Walc przeznaczenia”
14.00 Czas twórczości	14.30 Krag etnokultury
15.00 Film anim. dla dzieci	15.30 Encyklopedia Gustawa
16.00 Program dok.	16.30 Lekcja języka niemieckiego
17.00 Wiadomości (ros.)	17.10 S. „25 stopni na południe”
18.00 Wiadomości	18.10 S. „Klan”
18.40 S. anim. „Teletubbies”	19.05 S. „Walc przeznaczenia”
19.30 Formuła sukcesu	20.00 Program europejski
20.30 Panorama	21.02 Sport
21.07 Pogoda	21.10 Loteria „Perlas”
21.15 S. „Dossier detektyw Dubrowskiego”	22.10 Konkurs teledysków
22.15 Magazyn kulturalny	23.00 Wiadomości
23.15 Proszę o głos	

V. Matulevičiusa	8.05 Nie tylko dla kobiet
8.35 S. „Czarny Królewicz”	9.00 S. „Fiorella”
9.50 Film anim.	10.15 S. „Odyseja”
10.40 Amerykańscy gladiatorzy	11.30 S. „... a trzeci złoty”
12.15 Corrida	13.30 Dla rybaków
14.00 S. „Gliny”	14.59, 15.59, 16.59, 17.59 „60 sekund”
15.00 Najlepsze piosenki „Płukasz”	16.10 S. „Odyseja”
16.40 S. „Czarny Królewicz”	17.05 Film anim.
17.35 Amerykańscy gladiatorzy	18.25 S. „Fiorella”
19.15 Dziś	19.50 Krwawa fala
20.10 Film krym. „Polowanie na Kopciuszka”	21.05 Dramat kom. „Jak kłamać w Ameryce”, USA 1997
22.50 Krwawa fala	23.05 Wiadomości
23.10 Przekrój	23.20 S. „... a trzeci złoty”
0.10 — 7.00 DW	

naczelnik”	13.20 „Itogo”
14.00 Z Moskwy	14.25 Znowu sam w domu
14.35 Film fab. „Życie na zamówienie”	16.00 Z Moskwy
16.30 Cd. filmu	16.45 Zapomniany pułk
17.45 Dla rybaków	18.20 Znowu sam w domu
18.30 Z Wilna	19.00 Stolica
19.30 Magazyn „Budownictwo”	20.00 Puls
20.35 Zgaście światło!	20.45 Patrol drogowy
21.00 Z Moskwy	21.30 S. „Obywatel naczelnik”
22.00 Z Wilna	22.20 Cd. serialu
22.45 „Bez protokołu”	

22.00 Wiadomości	22.30 Czas lokalny. Z Moskwy
22.40 Film dok.	23.40 Film fant. „Góral-3. Ostatni wymiar”
1.25 Pogoda	


TV POLONIA

7.00 Kawa czy herbata	8.30 Gość Jedyńki
8.45 Kawa czy herbata	9.00 Wiadomości
9.15 Krakowskie Przedmieście 27	9.25 Kawa czy herbata
9.40 „Klan” — telenowela	10.10 Dzieci dzieciom — program
10.25 „Krecik i zapalki” — film anim.	10.30 Zabawy językiem polskim — teleturniej
11.00 S. „Wszystkie pieniądze świata”	11.55 „Dlatego zrobilem film” — film dok.
12.40 Fryderyk Chopin — Pieśni, cz. 1	13.00 Wiadomości
13.10 Spotkania z tradycją: Tkocze z Wisły — reportaż	13.40 Tlumacze nie gęsi...! Lun-fardo — język ulicy — cykl dok.
14.00 „Kto pierwszy” — film anim.	14.10 „Klan” — telenowela
14.35 Sportowy tydzień — program	15.25 Tchnienie gór — reportaż
15.45 Festiwal Malwy 2001 — reportaż	16.00 Wiadomości
16.10 Ojczyzna-polszczyzna: W radiu, w studiu, w Hradcu — program	16.25 Bezludna wyspa
17.15 Malarz z Sędziszewa — reportaż	17.40 Działalność młodzieży prawosławnej — reportaż
18.00 Teleexpress	18.20 Gość Jedyńki
18.30 Dzieci dzieciom — program	18.40 S. „Awantura o Basię”
19.10 Południk 19: Z małej chmury duży deszcz — magazyn	19.35 „Klan” — telenowela
20.00 Wieści polonijne	20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości	20.55 Pogoda
20.57 Sport	21.00 S. „Sukces”
21.30 Sensacje XX wieku: Najważniejsza bitwa Churchilla — program	22.25 Wieczór z Jagielskim
23.05 Anima: Jan Lenica — program	23.30 Panorama
23.50 Sport-telegram	23.55 „Pieronie czy ci nie żal?” — film dok.
0.45 Forum — program publ.	1.30 Monitor
6.45 Kropka nad i — program pub.	7.00 „Miłość i przeznaczenie”

— telenowela	7.45 Telesklep
8.00 „Cena miłości” — telenowela	8.50 S. anim. „Inspektor Gadget”
9.15 S. anim. „Animaniacy”	9.40 S. anim. „Łebski Harry”
10.05 S. anim. „Denis rozrabiaka”	10.30 Telesklep
11.30 Big Brother — reality show	12.15 Rozmowy w toku — talk show
13.10 Super Wizjer TVN — magazyn	13.40 S. anim. „Inspektor Gadget”
14.05 S. anim. „Animaniacy”	14.30 S. anim. „Łebski Harry”
14.55 S. anim. „Denis rozrabiaka”	15.20 S. obycz. „Beverly Hills 90210”
16.15 Milionerzy — teleturniej	17.00 TVN Fakty
17.15 Pogoda	17.20 „Virginia” — telenowela
18.15 W cztery oczy — reality show	19.00 Rozmowy w toku — talk show
20.00 TVN Fakty	20.30 Kropka nad i — program pub.
20.45 Sport	20.50 Pogoda
21.00 Big Brother — reality show	21.45 „Ukryta prawda” — film sensacyjny
23.35 S. dok. „Na ratunek”	0.05 TVN Fakty
0.15 S. komed. „Drew Carey Show”	

10.20 Łysi i Blondynki — reality show	11.20 S. sensac. „Kameleon”
12.20 S. przyg. „Podwójna gra”	13.20 S. fant. „Star Trek: Voyager”
14.15 Supergol — magazyn piłkarski	14.45 Strefa P — magazyn muz.
15.20 S. „Hoboczeki”	15.45 Muzyczne listy
16.35 S. komed. „Grace w opalach”	17.00 S. obycz. „Alvaro”
18.00 S. komed. „Kolorowy dom 2”	18.30 HOT CHAT 2001 — program publ.
18.45 Dziennik	19.00 Łysi i Blondynki — reality show
20.00 Retransmisja meczu siatkówki: Mostostal Kędzierzyn — Lewski Sofia	21.35 Mecz piłki nożnej: Liga Mistrzów — Real Madryt — Panathinaikos Ateny
22.30 Dziennik	22.45 Mecz piłki nożnej: Real Madryt — Panathinaikos Ateny cd.
23.45 Łysi i Blondynki — reality show	


TVN



21.45 Ukryta prawda

Film sensacyjny, USA 1995, reż. Daniel Lerner, wyk. Kellie Martin, Antonio Sabato
Billie miała dziesięć lat, kiedy w pożarze domu zginęła jej matka i siostra. Dziewczynka została wówczas zatrzymana i oskarżona o podpalenie. Teraz jako dorosła kobieta Billie postanowiła odnaleźć prawdziwego mordercę matki. Wszyscy, z którymi kontaktuje się w tej sprawie, giną w tajemniczych okolicznościach. Czy jej samej uda się uniknąć ich losu i poznać prawdę?...

RTR



23.40 Góral-3. Ostatni wymiar

Film fant., USA 1994, reż. Andy Morahan, wyk. Christopher Lambert
Nieśmiertelny wojak Konrad Claude ponownie wezwany został na pojedynek, tym razem z najpotężniejszym wrogiem — czarodziejem, uwięzionym pod mistyczną górą w Japonii 30 lat temu, który zdobył niezwykłą magiczną siłę.

Serwis MIKROBUSÓW ciężarówek i samochodów osobowych

1. Sprawdzenie i remont hamulców (stanowisko jak w punktach Przeglądu Technicznego)
2. Sprawdzenie podwozi i układu kierowniczego na stanowisku diagnostycznym
3. Naprawa podwozi i układu kierowniczego z zastosowaniem lasera
4. Komputerowe ustawianie kół z zastosowaniem lasera
5. Remont bieżący i kapitalny silników wysokoprężnych
6. Mierzenie sprężenia w silnikach
7. Sprawdzenie i wymiana wtryskiwaczy do silników wysokoprężnych
8. Naprawa rozruszników i prądnic
9. Wymiana tłumików
10. Regulowanie świateł
11. Montowanie, wyważanie i naprawa opon
12. Wymiana oleju

Tel.: 62 75 85, 62 85 21

Godziny pracy:

8-21	8-22	8-22	8-22	8-22	8-21
------	------	------	------	------	------

(Zam. 01/0)

ŚRODA 5. XII

RTR



19.55

Mafia jest nieśmiertelna

Film fab., Rosja 1993, reż. Leonid Partigul, wyk. Dmitrij Piewcow, Tatjana Skorochodowa
Syn bada przyczynę tajemniczej śmierci ojca. W procesie śledztwa styka się z magnatami szarej gospodarki, winnymi śmierci ojca i rozpoczyna nierówną walkę.

RTL 7

21.00

Galimatias, czyli kogel-mogel 2

Komedia obyczajowa, Polska 1989, reż. Roman Załuski, wyk. Grażyna Błęcka-Kolska, Dariusz Siatkowski
Po ślubie Kasia i Paweł zamieszkują na wsi. Ojciec dziewczyny obiecuje, że przepisze na nich swą ziemię, jeśli w najbliższym czasie zostanie dziadkiem. Ponieważ Pawłowi bardzo zależy na przejęciu gospodarstwa teścia, coraz częściej wspomina o potomku. Jednak Kasia wcale nie zamierza być mamą, gdyż marzy o kontynuacji studiów.

BTV



20.40

Ciało i krew

Film przyg., USA/Holandia 1985, reż. Paul Verhoeven, wyk. Rutger Hauer, Jennifer Jason Leigh
Film przenosi w epokę renesansowej Europy. W centrum filmu — wojny, grabieże, zdrady, miłość i walka o jedną kobietę, którą kochają mężczyźni, należący do różnych stanów — legionista i młody magnat.

TVPOLONIA

21.00

Fucha

Komedia, Polska 1983, reż. Michał Dudziewicz, wyk. Leon Niemczyk, Marlan Kociniak
Dwaj pracownicy prywatnego zakładu kamieniarskiego stawią na prowincjonalnym cmentarzu okazały nagrobek...

LRT

6.00	Dzień dobry
8.00	S. anim. „Teletubbies”
8.30	S. „Walc przeznaczania”
9.00	Filmy anim. dla dzieci
9.30	Klub dziecięcy
10.00	S. „Dossier detektyw Dubrowskiego”
11.00	Targowisko bied
12.00	Nowości i prognozy naukowe
12.30	Formuła sukcesu
13.00	Program białoruski
13.15	Program rosyjski
13.30	S. „Walc przeznaczania”
14.00	Magazyn kulturalny
15.00	Filmy anim. dla dzieci
15.30	„Telebimbam”
16.00	Styl
16.30	Morze
17.00	Wiadomości (ros.)
17.10	S. „25 stopni na Południe”
18.00	Wiadomości
18.10	S. „Klan”
18.40	S. anim. „Teletubbies”
19.05	S. „Walc przeznaczania”
19.30	Program dok.
20.00	Sąd
20.30	Panorama
21.02	Sport
21.07	Pogoda
21.10	Klub prasowy
21.55	Loterie „Perlas” i „Tuzinas”
22.10	Konkurs teledysków
22:15	Mecz koszykówki kobiet Euroligi. „Lietuvos telekomas” (Wilno) — „Gysev Ringa” (Sopron, Węgry)
23.00	Wiadomości
23.15	Cd. meczu koszykówki

LNK

5.58	Poranne koło
7.45	Wiadomości rowerowe
8.00	S. „Bez domu jest źle”
8.30	S. „Cena miłości”
9.20	Film anim.
9.40	S. anim. „Walka smoków”
10.15	S. „Kung Fu”
11.05	Nurty
12.00	Nasze zwierzęta
12.30	Film akcji „Wymuszona zemsta”
14.30	S. „Sąsiedzi”
15.00	Film anim. „Walka smoków”
15.50	S. „Nieodpowiednia czarownica”
16.15	S. „Bez domu jest źle”
16.45	S. „Cena miłości”
17.45	S. „Róża pustyni”
18.45	Wiadomości
19.15	Wybacz
20.15	Wiadomości rowerowe
20.30	„Zapal Gwiazdę Bożonarodzeniową”
20.40	Telepizza
21.05	S. „Wiedźmy z San Francisco”
22.00	Wiadomości
22.20	S. „Misja”
23.20	S. „Babilon 5”
0.10	Cztery kola

BTV

7.05	Krwawa fala
7.20	Przekrój
7.35	Bumerang
8.05	Dla rybaków
8.35	S. „Czarny Królewicz”
9.00	S. „Fiorella”
9.50	Film anim.
10.15	S. „Odyseja”
10.40	Amerykańscy gladiatorzy
11.30	S. „... a trzeci złoty”
12.20	Melodramat „Śpiący tygrys”
13.00	Niemcy 1995
13.55	„Ekipażas” — o samochodach
14.30	Nie tylko dla kobiet
14.59, 15.59, 16.59, 17.59	— „60 sekund”
15.00	Najlepsze piosenki „Pukas”
16.10	S. „Odyseja”
16.40	S. „Czarny Królewicz”
17.05	Film anim.
17.35	Amerykańscy gladiatorzy
18.25	S. „Fiorella”
19.15	Dziś
19.50	Krwawa fala
20.10	Program V. Matulevičiusa
20.40	Film przyg. „Ciało i krew”, USA/Holandia 1985
22.50	Krwawa fala
23.00	Wiadomości
23.05	Przekrój
23.15	S. „... a trzeci złoty”
0.05 — 7.00	DW

3

7.00	Film anim.
7.25	Bez tabu
7.50	S. „Virginia”
8.40	S. „Catalina i Sebastian”
9.25	S. „Dziwiąte przykazanie”
10.15	S. „Blossom”
10.45	S. „Tajemniczy świat Alex Mack”
11.10	Magazyn „Szczęście kobiet”
11.40	Film dok. „Gliny”
12.05	Przegląd sportu na świecie
12.25	Program kulinarny
12.50	S. „Kochanie, zmniejszyłem dzieci”
13.35	S. „Blossom”
14.00	S. „Kobra-11”
14.45	Dla dzieci
15.15	S. anim. „Simpsonowie”
15.45	S. „Dziwiąte przykazanie”
16.40	S. „Catalina i Sebastian”
17.40	Jak się czujecie?
17.45	S. „Virginia”
18.45	Wiadomości TV3
19.05	Sport TV3
19.15	Bez tabu
19.55	Proces. Sektor X
20.30	S. „Zmotoryzowane patrole”
21.35	Mecz Ligi Mistrzów UEFA. „AS Roma” — „Liverpool FC”. W przerwie — Wiadomości TV3
23.35	S. „Aniol”

W

8.00	Z Wilna
8.20	Puls
8.50	Stolica

9.15	Znowu sam w domu
9.30	Ziemia — powietrze
11.00	Wsteczne odliczenie
12.00	Z Moskwy
12.20	S. „Obywatel naczelnik”
13.20	Wczasowicze
14.00	Z Moskwy
14.25	Znowu sam w domu
14.35	Film fab. „Muzulmanin”
16.00	Z Moskwy
16.30	Cd. filmu
17.20	Nowa historia
18.20	Znowu sam w domu
18.30	Z Wilna
19.00	Co słyhać? (pol.)
19.30	Autofani
20.00	Puls
20.40	Zgąście światło!
21.00	Z Moskwy
21.30	S. „Obywatel naczelnik”
22.00	Z Wilna
22.20	Cd. serialu
22.45	Mecz hokejowy

11K

8.10	S. „Milady”
9.00	Bądźmy zdrowi
9.30	Film fab. „Anna Pawłowa” (2)
17.25	Film anim.
17.35	S. „Milady”
18.25	Proponujemy
18.30	Dla nas wszystkich
18.55	Zbliżają się święta
19.00	Puls Wilna
19.20	Pogląd
19.40	Wiadomości (pol.)
19.55	Proponujemy!
20.00	Obywatel przyszłości
20.30	Bądźmy zdrowi
21.00	Spotkania
21.25	Zbliżają się święta
21.30	Puls Wilna
21.50	Pogląd
22.10	Wiadomości (pol.)
22.20	Film fab. „Anna Pawłowa” (3)

1

8.00, 11.00, 14.00, 17.00	Wiadomości
8.15, 18.00	S. „Ziemia miłości”
9.10	S. „Przyspieszona pomoc”
9.40	Telegra „Słabe ogniwo”
10.35	Chaotyczne notatki
10.50	Bibliomania
15.00, 20.35	S. „Przystanek na życzenie”
16.00	Wielkie pranie
17.25	Panorama śmiechu
19.00	Ostatni bohater
20.00	Czas
21.45	Jak wszystko było
22.30	Czas
23.00	Skrzydła
23.30	D. Dibrow — „Nocna zmiana”

PTP

8.00	Wiadomości
8.15	S. „Moskiewskie okna”
9.05	Dwa fortepiany
10.00	Wiadomości
10.30	S. „Santa Barbara”
16.00	Wiadomości
16.30	Film krym. „Drapieżcy”
18.00	S. „Moskiewskie okna”
19.00	Wiadomości
19.35	Czas lokalny. Z Moskwy
19.55	Film fab. „Mafia jest

nieśmiertelna”	22.00	Wiadomości
22.30	Czas lokalny. Z Moskwy	
22.40	Film dok.	
23.40	Film fab. „Plac Waszyngtona”	
1.45	Pogoda	

TVPOLONIA

7.00	Kawa czy herbata
8.30	Gość Jedyńki
8.45	Kawa czy herbata
9.00	Wiadomości
9.15	Krakowskie Przedmieście 27
9.25	Kawa czy herbata
9.40	„Klan” — telenowela
10.05	Klub pana Rysia: W szkolnej kopalni — magazyn
10.25	S. „Awantura o Basię”
10.55	S. „Sukces”
11.20	„Pieronie czy ci nie żal?” — film dok.
12.10	Pegaz — magazyn kult.
12.35	Ludzie listy piszą
13.00	Wiadomości
13.10	U wód: W solnym uzdrowisku — program
13.25	Więści polonijne
13.40	Dobre książki — magazyn
14.10	„Klan” — telenowela
14.35	Forum — program publ.
15.25	Osobliwości: Gospoda w Niemczech — reportaż
15.40	Suwalszczyzna piękna jak baśń — reportaż
16.00	Wiadomości
16.10	Podróże kulinarne Roberta Makłowicza
16.35	Muzyka łączy pokolenia
17.20	„Deja vu” — film anim.
17.30	Raj — magazyn katolicki
18.00	Telexpress
18.20	Gość Jedyńki
18.30	Klub pana Rysia: W szkolnej kopalni — magazyn
18.50	S. anim. „Noddy”
19.20	„Koncert” — film anim.
19.35	„Klan” — telenowela
20.00	Dzień jak co dzień: Centralny — program
20.15	Dobranocka
20.30	Wiadomości
20.55	Pogoda
20.57	Sport
21.00	„Fucha” — komedia
22.05	Przepraszam, że żartowałem — program rozr.
22.45	„Larghetto” — film anim.
22.55	Marianka — reportaż
23.15	Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania
23.30	Panorama
23.50	Sport-telegram

tvn

7.00	„Miłość i przeznaczenie” — telenowela
7.45	Telesklep
8.00	„Cena miłości” — telenowela
8.50	S. anim.

„Inspektor Gadget”	9.15	S. anim. „Animaniacy”
S. anim. „Łebski Harry”	9.40	S. anim. „Denis rozrabiaka”
S. anim. „Denis rozrabiaka”	10.05	10.30 Telesklep
11.30	Big Brother — reality show	
12.15	Rozmowy w toku — talk show	
13.10	S. dok. „Na ratunek”	
13.40	S. anim. „Inspektor Gadget”	
14.05	S. anim. „Animaniacy”	
14.30	S. anim. „Łebski Harry”	
14.55	S. anim. „Denis rozrabiaka”	
15.20	S. obycz. „Beverly Hills 90210”	
16.15	Milionerzy — teleturniej	
17.00	TVN Fakty	
17.15	Pogoda	
17.20	„Virginia” — telenowela	
18.15	W cztery oczy — reality show	
19.00	Rozmowy w toku — talk show	
20.00	TVN Fakty	
20.30	Kropka nad i — program pub.	
20.45	Sport	
20.50	Pogoda	
21.00	Big Brother — reality show	
22.30	Wielka niespodzianka Klaudiusza — program rozryw.	
23.00	S. sensac. „Rodzina Soprano”	
24.00	TVN Fakty	

RTL7

8.15	Odjazdowe kreskówki
10.35	Teleshopping
11.10	„Maria Emilia” — telenowela
12.00	„Izabella” — telenowela
12.45	Teleshopping
14.20	„Maria Emilia” — telenowela
15.10	S. komed. „Nie z tego świata”
15.35	S. „Czy boisz się ciemności?”
16.05	Gra w przeboje — teleturniej muz.
16.35	Odjazdowe kreskówki
19.00	S. „Czy boisz się ciemności?”
19.30	S. polic. „Komando „Małolat”
20.30	S. komed. „Nie z tego świata”
21.00	„Galimatias, czyli kogel-mogel 2” — komedia obycz.
22.50	„52 minuty” — reportaż
23.50	„Marilyn i ja” — dramat

4 TV4

7.00	Muzyczny VIP — magazyn
7.30	TV4 Kropka pl. — magazyn
8.00	Muzyczne listy
8.50	S. „Hoboczek”
9.20	S. obycz. „Alvaro”
10.20	Lysi i Blondynki — reality show
11.20	Retransmisja meczu siatkówki:

Mostostal Kędzierzyn — Leviski Sofia	12.20	S. krym. „Kojak”
13.20	S. fant. „Star Trek: Voyager 2”	
14.15	TV4 Kropka pl. — magazyn	
14.45	Muzyczny VIP — magazyn	
15.20	S. „Hoboczek”	
15.45	Muzyczne listy	
16.35	S. komed. „M.A.S.H.”	
17.00	S. obycz. „Alvaro”	
18.00	S. komed. „Przygody rodziny Addamsów 2”	
18.30	HOT CHAT 2001 — program publ.	
18.45	Dziennik	
19.00	Lysi i Blondynki — reality show	
20.00	Retransmisja meczu koszykówki	
21.15	„Policyjna opowieść”, cz. 1 — film akcji	
23.15	Dziennik	
23.27	Informacje sportowe	
23.30	INFORMator gosp. — magazyn	
23.40	Lysi i Blondynki — reality show	
0.40	„Wodny świat” — film fant.	

TVP1

7.00	Kawa czy herbata, w tym Wiadomości 7.05, 7.30, 8.00, 8.25
8.30	Telezakupy
8.45	Kawa czy herbata
9.00	Wiadomości
9.12	Pogoda
9.15	Krakowskie Przedmieście 27
9.25	Kawa czy herbata
9.45	„Niezwykły przyjaciel” — film dla dzieci
10.10	Jedyneczka
10.40	Bajeczki Jedyneczki
10.45	Mysia
11.00	S. „J. A. G. Wojskowe Biuro Śledcze”
11.50	Telezakupy
12.10	„Roboty jak żywe”
12.40	Unterwegs mit Susanne
13.00	Wiadomości
13.10	Agrobiznes
13.20	Kontrasty — świat, ludzie, pieniądze
13.25	Samo życie
13.45	„Klan” — telenowela
14.10	Medycyna 2001
14.35	Telezakupy
14.50	Tajemnice armii
15.15	Kwadran na kawę
15.35	Bocznymi drogami
16.00	Wiadomości
16.10	Rewizja nadzwyczajna
16.35	Twarz w twarz z Europą
17.00	Rower Blażęja
17.30	S. „Moda na sukces”
18.00	Telexpress
18.20	Gość Jedyńki
18.35	„Klan” — telenowela
19.05	Między nami
20.00	Wieczorynka
20.30	Wiadomości
20.57	Sport
21.03	Pogoda
21.10	Okruczy życia
22.50	Kronika kryminalna
23.10	Oblicza mediów
23.41	Monitor Wiadomości
0.05	Sportowy flesz
0.10	Czas na... kontrowersyjny dokument

RTL 7



21.00

Diabelska maszyna

Horror, USA 1995, reż. Tobe Hooper, wyk. Robert Englund, Ted Levine
Akcja filmu rozgrywa się w niewielkim miasteczku w stanie Maine. Pewien bezlitosny przedsiębiorca Bill Gartley prowadzi tu pralnię, w której ciężko pracują młode kobiety. Pewnego dnia jedna z pracownic zostaje wciągnięta w tryby największej maszyny w zakładzie — starej maglownicy. Jednak incydent ten nie robi wrażenia na pozabawionym uczuć właścicielu, który nakazuje wszystkim natychmiast wracać do zajęć.

TV 3

20.20

Święty

Komedia, USA 1998, reż. Stephen Herek, wyk. Eddie Murphy, Jeff Goldblum
Ricky jest prawą ręką właściciela „Telesklepu”. Niestety, już od dwóch lat handel upada, a tu się zjawia piękna i ambitna dziewczyna — istne zagrożenie dla Ricky'ego oraz jego kariery. Niekiedy jednak życie wnosi przełomowe zmiany.

LNK

20.50

Wada serca

Komedia, USA 1990, reż. James D. Perriott, wyk. Bob Hoskins, Denzel Washington
Policjant Jacques jest rasistą, ale najbardziej nie znosi pewnego czarnoskórego adwokata — Napoleona Stone'a i oto Jacques doznaje zawału serca, w wyniku czego przeszczepiono mu serce zamordowanego właśnie adwokata Napoleona. Po operacji Jacques potrzebuje sporo czasu, aby pogodzić się z myślą o tym, czyje serce bije w jego piersi.

RTR



22.20

Trzeci potrzebny

Melodramat komed., Rosja 1994, reż. Anatolij Ejramdżan, wyk. Boris Szczerbakow, Lubow Poliszczuk
Chcąc ustrzec swego kuzyna przed przykrością, bohater filmu postanawia uwieść jego ukochaną, straszna meglę. Do pomocy zaprasza doświadczoną uwodzicielkę.

LRT

6.00	Dzień dobry
8.00	S. anim. „Teletubbies”
8.30	S. „Walc przeznaczania”
9.00	Film dok. Podróże
10.30	Magia życia
11.00	Proszę o głos
12.00	Zdrowie
12.30	Magazyn wojskowy
13.00	Morze
13.30	S. „Walc przeznaczania”
14.00	Salon muzyczny
14.30	Album błękitnej matki
15.00	Film anim. dla dzieci
15.30	Telegra „Uratuj przyjaciela”
16.00	Drogi. Samochody. Ludzie
16.30	Bez pracy nie ma kolaczy
17.00	Wiadomości
17.10	S. „25 stopni na Południe”
18.00	Wiadomości
18.10	S. „Klan”
18.40	S. anim. „Teletubbies”
19.05	S. „Walc przeznaczania”
19.30	Ostatnie skrzyżowanie
20.30	Panorama
21.02	Sport
21.07	Pogoda
21.10	Loteria „Perlas”
21.15	Program muz.
22.00	Konkurs teledysków
22.05	S. „Zdrada”
23.00	Wiadomości
23.15	Film fab. „Informator”, Francja 1983

LNK

5.58	Dzień dobry
7.45	Wiadomości rowerowe
8.00	S. „Bez domu jest źle”
8.30	S. „Cena miłości”
9.20	Film anim.
9.45	S. anim. „Walka smoków”
10.15	S. „Nash Bridges”
11.05	Nos
12.00	S. „Przyjaciele”
12.30	Film akcji „Najprawdziwsza historia”, USA 1993
14.30	Padnij martwy
15.00	Film anim.
15.25	S. anim. „Walka smoków”
15.50	S. „Nieodpowiednia czarownica”
16.15	S. „Bez domu jest źle”
16.45	S. „Cena miłości”
17.45	S. „Róża pustyni”
18.45	Wiadomości
19.15	„Sześć zer — to milion”
20.15	Wiadomości rowerowe
20.30	Gra „Kartina”
20.40	„Zapał Gwiazdę Bożonarodzeniową”
20.50	Komedia „Wada serca”, USA 1990
22.45	Thriller „Księżyc”, USA 1996

BTV

7.05	Krwawa fala
7.20	Przekrój
7.35	Film krym.

8.35	„Polowanie na Kopciuszka”
9.00	S. „Czarny Królewicz”
9.50	S. „Fiorella”
10.15	Film anim. S. „Odyseja”
10.40	Amerykańscy gladiatorzy
11.30	S. „... a trzeci złoty”
12.15	Komedia krym. „Rabunek”, Francja/Kanada 1985
14.10	S. „Gliny”
14.59, 15.59, 16.59	— „60 sekund”
15.10	Karuzela
16.10	S. „Odyseja”
16.40	S. „Czarny Królewicz”
17.05	Film anim.
17.35	Amerykańscy gladiatorzy
18.25	S. „Fiorella”
19.15	Dziś
19.50	Krwawa fala
20.10	Corrida
21.25	Horror „Pin”, Kanada 1988
23.15	Krwawa fala
23.35	Przekrój
23.45	S. erot. „Eden”
0.15 — 7.00	DW

3

7.00	S. „Batman”
7.25	Bez tabu
7.50	S. „Virginia”
8.40	S. „Catalina i Sebastian”
9.25	S. „Dziewięte przykazanie”
10.15	S. „Blossom”
10.45	S. „Tajemniczy świat Alex Mack”
11.10	Telewizja „Lietuvos rytas”
12.00	S. „Rywalki”
12.50	Film krym. „Dotknięcie zła”, USA 1958
14.45	Dla dzieci
15.15	S. anim. „Simpsonowie”
15.45	S. „Dziewięte przykazanie”
16.40	S. „Catalina i Sebastian”
17.40	Jak się czujesz?
17.45	S. „Virginia”
18.45	Wiadomości TV3
19.05	Sport TV3
19.10	„Šapro show”
19.45	Kamera VRS
20.20	Komedia „Święty”, USA 1998
22.30	Samochód roku 2002
22.40	Wiadomości TV 3
22.50	Telegra „Taurus”
22.55	Western „Powrót Willy'ego”, USA 1960
0.45	S. „Po drugiej stronie granicy”, USA/Kanada 1995

W

8.00	Z Wilna
8.20	Puls
9.00	Lekarz domowy
9.30	Znowu sam w domu
9.35	Głos narodu
11.05	Moje kino
12.00	Z Moskwy
12.20	S. „Obywatel naczelnik”
13.20	Siec
14.00	Z Moskwy
14.25	Znowu sam w domu
14.35	Film fab. „Brama Pokrowska”
16.00	Z Moskwy
16.30	Cd. filmu
17.35	Jesteś świadkiem

18.20	Znowu sam w domu
18.30	Z Wilna
19.00	Dla ogrodników
19.40	„Niedziela”
20.00	Telefon „Niedzieli”
20.35	Zgąszenie światła!
20.45	Patrol drogowy
21.00	Z Moskwy
21.40	Film fab. „Namiętności wokół Anđeliki”, Rosja 1993
22.00	Z Wilna
22.20	Cd. filmu
23.10	Mecz hokejowy

MK

8.10	S. „Milady”
9.00	Program „Świat kobiety”
9.30	Film fab. „Anna Pawłowa” (4)
17.25	Film anim.
17.35	S. „Milady”
18.25	Proponujemy!
18.30	Film dok.
18.55	Zbliżają się święta
19.00	Puls Wilna
19.20	Odwrotna strona Wilna
19.40	Wiadomości (pol.)
19.55	Proponujemy!
20.00	Film dok.
20.15	Litwa w Europie
20.30	Oaza
21.00	Program „Świat kobiety”
21.25	Zbliżają się święta
21.30	Puls Wilna
21.50	Odwrotna strona Wilna

22.10 Wiadomości (pol.)

22.20	Film fab. „Anna Pawłowa” (5)
-------	------------------------------

7

8.00, 11.00; 14.00, 17.00	Wiadomości
8.15, 18.00	S. „Ziemia miłości”
9.10	„Nie jesteśmy w ciemności”
9.40	Telegra „Słabe ogniwo”
10.35	Chaotyczne notatki
10.50	Bibliomania
15.00	S. „Przystanek na zyczenie”
16.00	Wielkie pranie
17.25	Film dok.
19.00	Pole cudów
20.00	Czas
20.35	Film fab. „Za ostatnią granicą”
22.40	Inny czas
23.35	Thriller „Cień wątpliwości”

PTP

8.00	Wiadomości
8.15	S. „Agencja NAS”
9.10	Stare mieszkanie
10.00	Wiadomości
10.30	S. „Santa Barbara”
10.50	Wiadomości
16.30	Film fab. „Znajomość”
17.00	Klub prasowy
18.00	S. „Agencja NAS”
19.00	Wiadomości
19.35	Czas lokalny. Z Moskwy
19.55	Koncert
22.20	Melodramat komed. „Trzeci potrzebny”
23.55	Gorąca dziesiątka
0.50	Pogoda
7.00	Kawa czy herbata, w

TVPOLONIA

7.05, 7.30, 8.00, 8.25	Gość Jedyńki
8.45	Kawa czy herbata
9.00	Wiadomości
9.15	Krakowskie Przedmieście 27
9.25	Kawa czy herbata
9.40	„Złotopolscy” — telenowela
10.10	Wierszowanki — program dla dzieci
10.15	Tęczowa bajeczka — dla dzieci
10.25	Kolorowe nutki — dla dzieci
10.30	S. „Słoneczna włócznia”
11.00	„Ty, co w Ostrej świecisz Bramie” — dramat
12.15	Przepraszam, że żartowałem — program rozryw.
13.00	Wiadomości
13.10	Rząd Polski 1939—1945
14.10	„Złotopolscy” — telenowela
14.35	Tygodnik polityczny Jedyńki
15.25	Erwin Sówka — program
J. Ziolkowskiej i M. Komorowskiej	
16.00	Wiadomości
16.10	Nie tylko dla komandosów — reportaż
16.35	U Marii Konopnickiej w Żarnowcu — reportaż
17.00	Historia obyczajów: Mój dom, moja twierdza
17.25	Pegaz — magazyn kulturalny
18.00	Teleexpress
18.20	Gość Jedyńki
18.30	Wierszowanki — dla dzieci
18.35	Tęczowa bajeczka
18.45	Ale heca — program dla dzieci
19.05	Do góry nogami — program dla dzieci
19.25	„Mamutek” — film anim.
19.35	„Złotopolscy” — telenowela
20.00	Nasz przyjaciel Mietek — mój przyjaciel Papież — reportaż
20.15	Dobranocka
20.30	Wiadomości
20.55	Pogoda
20.57	Sport
21.00	S. „Plebania”
21.25	Co nam w duszy gra
22.20	Hity satelity
22.35	Henryk Mikołaj Górecki: Autoportret
23.30	Panorama
23.50	Sport-telegram — horror
24.00	Porozmawiajmy
1.00	S. „Pamiętnik rodzinny”
1.30	Monitor Wiadomości
6.45	Kropka nad i — program pub.
7.00	„Miłość i przeznaczenie” — telenowela
7.45	Telesklep
8.00	„Cena miłości” — telenowela
8.50	S. anim. „Inspektor Gadget”
9.15	S. anim. „Animaniacy”

tvn

7.00	Muzyczny VIP — magazyn muz.
7.30	Mistrzostwa Świata w Rajdach Samochodowych — Rajd Wielkiej Brytanii
8.20	Muzyczne listy
8.50	S. „Hoboczek”
9.20	S. obycz. „Alvaro”
10.20	Łysi i Blondynki — reality show
11.20	S. sensac. „Stan wyjątkowy”

9.40	S. anim. „Lebski Harry”
10.05	S. anim. „Denis rozrabiaka”
10.30	Telesklep
11.30	Big Brother — reality show
12.15	Rozmowy w toku — talk show
13.10	Urzekła mnie Twoja historia — talk show
13.40	S. anim. „Inspektor Gadget”
14.05	S. anim. „Animaniacy”
14.30	S. anim. „Lebski Harry”
14.55	S. anim. „Denis rozrabiaka”
15.20	S. obycz. „Beverly Hills 90210”
16.15	Milionerzy — teleturniej
17.00	TVN Fakty
17.15	Pogoda
17.20	„Virginia” — telenowela
18.15	W cztery oczy — reality show
19.00	Rozmowy w toku — talk show
20.00	TVN Fakty
20.30	Kropka nad i — program pub.
20.45	Sport
20.50	Pogoda
21.00	Big Brother — reality show
21.45	SUPERKINO: „Cobra” — film sensac.
23.30	Noce rozmowy w toku — talk show
0.30	Extra — reality show
1.15	„Boogie Nights” — film obycz.

RTL7

7.00	Teledyski
8.15	Odjazdowe kreskówki
10.35	Teleshopping
11.10	„Maria Emilia” — telenowela
12.00	„Izabella” — telenowela
12.45	Teleshopping
14.20	„Maria Emilia” — telenowela
15.10	S. komed. „Nie z tego świata”
15.35	S. „Czy boisz się ciemności?”
16.05	Gra w przeboje — teleturniej muz.
16.35	Odjazdowe kreskówki
19.00	S. „Czy boisz się ciemności?”
19.30	S. polic. „Komando „Malolat”
20.30	S. komed. „Nie z tego świata”
21.00	„Diabelska maszyna” — horror
22.55	„Wilczyca” — horror
0.50	S. polic. „Komando „Malolat”

4 TV4

7.00	Muzyczny VIP — magazyn muz.
7.30	Mistrzostwa Świata w Rajdach Samochodowych — Rajd Wielkiej Brytanii
8.20	Muzyczne listy
8.50	S. „Hoboczek”
9.20	S. obycz. „Alvaro”
10.20	Łysi i Blondynki — reality show
11.20	S. sensac. „Stan wyjątkowy”

12.20	S. komed. „Oni, ona i pizzeria 3”
12.50	S. komed. „Kolorowy dom”
13.20	S. fant. „Star Trek: Voyager”
14.15	Mistrzostwa Świata w Rajdach Samochodowych — Rajd Wielkiej Brytanii
15.20	S. „Hoboczek”
15.45	Muzyczne listy
16.35	S. komed. „M.A.S.H.”
17.00	S. obycz. „Alvaro”
18.00	S. komed. „Oni, ona i pizzeria 3”
18.30	HOT CHAT 2001 — program publ.
18.45	Dziennik
19.00	Łysi i Blondynki — reality show
20.00	S. przyg. „Przygody Sindbada Żeglarza”
21.00	„W cieniu siostry” — thriller psych.
22.50	Dziennik
23.02	Informacje sportowe
23.05	VIP — wydarzenia i plotki — magazyn
23.15	Łysi i Blondynki — reality show
0.15	S. dok. „O czym mówią gwiazdy”
1.15	X Łaski — program rozr.
1.45	Muzyczne listy
2.45	Strefa P — magazyn muz.

TVP1

7.00	Kawa czy herbata, w tym Wiadomości 7.05, 7.30, 8.00, 8.25
8.30	Telezakupy
8.45	Kawa czy herbata
9.00	Wiadomości
9.12	Pogoda
9.15	Krakowskie Przedmieście 27
9.25	Kawa czy herbata
9.45	Witaj, Franklin
10.10	Jedyneczka
10.40	Bajeczki Jedyneczki
10.50	Mysia
11.00	„Życie jak muzyka” — telenowela
11.50	Telezakupy
12.10	Twórcy naszej tradycji
13.00	Wiadomości
13.10	Agrobiznes
13.25	Czas relaksu
13.45	S. „Plebania”
14.40	Telezakupy
14.55	Jesteśmy... z Wielkiej Brytanii
15.10	Dom Muratora
15.30	Minolaur, czyli Sflinks
16.00	Wiadomości
16.10	„Angkor” — film dok.
16.35	Szerokie tory
16.00	Raj
17.30	S. „Moda na sukces”
18.00	Teleexpress
18.20	Gość Jedyńki
18.35	S. „Plebania”
19.05	Randka w ciemno
19.45	Jaka to melodia? — quiz muz.
20.10	Wieczorynka
20.30	Wiadomości
20.57	Sport
21.03	Pogoda
21.10	S. „Marzenia do spełnienia”
22.00	Graj z Kuroniem
22.35	Na żywo
23.20	Wrzuć Jedynkę
23.32	Monitor Wiadomości
23.55	Sportowy flesz
0.05	S. „Wieczór kawalerski”

Świat — polityka — pieniądze

Wydawać czy oszczędzać?

Ekonomiści będą zawsze potrzebni. Choćby po to, żeby się z sobą nie zgadzać. I zawsze innym — zarówno laikom, jak i fachowcom — mieszać będą w głowach, głosząc niekiedy naprawdę, a przy innej okazji tylko na pozór sprzeczne poglądy i nawzajem wykluczające się teorie. Dotyczy to także wydatkowania i oszczędzania dochodów.

Dyskusja na ten temat znowu jest bardzo ożywiona, zwłaszcza w USA, które stoją w obliczu recesji. Jedni mówią, że już nadeszła, inni natomiast twierdzą, iż niechybnie nie uda się przed nią umknąć, jeśli konsumenci nie zechcą istotnie zwiększyć swoich wydatków. Są wszakże i tacy, którzy twierdzą coś wręcz odwrotnego, a mianowicie orzekają o zbyt niskim poziomie strumienia wewnętrznych oszczędności, zwłaszcza w porównaniu z innymi krajami, z którymi przychodzi USA konkurować. Konsekwentnie wypadałoby zatem mniej wydawać, a więcej odkładać, a tym samym w skali makroekonomicznej więcej inwestować. Kto wobec tego ma rację i czy lepiej relatywnie więcej wydawać, czy też oszczędzać?

Dylemat ten ma nie tylko swój teoretyczny wymiar. Aktualnie jest to również nader praktyczny problem. Co do pozytywnych tendencji gospodarczych w przyszłości, obawiając się dość panikarskich reakcji konsumentów po ataku terrorystycznym 11 września (aczkolwiek rozliczne komentarze mediów na temat rzeczywistych i urojonych konsekwencji tamtych tragicznych wydarzeń spowodowały dużo więcej spustoszenia niż one same), kreślono scenariusze głębokiego spadku zaufania konsumentów. W ślad za tym, oczywiście, poszłyby mniejsze bieżące wydatki — z wszystkimi tego negatywnymi skutkami dla średniookresowej koniunktury gospodarczej.

Tak się jednak nie dzieje. Otóż po przejściowym spadku wydatków amerykańskich gospodarstw domowych we wrześniu, już w październiku ponownie one wzrosły. I to realnie o ponad 7 procent. Decydujący wpływ miała tutaj skokowa — bo aż o jedną czwartą — sprzedaż samochodów osobowych spowodowana zastosowaniem specjalnych zachęt finansowych (nieoprocentowane kredyty na zakup zaoferowane przez największe firmy samochodowe). Pomijając ten epizod, sprzedaż wzrosła już tylko o 1 procent. To wciąż budzi obawy tych ekonomistów, którzy w popycie

sluszenie widzą główny czynnik stymulujący lub hamujący ekspansję gospodarczą oraz wzrost produkcji. Tak z pewnością jest na krótką metę w zrównoważonej gospodarce, z głębokim rynkiem konsumenta oraz niewykorzystanymi rezerwami mocy wytwórczych oraz elastycznym rynkiem pracy, czyli mówiąc wprost — z odpowiednią armią wykwalifikowanych bezrobotnych skłonnych od razu podjąć oferowaną im pracę. Całkowicie te warunki spełnia gospodarka amerykańska, jak i inne wysoko rozwinięte kraje.

Natomiast nie jest już to oczywiste w odniesieniu do wielu innych państw, w tym krajów posocjalistycznej transformacji, także Polski. W tych bowiem przypadkach stan równowagi (czy też raczej nierównowagi) jest wciąż chwiejny i nie każdy przyrost dochodów i efektywnego popytu musiałby przelozyc się na wzrost gospodarczy. To zależy od struktury dodatkowego popytu i podażowej elastyczności istniejącego aparatu wytwórczego, a ta z natury rzeczy jest mniejsza w krajach mniej rozwiniętych.

W USA natomiast tak jak w długim okresie wzrost produkcji i zatrudnienia zależy od inwestycji — a te, jak wiadomo, w dużym stopniu finansowane są napływem kapitału zagranicznego, a więc cudzymi oszczędnościami — tak w krótkim okresie warunkowany jest on przyrostem popytu. I to nam wyjaśnia pozorny dylemat: oszczędzać czy wydawać? Obecnie zatem — właśnie z perspektywy okresu krótkiego, w którym nie zmieniają się ani rozmiary mocy wytwórczych, ani też ich struktura — lepiej, aby ludzie zechcieli nieco lżejszą ręką wydawać swoje pieniądze. Czy zechcą?

Amerykańskie gospodarstwa domowe zamierzają przeznaczyć na gwiazdkowe prezenty przeciętnie 462 dolary. Jest to o 28 dolarów mniej niż rok temu. Ile w końcu wydają, dopiero się przekonamy, gdyż sprzedawcy zabiegają o względy kupujących chyba jak nigdy dotychczas. Ale znowu okazuje się, że „nie ma tego dobrego, co by na złe nie wyszło”, potrzebni więc są ekonomiści ze swoimi odmiennymi interpretacjami. Otóż o ile zniżkowa tendencja cen energii wpływa ogólnie korzystnie na wzrost gospodarczy, o tyle może ona także psuć koniunkturę w gospodarkach, które tak mocno uzależnione są od wydatków konsumpcyjnych. Jeśli cena ropy naftowej miał 28 dolarów za baryłkę wynosić będzie tylko 18 do-



larów, to w skali roku Amerykanie zaoszczędzą na tym aż 50 miliardów dolarów, wydając ich około 300 zamiast 350 miliardów na zużywaną energię. Jeśli nie zechcą przeznaczyć wyzwolonych tą drogą kwot na zakup innych dóbr i usług, to tylko z tego tytułu PKB może być niższy o 0,5 procent. Jednakże w dłuższym okresie bezsprzecznie niższe ceny energii są czynnikiem dodatkowo stymulującym wzrost. Podobnie jak mogą nim być nowe moce wytwórcze powstające w międzyczasie w wyniku inwestycji sfinansowanych tym dodatkowym strumieniem oszczędności.

Oczywiście, taki spadek cen energii ma małe znaczenie w Południowej Kalifornii, gdzie zimą nie pali się w piecach, a większość domów nawet nie zna takiej instytucji. A jak ktoś bardzo chce, to jeszcze w końcu listopada może popływać w Pacyfiku (choć woda już zimna...). Co ciekawe, wzdłuż plaż wciąż widać, jak niektórzy tłoczą ropę naftową ze swego poletka z jedną pompą w ogrodzie i też się martwią, że energia ponownie tanieje. Ale jak nie tak dawno temu przecież drożała, to martwili się jeszcze bardziej. Podobnie jak ekonomiści, którzy skądinąd martwią się zawsze.

Nam zaś liczyć pozostaje tylko na to, że — skoro nie chce się w Polsce ożywić produkcji właśnie od strony impulsów popytowych, zmieniając stosownie parametry polityki finansowej i dochodowej — popyt konsumpcyjny w USA i innych bogatych krajach będzie jednak rósł. Przy okazji, miejmy nadzieję, także na towary importowane z naszego kraju. Musi to być jednak coś bardziej atrakcyjnego niż bombki choinkowe, bo tych tutaj też mało kto dla strojenie palm potrzebuje. A jeśli nawet, to sukcesywnie wypierają nas z tego rynku Chińczycy.

Grzegorz W. Kołodko
http://kolodko.tiger.edu.pl
Santa Ana, 25 listopada 2001 r.
Specjalnie dla „Kuriera Wileńskiego”

Ceny żywności na targowiskach wileńskich

Ceny w litach za 1 kg lub 1 litr	Rynek Kalwaryjski	Rynek „Hale”
Mięso i wędliny		
Wieprzowa szynka z kością	9-10	9,50
Wieprzowa szynka bez kości	11	10,50-11
Żeberka wieprzowe	8,50-9	9
Wołowina bez kości	10,50	10
Wołowina z kością	8-9,50	8,50
Wątróbka wieprzowa	6-5,50	6-5,30
Wątróbka wołowa	6,50	6
Cielęcina bez kości	12-13	-
Cielęcina z kością	11-12	-
Żeberka cielęce	10-10,50	-
Boczek wieprzowy świeży	9-10	9
Schab	15-16	15-16,50
Baranina	17	18
Ślonina solona	8-10	9
Ślonina świeża	7-9	6-9
Kurczaki mrożone	6,80-8	7,50-8,20
Wątróbka kurza	6,80	6,80-6,50
Nabiał		
Mleko	1	1
Twaróg	4-6	4-5
Śmietana	6-7	6
Jajka	2,10-2,80	2,10-2,70
Jajka wiejskie	4	4-5
Owoce i warzywa		
Kalafior	2,50-3,20	2,60-3,10
Papryka	3,50-4,50	2,50-4,20
Brokuły	3	3,50
Grzyby solone 0,5 litra	4	5
Kapusta	0,30-0,40	0,40
Buraczki	0,50-0,70	0,50-0,70
Ziemniaki	0,70-0,90	0,60-0,80
Marchewka	0,70-0,80	0,60-0,80
Cebula	0,80-0,90	0,90-1
Stoiczek marynowanych grzybów	5-4	4
Pomidory	2,50-2,90	2,20-2,90
Żurawiny	3	3

W zasadzie w ciągu tygodnia prawie nie zmieniły się ceny mięsa. Zdrożały natomiast jajka wiejskie oraz jabłka. J. T.

Kursy walut

Dane na 30 listopada 2001 r.

Gotówka	Najdrożej skupują	Najtaniej sprzedają
1 dolar amerykański (USD)	3,99 Lt	4,00 Lt
	Hansabankas, Snoras, Vilniaus bankas, Ukio bankas, LTB	Šiaulių bankas, Sampo bankas
1 marka niemiecka (DEM)	1,80 Lt	1,82 Lt
	Šiaulių bankas	Sampo bankas
1 funt brytyjski (GBP)	5,61 Lt	5,74 Lt
	Hansabankas, LTB, Vilniaus bankas, LZUB	Snoras, Sampo bankas
1 złoty polski (PLN)	0,95 Lt	0,99 Lt
	Kredyt Bank SA	Kredyt Bank SA
1 rubel rosyjski (RUR)	0,12 Lt	0,14 Lt
	Šiaulių bankas	Medicinos bankas, Šiaulių bankas

Oszczędności

Dane na 30 listopada 2001 r.

Najwyższe oprocentowania roczne depozytów ludności			
Lokaty	3 miesiące	6 miesięcy	12 i więcej
Lity (LTL)	4,5%	5,1%	7,1%
Minimalny wkład — 100			
Pierwsza Polska Unia Kredytowa			
Dolary amerykańskie (USD)	4,20%	4,50%	5,20%
Minimalny wkład — 200			
Snoras			
Marki niemieckie (DEM)	4,20%	4,50%	5,20%
Minimalny wkład — 500			
Snoras			
Euro (EUR)	4,20%	4,50%	5,20%
Minimalny wkład — 500			
Snoras			

ATRAKCYJNE CENY!



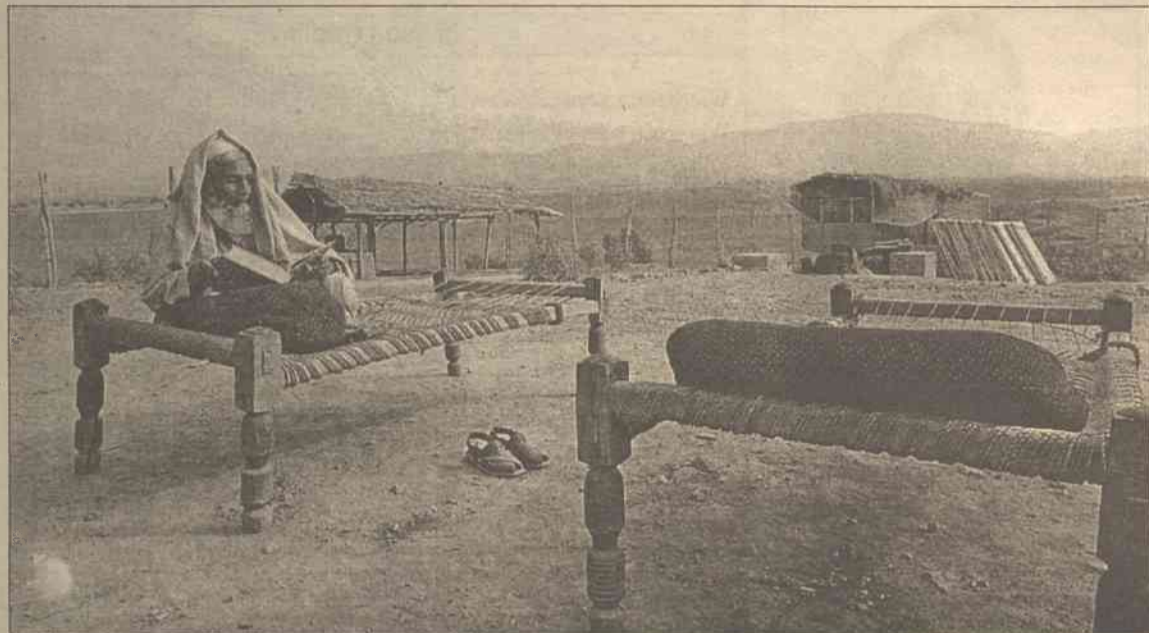
Vilnius, Olandų 3,
tel. 25 30 55

ELEPHAS
KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Wszystkie lektury szkolne,
słowniki i wydania encyklopedyczne,
bestsellery i poradniki,
czasopisma polskie. (Zam, 299)

USA nie są zaniepokojone

Obecność Rosjan w Kabulu



Pismo Święte - dla chrześcijan Biblia, dla muzułmanów Koran, nierzadko jest jedynym źródłem wytrwania w sytuacjach najtragiczniejszych
Fot. EPA-ELTA

USA z zadowoleniem przyjęły w czwartek obecność Rosjan w Kabulu i oświadczyły, że nie niepokoi ich to, iż Moskwa zdecydowanie opowiada się za rządem Afganistanu, tworzonym na szerokiej podstawie społecznej.

Rosjanie, którzy mają ściśle stosunki z kontrolującym obecnie Kabul Sojuszem Północnym, tworzą w afgańskiej stolicy ośrodek pomocy społecznej. Amerykański sekretarz stanu Colin Powell, pytany o obecność Rosjan w Kabulu powiedział, że nie jest nią „zaniepokojony”. „Jesteśmy dobrze poinformowani o tym, co oni tam robią” — dodał. „Myślę, że Rosjanie mają taki sam pogląd jak i my, że w Kabulu potrzebny jest rząd, który repre-

zentowałby wszystkich Afgańczyków, a nie tylko ich część” — powiedział Powell.

Rosjanie „wysłali tam pracowników organizacji humanitarnych i budowlanych, którzy mają przygotować budynek ich nowej placówki dyplomatycznej w Kabulu. Otworzyli też w Kabulu ośrodek pomocy humanitarnej. Wszystko to, jak myślę, jest pozytywne” — powiedział Powell. Według niego, Rosjan przybyłych do Kabulu nie można nazwać „wojskami”, bowiem ich misja ma charakter medyczny i humanitarny. Wielu z nich to odpowiednik amerykańskiej Federalnej Agencji ds. Nadzwyczajnych, której celem jest zapewnianie pomocy humanitarnej i budowlanych.

W czwartek na lotnisku Bagram pod Kabulem wylądowały trzy rosyjskie samoloty wiozące szpital polowy, żywność i medykamenty. Jeden z samolotów transportowych Il-76 przywiózł szpital, pozostałe — ok. 40 ton żywności, 300 kg leków i materiałów medycznych, a także cztery ciężarówki.

Minister obrony Rosji Siergiej Iwanow po raz kolejny kategorycznie zdementował w czwartek doniesienia niektórych rosyjskich mediów, jakoby w około 20 wojskowych samolotach transportowych do Afganistanu przybyły dwa pułki żołnierzy ministerstwa spraw wewnętrznych. Iwanow nazwał te doniesienia „kompletnym absurdem”.

Napięcie etniczne w toku rokowań w Bonn

Trwa bombardowanie Talibanu

Samoloty wojskowe USA wczoraj bombardowały lotnisko w pobliżu ostatniej cytadeli Talibanu Kadhaharu, natomiast w rozmowach na temat przyszłego rządu Afganistanu w Bonn powstało napięcie etniczne.

Wrogie talibanowi siły stopniowo się zbliżają do starych murów Kandaharu i na ulicach walczą z tysiącami talibów, którym ich lider duchowy Mohammed Omar kazał walczyć do ostatniego tchu.

Stany Zjednoczone polują na Osamę bin Ladena, który, jak powiedział wiceprezydent USA Dick Cheney, być może ukrywa się w la-

birincie skalnym Tora Boroje w pobliżu Dżalalabadu.

Tymczasem w toku rokowań, prowadzonych w dawnej stolicy Niemiec pod patronatem Narodów Zjednoczonych powstały przeszkody. Negocjatorzy grup afgańskich zaczęli zbierać ludzi do pracy w rządzie po upadku Talibanu.

Uczestniczący w rozmowach wysokiej rangi przedstawiciel puszunów Haji Abdul Qadir prawdopodobnie opuścił konferencję, protestując w ten sposób przeciwko nieadekwatnej ponoc reprezentacji jego grupy etnicznej, powiedzieli delegaci. Lider wpływowego ruchu

szycitów muzułmańskich Karim Khalili w Afganistanie narzekał, że jego wspólnota chazarska również jest nienależycie reprezentowana. Powiedział, że Uzbeki — jeszcze jedna mniejszość narodowa — również twierdzą, że w zamkniętych rokowaniach uczestniczy za mało ich delegatów.

Podczas rozmów miała być omawiana trudna sprawa — jacy ludzie będą pracowali w tymczasowym rządzie, w którym Alians Północny, po zajęciu w tym miesiącu większości terytorium afgańskiego, podzieli władzę z powracającymi uchodźcami afgańskimi.

Lepper nie jest już wicemarszałkiem

„Lżył i poniżał ludzi“

Sejm odwołał w czwartek lidera Samoobrony Andrzeja Leppera z funkcji wicemarszałka Sejmu. Opowiedziało się za tym 318 posłów, przeciw było 74, a wstrzymało od głosu 21. Wnioski o odwołanie Leppera złożyły w Sejmie cztery kluby: SLD, PO, PiS i UP.

Posłowie Samoobrony po odwołaniu swojego lidera, na stojąco, z biało-czerwonymi bukietami w rękach, odśpiewali Rotę. Potem opuścili salę sejmową.

Marszałek Sejmu Marek Borowski powiedział, że Lepper został odwołany z funkcji wicemarszałka Sejmu nie dlatego, że walczył z krzy-

dą, ale dlatego, że „wzywał do naruszania prawa oraz lżył i poniżał ludzi”.

„Wysoka Izba, podjęliśmy dziś decyzję bezprecedensową. W ciągu 10 lat istnienia demokratycznego Sejmu nie zdarzyło się jeszcze, aby odwołano wicemarszałka w takich okolicznościach. Poseł Andrzej Lepper nie został odwołany dlatego, że walczył z krzywdą i niesprawiedliwością, ale za to, że pochwałal i wzywał do naruszania prawa oraz publicznie lżył i poniżał ludzi. Dziś niestety, dał tego również dowód” — powiedział Borowski po tym, jak Sejm w głosowaniu

odwołał Leppera. Marszałek Sejmu podkreślił, że „zdecydowana większość posłów, od lewa do prawa, wyraziła wobec takiej postawy zdecydowany sprzeciw”. Borowski wyraził też nadzieję, że w tym sprzeciwie posłowie pozostaną solidarni „również w przyszłości w innych tego rodzaju przypadkach”. „Dziś podjęliśmy decyzję trudną, przykłą, ale konieczną” — podsumował marszałek Borowski.

A już w piątek Prokuratura Okręgowa w Warszawie wszczęła śledztwo ws. pomówienia przez Andrzeja Leppera kilku ministrów i posłów PO o branie łapówek.

Amnestia dla 24 tys. niepełnoletnich i kobiet

„Uwolnienie“ więzień

24 tysiące niepełnoletnich i kobiet opuści przepełnione rosyjskie więzienia na mocy ustawy o amnestii przyjętej w piątek przez Dumę Państwową.

Amnestia obejmie 10 tys. niepełnoletnich i 14 tysięcy kobiet. Dotyczy ona zwłaszcza młodocianych w wieku do 16 lat, skazanych na kary do 6 lat odosobnienia i niepełnoletnich w wieku 16-18 lat z wyrokiem do 6 lat więzienia, którzy odbyli już połowę kary. Z więzienia wyjdą ko-

biety skazane na karę do sześciu lat więzienia, które są w ciąży, kobiety w wieku ponad 50 lat i te, które chorują na gruźlicę. Amnestia nie obejmie kobiet i nieletnich, skazanych za handel narkotykami. W przepełnionych rosyjskich więzieniach, w których kary odbywa ponad milion osób, szerzy się gruźlica i AIDS. Warunki odbywania kary są stale krytykowane przez międzynarodowe organizacje praw człowieka i Radę Europy, której członkiem jest Rosja.

Szczyt Wspólnoty Niepodległych Państw

Bez krajów bałtyckich

W obecności dwunastu prezydentów krajów tworzących Wspólnotę Niepodległych Państw rozpoczął się w piątek rano w Moskwie jubileuszowy szczyt tej powstałej przed dziesięć laty poradzieckiej organizacji.

Inaugurując spotkanie prezydent Rosji Władimir Putin zwrócił się do liderów innych państw powstałych z rozpadu ZSRR o przeprowadzenie dyskusji podsumowującej dekadę współpracy i integracji w ramach WNP, ale również o „spojrzenie w przyszłość”. Pierwsza część obrad przebiegała za zamkniętymi drzwiami, w wąskim gronie prezydentów. Później szczyt został rozszerzony

o delegację 12 państw tworzących WNP. Jednym z głównych tematów moskiewskiego spotkania, oprócz oceny realizacji dotychczasowych ustaleń, miało być omówienie perspektyw wspólnych działań przeciwko przejawom międzynarodowego terroryzmu na obszarze postsowieckim. Wspólnotę Niepodległych Państw powołał 8 grudnia 1991 roku przywódca Rosji Borys Jelcyn, Ukrainy Leonid Krawczuk i Białorusi Stanisław Szuszkiewicz. W konsekwencji, niespełna trzy tygodnie później, formalnie przestał istnieć Związek Sowiecki. Z byłych republik radzieckich do WNP nie weszły trzy nadbałtyckie: Litwa, Łotwa i Estonia.

Najwyższy wskaźnik popularności

Rekordowe poparcie

Bezprecedensowo wysokim poparciem cieszy się obecnie prezydent Rosji Władimir Putin. Według opublikowanych w czwartek wyników sondażu, działania prezydenta popiera 80 procent Rosjan.

To najwyższy wskaźnik popularności Putina od chwili, gdy jest prezydentem, czyli od maja roku 2000.

Agencja Interfax publikująca wy-

niki sondażu, przeprowadzonego przez wpływowy ośrodek badania opinii publicznej WCIOM, nie podała liczby uczestników ankiety. W porównaniu z październikiem, notowania popularności Putina wzrosły o 5 procent. Działania prezydenta Rosji nie pochwała 18 procent obywateli, w październiku przeciwników działalności Putina było 19 procent.

Liverpool pogrążony w żałobie

Śmierć George'a Harrisona

Liverpool jest pogrążony w żałobie po śmierci jednego ze swoich najśłynniejszych obywateli, gitarzysty zespołu The Beatles George'a Harrisona.

Z tego portowego miasta na północy Anglii pochodzili wszyscy czterej członkowie The Beatles: Harrison, John Lennon, Paul McCartney i Ringo Star; tam również w 1960 roku rozpoczęła się ich błyskotliwa światowa kariera.

Brityjska flaga na ratuszu miasta została opuszczona do połowy masztu. W środku wyłożono księgę

kondolencyjną. „George Harrison był jednym z największych liverpoolczków. To był człowiek serdeczny, pokojowy, ktoś dużo więcej niż utalentowany muzyk” — powiedział burmistrz Gerry Scott.

Kondolencje można wpisywać również do księgi wyłożonej w miejscowym muzeum historii zespołu (The Beatles Story Museum). Dyrekcja muzeum wyraziła „najgłębszy żal” po śmierci muzyka. Pałac Buckingham ogłosił, że na wieść o odejściu Harrisona „bardzo zasmucona” jest królowa Elżbieta II.

Ponad 60 mln zarażonych od początku epidemii

1 grudnia — Dzień walki z AIDS

(Dokończenie ze str. 1)

3,4 miliona nowych zakażeń w tym roku zwiększa do 28,1 mln liczbę Afrykanów zarażonych wirusem HIV, z których większość z braku właściwego leczenia nie przeżyje tego dziesięciolecia.

W Afryce północnej i na Bliskim Wschodzie, gdzie zarażonych HIV jest 440 000 osób, epidemia rozwija się powoli, ale w sposób znaczący w krajach takich jak Dżibuti, Somalia i Sudan. Liczba zarażonych wirusem HIV rośnie szczególnie w Iranie i Libii. Według UNAIDS, 7,1 mln osób jest nosicielami HIV lub choruje na AIDS w Azji i krajach Pacyfiku, nie uwzględniając Australii i Nowej Zelandii. W tym regionie na

AIDS zmarło w 2001 r. 435 tys. osób.

Ameryka Łacińska i Karaiby mają 1,8 mln seropozytywnych i chorych na AIDS. Karaiby, gdzie zarażone jest 2 proc. dorosłych, są „drugim najbardziej dotkniętym regionem świata”.

W krajach bogatych, które mogą zapewnić chorym i zarażonym najnowocześniejsze i najdroższe metody lecznicze, nasilaniu się epidemii sprzyja lekceważenie prewencji.

W raporcie są też informacje optymistyczne. „W Ugandzie, Zambii i Tanzanii nastąpił spadek liczby nowych zakażeń” — ujawnił dr Peter Piot, dyrektor UNAIDS.

Opr. S. J

POLACY NA ŚWIECIE

Francja: w Domu trwają prace remontowe

Dom Kombatanta Domem Polonii

Stowarzyszenie „Concorde” postawiło sobie za cel doprowadzenie do tego, by Dom Kombatanta stał się Domem Polonii we Francji. Obecnie Dom jest w generalnym i gruntownym remoncie. Zakres prac okazał się większy niż przewidywano pierwotnie.

Dom Kombatanta im. Gen. Wł. Andersa został wydzierżawiony aktem notarialnym 21 lutego 2000 r. przez Stowarzyszenie „Des Foyers d'Amitié Franco-Polonaise” na 20 lat Stowarzyszeniu „Concorde”, które — jako instytucja wyższej użyteczności społecznej — posiada status prawny władz francuskich.

„Concorde” postawiło doprowadzić do tego, by Dom Kombatanta stał się Domem Polonii we Francji. Po uzyskaniu wszystkich potrzebnych zezwoleń — i dzięki pożyczce bankowej i ofiarności dobroczyńców, którzy widzą potrzebę

wsparcia takiego ośrodka — obecnie są kontynuowane prace remontowe. Mimo, że dom jest jeszcze nieczynny ze względu na remont, od chwili podpisania dzierżawy Association „Concorde” płaci za niego Stowarzyszeniu „Des Foyers d'Amitié Franco-Polonaise”, czyli dla kombatantów, czynsz w wysokości 80 tys. franków rocznie.

Prace postępują naprzód, dlatego trzeba przewidywać i wcześniej rozplanować zagospodarowanie odnowionego domu. Stowarzyszenie „Concorde” zwraca się zatem do organizacji, stowarzyszeń polonijnych, które są zainteresowane posiadaniem adresu swojego biura, korzystaniem z lokali, o ewentualne zgłaszanie się pisemnie do Association „Concorde”: 263 bis, rue Saint-Honoré — 75001 Paris lub e-mail: pmk@club-internet.fr.

„Głos katolicki”

New Jersey: nielegalni imigranci wyjeżdżają

Ameryka się kończy

Wielu nielegalnych imigrantów opuściło w ostatnich tygodniach Stany Zjednoczone i powróciło do krajów pochodzenia. Takie dane nadchodzą z wielu zakładów pracy. Są tacy, którzy na załatwienie stałego pobytu czekali kilka lat. Teraz zrezygnowali i powracają do ojczyzny. Jest wśród nich sporo Polaków.

Jeszcze parę miesięcy temu każdego tygodnia pojawiała się 20-30 nowych imigrantów poszukujących pracy. Byli to głównie przybysze z Meksyku, Gwatemalii i Salwadoru. Zdarzali się też Polacy i Słowacy. — Teraz prawie ich nie ma — twierdzi jeden z przedsiębiorców budowlanych Johny G. z Palisades Park.

Po zaostrzeniu kontroli na granicach, lotniskach i w biurach INS, cudzoziemców w USA jest znacznie mniej.

— Ludzie boją się przyjazdu do Stanów. Nie chcą być nielegalnie zatrudnieni. Niektórzy wręcz myślą, że w USA toczy się wojna — uważa Johny. Jego zdanie podziela Raul Reyes pochodzący z Meksyku.

— Wielu odstrasza rosnące wciąż bezrobocie — mówi Reyes, mieszkaniec Passaic.

— Mój znajomy czekał na sponsorowanie przez pracodawcę 6 lat. Ostatnie wydarzenia sprawiły, że poczuł się niepewnie. Zatemknął też za rodziną i kilka dni temu poleciał do Polski — opowiada Witold Zięba

z Clifton. Ameryka się kończy. Z pracą coraz gorzej. Tylko patrzeć jak upadnie gospodarka. Nie wiadomo też jak długo potoczy się wojna z terroryzmem. O papierach nie ma co marzyć, więc po co tu siedzieć? — pyta Jan Z. z Passaic.

Do New Jersey przybyło w ostatniej dekadzie setki tysięcy cudzoziemców. Obecnie mieszka ich tu ponad 8,4 mln, z czego ponad 1 mln to osoby urodzone poza granicami USA. Od 1990 r. tylko w powiecie Bergen zamieszkało blisko 53 tys. nowych imigrantów. Najwięcej nowo przybyłych pochodziło z Dominikany (36.011), Filipin (26 559), Polski (21 524).

„Super Express”

Ukraina: wybory w Berdiańsku

Wszechstronna działalność

Podczas ostatniego sprawozdawczo-wyborczego zebrania walnego członków Polskiego Kulturalno-Oświatowego Towarzystwa „Odrodzenie”, jego prezesem został ponownie wybrany Lech Aleksy Suchomłynow.

W ciągu ostatnich 5 lat Polonijne Koło Lekarzy przy Towarzystwie założyło Gabinet Bezpłatnej Pomocy Lekarskiej. Nawiązane też zostały kontakty z Berdiańskim Instytutem Przedsiębiorczości, w którym do programów nauczania wprowadzono język polski. „Odrodzenie” pod-

pisali z Kuratorium Oświaty w Berdiańsku umowę, na podstawie której do szkoły nr 15 wprowadzono zajęcia z języka polskiego.

W ramach restrukturyzacji Towarzystwa powołano Centrum Kultury Polskiej „Biesiada”, Związku Młodzieży Polskiej im. płk B. Lubieńskiego, Związku Naukowców Polskich. Członkowie Towarzystwa opiekują się też wychowankami polskiego pochodzenia Domu Dziecka w Berdiańsku. Powstała też własna witryna internetowa „Odrodzenie”.

Inf. wł.

Dania: II Zjazd Federacji „Polonia”

Bez Tomka

W sobotę 24 listopada w „Domu Polonii”, już po raz drugi, zebrali się członkowie Federacji Organizacji Polskich i Polsko-Duńskich w Danii „Polonia”. Na spotkaniu obecna była ambasador RP Barbara Tuge-Erecińska, konsul RP Wojciech Kraj, duszpasterz Polonii O. Władysław Zdunek oraz przedstawiciel Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” Tadeusz Kawecki.

W zjeździe uczestniczyło ponad 20 przedstawicieli różnych organizacji z całej Danii, zrzeszonych wokół „Federacji”. Głównym celem spotkania było podsumowanie działalności w 2001 roku i wybór nowych władz zarządu. Przewodniczącym Federacji pozostał Roman Śmigieński. W sprawozdaniu z pracy zarządu przypomniał zebranym cele Federacji: integrację środowisk polonijnych, budowanie pozytywnego obrazu Polaków i Polski w Danii.

— Niezależnie od tego do jakiej organizacji parasolowej wcześniej należeliśmy, niezależnie od tego czy mieszkamy w Kopenhadze, Maribo, Odense, Haderslev czy Aalebrogu (...) łączy nas fakt mieszkania w Danii i miłość do Polski — mówił Śmigieński. Na zjeździe zabrakło przedstawicieli organizacji młodzieżowych. Tragiczną śmierć Tomka Baczynskiego, przedstawiciela „młodych” w Federacji, uczczono minutą ciszy. Na zjeździe rozstrzygnięto konkurs na najlepszy projekt roku 2001. Dwie równorzędne nagrody przyznano Towarzystwu Krzewienia Oświaty w Danii za zorganizowanie seminariów dla polskich samorządowców i nauczycieli oraz Związkowi Polskiemu w Aaleborgu za zorganizowanie wiernisza prac Anny Dąbrowskiej. Nagrody w wysokości 1000 koron duńskich wręczył konsul Wojciech Kraj.

Senator będzie gościem serwisu „Wirtualnej Polski”

Rzemykowski w czacie

Kolejnym gościem czatu polonijnego serwisu „Wirtualnej Polski” będzie 6 grudnia senator Tadeusz Rzemykowski (SLD), przewodniczący Komisji Emigracji i Polaków za Granicą Senatu.

Senator Rzemykowski, jest członkiem Rady Krajowej SLD. W Senacie IV kadencji był wicemarszałkiem. Czat rozpocznie się 6 grudnia (czwartek) o godz. 22.15 czasu litewskiego i trwać będzie godzinę. Wszelkie pytania do gościa można przesłać wcześniej do redakcji Serwisu Polonia, na adres polonia@wp.pl lub prachtan@wp-sa.pl.



Tadeusz Rzemykowski jest przewodniczącym Komisji Emigracji i Polaków za Granicą Senatu
Fot. archiwum

Meksyk: Rzeźbę ufundował płk Jan Skoryna

Paderewski po pół wieku

W stolicy Meksyku stanął pomnik Jana Ignacego Paderewskiego. Wążący ponad 200 kilo, trzymetrowy pomnik umiejscowiony został w cieniu drzew u zbiegu aleji, Paseo de la Reforma i Explanada, w rezydencjalnej dzielnicy Lomas de Chapultepec. Zdaniem obserwatorów otoczony ukwieconym skwerem i podświetlony światłem reflektorów prezentował się znakomicie.

Uroczystość miała podniosły charakter. W momencie odsłaniania popiersia spłynęła z niego polska flaga, a orkiestra odegrała hymny narodowe Polski i Meksyku. Obecni byli polscy dyplomaci w Meksyku, członkowie nielicznej Polonii meksykańskiej, kilku ambasadorów akredytowanych w Meksyku, dziennikarze oraz wielu meksykańskich przyjaciół Polski. Pomnik stanął po ponad 50 latach starań. Rzeźbę Paderewskiego w 1944 r. ufundował przybyły do Meksyku 5 lat wcześniej płk Jan Skoryna, osobisty znajomy Paderewskiego. Popiersie wykonał hiszpański rzeźbiarz Miguel Baquidano Camps. Ofiarowanie meksykańskiej stolicy odlewu w brązie uniemożliwiło cofnięcie uznania legalnemu rządowi Polski w Londynie i uznanie rządu promoskiewskiego.

Działająca w Meksyku Delegatura Koła b. Żołnierzy AK i Stowarzyszenia Polskich Kombatantów przez pół wieku walczyła o zgodę na postawienie pomnika, a gipsowe popiersie Paderewskiego pokazywała na różnych wystawach na terenie Meksyku. To, że ostatecznie doszło do odłania monumentu i znalezienia dla niego miejsca to w dużej



Wążący ponad 200 kilo pomnik stanął w rezydencjalnej dzielnicy Lomas de Chapultepec

Fot. archiwum

mierze zasługa ambasadora Gabriela Beszleja, który z entuzjazmem podszedł do projektu.

Po uroczystości przedstawiciele korpusu dyplomatycznego i Polonii meksykańskiej uczestniczyli w przyjęciu wydanym przez polskiego ambasadora.

— Wracaliśmy późną nocą przepojeni polskością, do głębi wzruszeni oraz dumni z faktu, że po odsłonięciu popiersia płk. Stanisława Ska-

ryńskiego na międzynarodowym lotnisku stolicy Meksyku jeszcze raz Delegatura Koła b. Żołnierzy AK i SPK w Meksyku przyczyniła się walnie do szerzenia dobrego imienia Polski i jej historii, pozostawiając niezatarte ślady polskości w dawnej stolicy Azteków — zwierza się w relacji z uroczystości inż. Jerzy Skoryna, syn Jana Skoryny.

„Polish News”

Australia: polski imigrant ukradł obrazy Dalego

2 mln. dolarów dla rosyjskiej mafii

Eryk Sokolowski zatrudnił się jako „człowiek od wszystkiego” (handyman) u znanego i bogatego stockbrokera z Queensland. Bardzo szybko awansował na zaufanego pracownika.

Sokolowski w listopadzie 1999-go roku okradł swojego pracodawcę na wiele milionów dolarów. Z kolekcji Dowa znikły, wraz z lukusową łodzią, arcydzieła mistrzów malarzkich — Salvadora Dali, Charlesa Blackmana, znikły kamienie szlachetne, kolekcja bezcennych monet. Policja ze stanu Queensland wszczęła poszukiwania. Dopiero

w grudniu ubiegłego roku udało się zlokalizować i aresztować Sokolowskiego, który ukrywał się pod zmienionym nazwiskiem w Noosa Heads. Podejrzany przyznał się do kradzieży. Zznał, że do tego czynu zmusiła go sytuacja wyjątkowa: był winien — jak twierdzi — rosyjskiej mafii ponad 2 mln. dolarów i chcąc się ratować musiał coś zrobić.

Postanowił więc uciec skradzioną łodzią na Wyspy Vanuatu, tam spieniężyć wszystko i rozliczyć się z mafią. Po kilku godzinach żeglowania zepsuł się motor. Sokolowski porzucił jacht i przy pomocy łodzi

ratunkowej dopłynął do brzegów Australii. Tak zeznał policji — jachtu nigdy nie odnaleziono.

Zwolniono go warunkowo do czasu rozprawy, która miała się odbyć w styczniu przyszłego roku. Otrzymał zakaz opuszczania Australii, zakazano mu się nawet zbliżać do przejść granicznych. Jednak służby graniczne lotniska w Sydney przylapały Sokolowskiego w momencie, kiedy próbował wejść na pokład samolotu udającego się do Bangkoku. Do rozprawy 32-letni polski imigrant przebywać będzie w areszcie. „Magazyn Siedem”

Sprintem

• Grający w hiszpańskim zespole Villareal argentyński piłkarz Martin Palermo ciesząc się ze zdobytego gola... doznał groźnej kontuzji lewej nogi, podczas meczu Pucharu Hiszpanii z drugoligowym zespołem Levante. W ósmej minucie dogrywki Palermo zdobył bramkę dla swego zespołu. „El Loco” świętując zdobycie gola skierował się ku trybunie fanów Villareal. Zawodnik wskoczył na bandę reklamową, która pod jego ciężarem zawałowała się. Argentyńczyk doznał urazu nogi i został odwieziony do szpitala.

• Kinga Nowakowska przegrała z Francuzką Audrey Garcia 4:17 na punkty w ćwierćfinale kategorii koguciej (54 kg) pierwszych mistrzostw świata kobiet w boksie amatorskim, które odbywają się w amerykańskim Scranton. Najwięcej swoich przedstawicieli w półfinałach ma reprezentacja Kanady - dziewięć i Rosja - osiem. Amerykanki wystąpią w czterech pojedynkach, których stawką będzie finał MŚ. Polek już nie zostało.

• Juventus Turyn pokonał na własnym stadionie Bayer Leverkusen 4:0 (3:0) w zaległym meczu grupy D drugiej rundy piłkarskiej Ligi Mistrzów. Dzięki wysokiemu zwycięstwu gospodarze awansowali na pozycję lidera w tabeli.

• Para sportowa Dorota Zagórska i Mariusz Siudek zajmują w japońskim Kumamoto trzecie miejsce po programie krótkim w NHK Trophy - szóstej i ostatniej w tym sezonie Grand Prix w łyżwiarstwie figurowym.

• Zdobywca dwóch medali MŚ-2001 w skokach narciarskich Adam Małysz i złoty medalista mistrzostw świata w chodzie sportowym Robert Korzeniowski nominowani zostali w plebiscycie AIPS na najlepszych sportowców roku w 2001 roku.

• W pierwszym meczu drugiej rundy szachowych mistrzostw świata partię zremisowała Joanna Dworakowska. Porażki ponieśli Bartłomiej Maciejka i Marta Zielińska. Turniej rozgrywany jest w Moskwie w Pałacu Kremlowskim.

• Orlen Płock, Wisła Kraków i Ruch Chorzów to trzej półfinaliści piłkarskiego Pucharu Polski. Stawkę półfinalistów uzupełni zwycięzca rywalizacji Groclinu Grodzisk Wielkopolski z Amiką Wronki.

• Włoszka Isolde Kostner wygrała w Lake Louise zjazd zaliczany do klasyfikacji Pucharu Świata w narciarstwie alpejskim.

• Kinga Stefańska awansowała do turnieju głównego gry pojedynczej 12., ostatnich w tym roku zawodów z cyklu ITTF Pro Tour w tenisie stołowym, które odbywają się w duńskim mieście Farum.

• Były gracz piłkarskiej reprezentacji Brazylii Viola stracił swój ulubiony motocykl, gdy został napadnięty na jednej z ulic Sao Paulo.

Na podstawie PAP i BNS stronę przygotował Zygmunta Żdanowicz

Puchar Świata w skokach narciarskich

W jaskini Iwa



Adam Małysz jest w dobrej formie, czego potwierdzeniem było zajęcie drugiego i pierwszego miejsca na zawodach w Kuopio. Czy również udanie wystąpi w jaskini Iwa? Fot. archiwum

Bez udziału Polaków odbył się pierwszy trening przed zaplanowanymi na sobotę i niedzielę kolejnymi konkursami o Puchar Świata w skokach narciarskich w niemieckim Titisee-Neustadt. Adam Małysz, który po serii skoków w fińskim Kuopio objął prowadzenie w punktacji Pucharu Świata, będzie miał niełatwe zadanie, ponieważ przyjdzie mu się występować w jaskini Iwa...

Z terenu Schwarzwaldy pochodzi Martin Schmitt — główny rywal Małysza i faworyt serii skoków w Niemczech. Jego dom rodzinny w Villingen od skoczni w Neustadt dzieli zaledwie pół godziny drogi. Jeszcze bliżej ma do swoich rodziców pochodzący z Hinterzarten Sven Hannawald. Tymczasem z powodu infekcji grypowej Martin Schmitt ulgowo potraktował swój pierwszy trening. Idol niemieckich kibiców, trzeci zawodnik klasyfikacji generalnej PŚ osłabiony i z podwyższoną temperaturą ciała oddał tylko jeden skok i wyładował około setnego metra. Najdłuższy skok

podczas treningu oddał rodak Schmitta Sven Hannawald, który osiągnął odległość 130 metrów. Dwa metry bliżej wyładował najbardziej doświadczony z niemieckich skoczków Christof Duffner.

Po treningu Martin Schmitt powiedział: „Mam nadzieję, że do soboty będę w stu procentach zdrowy. To jest warunek konieczny, abym mógł nawiązać walkę z najsilniejszymi rywalami”.

Adam Małysz przed startem w Neustadt powiedział, że jest spokojny i wcale nie odczuwa strachu przed startem w Neustadt. Jego zdaniem, to Schmitt ma trudniejsze zadanie, ponieważ będzie odczuwał presję rodaków.

W całym miasteczku wyczuwa się już przedstartową gorączkę. Organizatorzy spodziewają się, że skoczenie w Neustadt odwiedzi prawie 50 tys. widzów. Sukcesy Schmitta były główną przyczyną przebudowania skoczni w Neustadt i starań niemieckich działaczy o powierzenie temu ośrodkowi organizacji zawodów Pucharu Świata.

Michel Platini: Francja - Argentyna - idealny finał MŚ

Wysokie szanse „Trójkolorowych“

Michel Platini, jeden z najsłynniejszych piłkarzy wszech czasów, uważa, że idealnym finałem przyszłorocznych mistrzostw świata byłoby spotkanie Francji z Argentyną. Były kapitan i selekcjoner reprezentacji Francji w wywiadzie dla magazynu „France Football” zaznaczył jednak, że wyżej ocenia zespół „Trójkolorowych“.

— Francja dopracowała się wspaniałej generacji piłkarzy — inteligentnych i kreatywnych. Każdy z 23-osobowej kadry, która pojedzie na finały MŚ może w każdej chwili wyjść na boisko i podjąć obowiązek reprezentanta kraju — powiedział Platini, przez wielu uważany za potencjalnego następcę szefa Międzynarodowej Federacji Piłkarskiej, Seppa Blattera.

— Argentyna ma również wspaniałych graczy, ale, moim zdaniem,

nie tworzą oni tak harmonijnej i dobrze zestawionej drużyny — dodał mistrz Europy z 1984 roku, który trzykrotnie był wybierany piłkarzem roku na Starym Kontynencie. Wśród faworytów przyszłorocznych MŚ Platini widzi również zespoły Hiszpanii, Anglii, Włoch, Niemiec i Brazylii.

Jego zdaniem zespoły gospodarzy — Japonia i Korea Południowa — „nie są jeszcze dostatecznie dojrzałe, aby awansować do półfinałów największej piłkarskiej imprezy świata. Wiceprezydent Francuskiej Federacji Piłkarskiej wierzy jednak, że jego rodacy obronią tytuł mistrzów świata. — Francja na dziś wyraźnie przewyższa resztę kandydatów do mistrzowskiej korony. Nie widzę zespołu, który mógłby się przeciwstawić ekipie Rogera Lemerre'a — zakończył.

Dragila i Godina laureatami Nagrody im. Owensa

Po raz drugi

Mistrzowie świata z Edmonton, Stacy Dragila (tyczka) i John Godina (kula) zostali laureatami dorocznej Nagrody im. Jesse Owensa, przyznawanej najlepszym lekkoatletom Stanów Zjednoczonych w mijającym roku.

Dragila została uhonorowana po raz drugi z rzędu. W ubiegłym roku nagrodę otrzymał także Angelo Taylor, mistrz olimpijski w biegu na 400 m ppł.

Zarówno Dragila, jak i Godina, są bardzo utytułowanymi sportowcami. 30-letnia Dragila, rekordzistka świata w skoku o tyczce (4,81), ma

w swoim dorobku dwa złote medale MŚ (1999, 2001) i triumf w ubiegłorocznych igrzyskach olimpijskich.

Natomiast o rok młodszy Godina już trzykrotnie zostawał mistrzem świata w pchnięciu kulą (1995, 1997, 2001). W IO w Atlancie absolwent wydziału biologii Uniwersytetu UCLA zajął drugie miejsce, natomiast rok temu w Sydney był trzeci.

Decyzje o nagrodzeniu Dragila i Godiny podjął komitet wykonawczy związku lekkoatletycznego USA (USA Track and Field).

Starcie sław w walce o tytuł wagi junior lekkiej

Nie doznali porażki

Kubański bokser Joel Casamayor będzie walczył 12 stycznia w San Diego (Kalifornia) z Brazylijczykiem Acelino Freitasem o zuniifikowany tytuł w wadze junior lekkiej — poinformowali w piątek promotorzy pięściarzy.

Casamayor broni tytułu organizacji WBA, natomiast Freitas jest posiadaczem pasa WBO.

30-letni Casamayor jest pierwszym Kubańczykiem, który zdobył zawodowe mistrzostwo świata. W maju 2000 roku, w Kansas City, zwyciężył obrońcę tytułu, niepokonanego wówczas Jong Kwon Baeka (Korea Południowa). Do tej pory mistrz olimpijski z Barcelony pokonał czterech pretendentów. Na jego koncie jest 26 zwycięstw, w tym 16 przed czasem. Dotychczas nie poniósł ani jednej porażki.

Natomiast o cztery lata młodszy Freitas został championem WBO 7 sierpnia 1999 roku, kiedy to we francuskim Cannel znokoutował w pierwszej rundzie broniącego tytułu Rosjanina — Anatolija Aleksandrowa. Od tego czasu Brazylijczyk stoczył pięć walk w obronie pasa. Jego bilans na zawodowym ringu wynosi 30 pojedynków, z których wszystkie kończyły się jego zwycięstwem. Tylko jedną walkę Freitas, najlepszy bokser ubiegłego roku zdaniem WBO, nie zakończył przed czasem.

Od ponad trzech lat posiadaczem mistrzowskiego pasa w wadze junior lekkiej organizacji WBC jest niepokonany (27-0) Amerykanin Floyd Mayweather Junior, natomiast w IBF mistrzem jest jego rodak, Steve Forbes (21-1).

Finał Pucharu Davisa w Melbourne Park

Niespodzianka na starcie

Australijczycy remisują 1:1 z Francją w finale Pucharu Davisa rozgrywanego na korcie trawiastym w Melbourne Park. Niespodzianką pierwszego dnia była porażka najlepszego tenisisty sezonu Lleytona Hewitta.

Hewitt, który zakończył rok na pierwszym miejscu w obydwu rankingach ATP, przegrał w pierwszym piątkowym meczu z Nicolasem Escude 6:4, 3:6, 6:3, 3:6, 4:6. Była to druga w tym roku porażka Hewitta z Francuzem na korcie trawiastym.

W lipcu — także w pięciu setach — przegrał z nim w czwartej rundzie Wimbledonu. W drugim pojedynku singlowym Patrick Rafter bez straty seta pokonał Sebastiena Grosjeana 6:3, 7:6 (8-6), 7:5. W sobotę o godzinie 4 (czasu środkowoeuropejskiego) rozpocznie się mecz debloy, w którym Australijczycy Todd Woodbridge i Wayne Arthurs zmierzą się z Cedricem Piolinem, Fabrice Santoro. Natomiast w niedzielę odbędą się mecze Hewitta z Grosjeanem i Raftera z Escude.



Dobrze wystartowała w szóstej serii „Grand Prix” w jeździe figurowej na lodzie, która odbywa się w Japonii para litewska Margarita Drobiazko i Povilas Vanagas. Po programie obowiązkowym nasza reprezentacyjna para zajmuje drugie miejsce, ustępując jedynie duetowi francuskiemu — Marinie Anisinowej i Gwendalowi Peizerat Fot. EPA-ELTA

Wybory automobilowego króla Europy i Litwy

Peugeot 307 — „Samochód Roku 2002”

Peugeot 307 został europejskim „Samochodem Roku 2002”. Na Litwie dziennikarze motoryzacyjni jeszcze testują kandydatów do krajowego tytułu „Samochód Roku 2002”. Tymczasem już wiadomo, że w konkursie „Samochód narodu” sympatie szeregowych obywateli wyraźnie się skłaniają również w stronę „307”.

Samochód marki Peugeot dopiero po raz trzeci zdobywa tytuł Car of the Year. W 1969 roku triumfował model 504, a w 1988 roku model 405. W latach 1980, 1984, 1996 i 1999 Peugeot dosłownie ocierał się o zwycięstwo, zajmując modelami 505, 205, 406 i 206 drugie lub trzecie miejsce.

Historia konkursu

Car of the Year, organizowany jest już od 39 lat. Do grona jurorów wchodzi 55 dziennikarzy z 21 krajów. Wybory odbywają się w dwóch etapach. Na pierwszym — typuje się 7 samochodów i dopiero między nie rozdzielane są punkty. Każdy z jurorów ma do dyspozycji 25 punktów. Jednemu modelowi nie może przyznać więcej niż 10 punktów i do tego niedopuszczalna jest równa liczba punktów w przypadku pierwszego i drugiego miejsca. W konkursie tym nie ma podziału ani na klasy, ani też na gatunki pojazdów. Co roku wygrywa tylko jedno auto.

29 kandydatów w Europie

Przypomnijmy, że na tegorocznej liście kandydatów do tytułu Car of the Year znalazło się 29 aut: Audi A4, BMW Compact, BMW serii 7, Chrysler Sebring, Chrysler Voyager, Citroen C5, Daihatsu YRV, Fiat Stilo,

Fiat Doblo, Ford Maverick/Mazda Tribute, Honda Civic, Honda Stream, Hyundai Matrix, Jaguar X-Type, Jeep Cherokee, Kia Magentis, Lexus RX 300, Mercedes SL, Mercedes C Sportcoupe, Mini, Nissan X-Trail, Peugeot 307, Renault Avantime, Renault Laguna, Subaru Impreza, Suzuki Ignis, Suzuki Liana, Toyota Avensis Verso, Volkswagen Polo.

Z tych pojazdów każdy juror do końcowej rundy wyborów nominował 7 samochodów.

Finałowa „siódemka

Po zliczeniu głosów, w «siódemce» znalazły się następujące samochody: Citroen C5, Fiat Stilo, Honda Civic, Jaguar X-Type, Mini, Peugeot 307, Renault Laguna. W październiku odbyły się dodatkowe jazdy tymi modelami na torze testowym Boscha w Niemczech i na torze wyścigowym Silverstone w Wielkiej Brytanii. 9 listopada upłynął termin nadsyłania przez jurorów punktacji i uzasadnień a dzisiaj punktualnie o północy ogłoszono wyniki.

Finałści konkursu europejskiego

1. Peugeot 307.....286 pkt
2. Renault Laguna.....244 pkt
3. Fiat Stilo.....243 pkt
4. Mini.....213 pkt
5. Honda Civic.....174 pkt
6. Citroen C5.....119 pkt
7. Jaguar X-Type.....96 pkt

Podzielone głosy komisji europejskiej

17 jurorów na pierwsze miejsce wytypowało Peugeota, 11 — Lagunę i 10 — Mini.

Na drugich pozycjach 14 razy plasowano Fiata i po 13 razy 307-kę

oraz Lagunę. Na trzeciej pozycji najczęściej, bo 13 razy znajdował się Peugeot, 12 razy Fiat i 10 razy Honda.

Biorąc pod uwagę narodowości, mające największy wpływ na wyniki (po 6 jurorów), Niemcy dali najczęściej punktów Fiatowi Stilo, na drugiej pozycji znalazły się u nich Peugeot 307 i Renault Laguna.

Francuzi najbardziej cenili Lagunę, następnie Peugeota i Mini. Ku zaskoczeniu Włoch największą liczbą punktów obdarzyli 307-kę, później Stilo i Citroena C5.

Hiszpanie byli za Laguną, 307-ką i Stilo.

U Brytyjczyków największą liczbę punktów zebrała Honda Civic, następnie Mini i Jaguar X-Type. Silną, choć narodowościowo niejednorodną grupę stanowią reprezentanci byłych państw demokracji ludowej (Czech, Polak, Rosjanin, Słoweniec, Węgier). Najwięcej punktów dali oni Peugeotowi, następnie Fiatowi, a na trzeciej pozycji uplasowali Renaulta. Grupa skandynawska preferowała Lagunę, Peugeota i Mini.

Litewski finał już wkrótce

Tymczasem litewscy dziennikarze nadal testują 24 konkursowe samochody, wśród których jest też europejski król — Peugeot 307. Czy trafi do finałowej piątki, która zostanie ogłoszona 10 grudnia, i czy powtórzy «europejski sukces», na razie nie wiadomo.

Jednak, jak wynika z nieoficjalnych informacji, serca i rozsądek jurorów już się skłaniają w stronę sympatycznego, oszczędnego „francuza”.

Oficjalne ogłoszenie zwycięzcy nastąpi 15 grudnia. W tym samym dniu zostaną też ogłoszeni zdobyw-



Na Litwie zwycięzca europejskiego konkursu jest jednym z najpopularniejszych samochodów pod względem sprzedaży
Fot. archiwum

cy innych tytułów, m. in., nominacji «Samochód Narodu». W tej konkurencji liczą się wyłącznie głosy szeregowych obywateli, którzy mogą głosować poprzez internet (www.delfi.lt, www.ergo.lt) lub na stacjach paliwowych „Statoilu”.

Do piątku w ten sposób swoje sympatie określiło 12.679 osób. Jak dowiedzieliśmy się z dotychczas uogólnionych danych, mocne prowadzenie objął Peugeot 307, który uzyskał aż 27,97 proc. głosów.

Drugie miejsce zajmuje następnica bardzo popularnych na Litwie „beczek” — Audi A4 — 18,63 proc. głosów. Na trzecim miejscu mocno stoi sportowe coupe — Mercedes Benz klasy C — 11,92 proc. A dalej — drobniaczka: Renault Laguna (6,43 proc.), Citroen C5 (5,32 proc.), Honda Civic (4,64 proc.), Toyota Avensis Verso (3,02 proc.)...

Popularny na Litwie

Premiera Peugeot 307 na Litwie

nastąpiła wiosną br. I praktycznie od razu stał się jednym z najpopularniejszych samochodów, chociaż, jak na razie, pod względem sprzedaży nie wyprzedził swego młodszego brata — „206”.

Klienci szczególnie sobie chwalią „307” za oszczędne silniki HDi, które do jazdy w cyklu pozamięskim potrzebują zaledwie 4,3 l oleju na 100 km. Poza tym kusi dobra jakość materiałów wykończeniowych w salonie, bogate wyposażenie wersji standardowej — airbagi kierowcy i pasażera, elektryczne podnośniki przednich szyb, ogrzewane lusterka boczne, ABS, EBD itd. Cena od 42.500 Lt.

Z taśm zakładów w Sochaux i Mulhouse codziennie zjeżdża po 2000 Peugeot 307.

W przyszłym roku planuje się zwiększyć objętość produkcji. Jest to związane z pojawieniem się „307” w wersji kombi wiosną na targach we Frankfurcie nad Menem.

A. B.

Moim zdaniem, za wcześnie rozpoczęto zamykanie szpitali powiatowych

Wilno-Dakar

28 grudnia we francuskim mieście Arras (nieopodal Paryża) wystartuje słynny rajd afrykański zwany wcześniej Paryż-Dakar, który w tym roku zmienił nieco trasę, na co wskazuje nowa nazwa — „Arras-Madrid-Dakar”. W zmaganiach ze zdrażliwą pustynią wezmą udział również dwie ekipy litewskich zawodników.

W tegorocznym rajdzie, w którym już zarejestrowano 117 samochodów, 168 motocykli i 29 ciężarówek, wezmą udział same gwiazdy: J. P. Fontenay, B. Saby, J. L. Schlesiener, C. Sousa i inni. Pojadą Rosjanie

na ciężarówkach i terenówkach, Polacy na samochodach i motocyklach. Z Wilna wystartują dwie ekipy: Arūnas Lekavičius-Valdas Valiukevičius i Gintas Petrus-Viktoras Kaštelionis.

W czwartek na placu ratuszowym odbyła się prezentacja zespołu: kierowcy — Arūnasa Lekavičiusa i pilota — Valdasa Valiukevičiusa. Pierwszy jest znanym mistrzem rajdowym, który już czuł piasek Sahary na zębach. Przed dwoma laty jako pilot litewskiej ekipy dotarł na linię mety, niestety, na zaledwie przedostatnim miejscu.

Teraz Arūnas obiecuje, że będzie jechał szybciej.

Zbytnią zapalczywość partnera obiecał poskramiać Valdas Valiukevičius, który żartował, że już poprosił żonę, by przyszykowała apteczkę, gdzie znajdują się m. in. środki uspokajające. Valdas jest dziennikarzem motoryzacyjnym z dziennika „Lietuvos rytas”, który zwyciężał w wielu zawodach dziennikarskich jak też dobrze się spisywał w zmaganiach zawodowców.

W chwilach wolnych od pilotowania w Afryce będzie wysyłał relacje z pomocą telefonu satelitarnego.

Sahara też nie jest mu obcym terenem — przed dwoma laty pisał reportaże z rajdu.

Ekipa zgrała się podczas tegorocznego rajdu „Wokół Litwy”.

Lekavičius-Valiukevičius pojadą razem z francuską ekipą „Koro Promo”, która wystawia cztery wozy. Terenówka-składanka z warsztatu Francuzów nosi nazwę Proto Koro i kosztowała Lekavičiusa (poprzez leasing) 82.000 euro.

Parametry techniczne samochodu. Silnik — 3-litrowy turbodiesel, 180 KM, 300 Nm. Zużycie paliwa — 20-50 l w zależności od trasy. Zbior-

nik paliwa — 280 l. Masa — 1850 kg. Samochód został sklasyfikowany w grupie prototypów z silnikami diesla T 2,2. Zawodnicy będą musieli pokonać ponad 9.500 km najpierw drogami, a później bezdrożami pięciu krajów: Francji, Hiszpanii, Maroka, Maurytanii, Senegalu.

Więcej szczegółowej informacji na temat rajdu można zasięgnąć na stronie internetowej www.dakar.com.

20 grudnia o godz. 16 na wileńskim placu ratuszowym nastąpi uroczyste pożegnanie ekipy.

Aleksander Borowik

Samorząd m. Wilna zorganizuje budowę podziemnych garaży

Rozwiązać problem parkingowy

Samorządowi stołecznemu zezwolono na urządzenie dwóch podziemnych parkingów w samym centrum Wilna.

We wtorek, zgodnie z uchwałą rządu, samorządowi Wilna przekazano do dyspozycji dwie działki ziemi państwowej na działalność komercyjno-gospodarczą.

Samorządowi Wileńskiemu przypadła działka między ulicami J. Lelewela, A. Vienuolio oraz Teatrem Opery i Baletu — 6400 m², a także działka między ulicami A. Stulginskio, A. Smetonos i K. Griniaus — 2219 m².

Ministerstwa Środowiska w pi-

śmie do rządu informuje, że w podziemnej części parcel zamierza się urządzić trójpoziomowe parkingi, wykorzystując do tego samego celu ich naziemne terytorium.

Na działce między ulicami J. Lelewela, A. Vienuolio oraz Teatrem Opery i Baletu zamierza się urządzić około 720 miejsc do parkowania, natomiast na działce ograniczonej ulicami A. Stulginskio, A. Smetonos i K. Griniaus — około 315 miejsc.

Jak poinformował konsultant departamentu prawnego samorządu m. Wilna Raivydas Rukštelė, na razie nie zawarto jeszcze umów z wy-

konawcami podziemnych parkingów, nastąpi to dopiero po otrzymaniu decyzji rządu.

W październiku na podstawie uchwały rządu przekazano samorządowi stołecznemu na własność niedokończony garaż w Pałacu Kongresowym.

Ma tu powstać trójpoziomy podziemny parking samochodowy na 160 miejsc.

Projekt budowy garażu powinien być zrealizowany już w przyszłym roku, gdy po zamknięciu alei Giedymina na rekonstrukcję, kwestia parkingów stanie się bardzo aktualna. (BNS)

Firma konsultacyjna przedsiębiorczości „EREGA”
wspólnie z Polsko-Litewską Izbą Gospodarczą

organizują spotkanie przedsiębiorców Litwy, Polski i Rosji

„Motoryzacja — Vilnius 2001”,

które się odbędzie
6 grudnia br. o godz. 10.00
w hotelu „Karolina”
przy ul. Sausio 13, dom 2.

W spotkaniu weźmie udział około 30 firm z Polski, uczestniczyć będą również firmy z Rosji i Białorusi.

Firmy, które zechcą uczestniczyć w spotkaniu, uprzejmie prosimy o kontakt telefoniczny pod nr 8-243-54910, albo 8-287-54536.

„Agrotiekimas” — wszystko rolnikom

Traktory, ciągniki i inna technika

Siedzibę mają obok lotniska, przy ul. Dariaus ir Girėno 93. Praktycznie są niemal jedyni na Litwie, którzy mają tak szeroki asortyment najnowszej techniki rolnej. Traktory, samochody, ciągniki, plugi, kultywatory itp.

„Agrotiekimas” jako firma powstała w czterdziestych latach, a założyli ją Niemcy i początkowo była to firma obsługująca lotnisko. W roku 1949 zajęli się sprowadzaniem i remontem techniki rolnej. Pomyślnie przetrwali zmianę ustroju oraz wszelkie kryzysy ekonomiczne.

— Owszem, dewaluacja rosyjskiego rubla „stuknęła” nam po kieszeni — mówi dyrektor firmy Pranas Paškevičius, — ale już się zaczynamy rozkręcać i nawet poszerzać swoją działalność.

Odeszły w zapomnienie dawne traktory — giganty „Kirowiec” i „Bielarus”. Dziś rolnik potrzebuje bar-



Liczy się nie tylko jakość, ale i fachowa obsługa — mówi dyrektor

dziej nowoczesnej, ale i o mniejszych gabarytach techniki, takiej do uprawy mniej więcej 10 hektarów ziemi. Najbardziej popularnym obecnie jest traktor T-25 produkcji wladimirskiej. Jest wygodny w użyciu, a i cena bardzo przystępna — 15 tys. 500 litów. Na większych arealach dobrze zdaje egzamin traktor marki MTZ — 39 tys. litów. Mniejsze traktory chętnie kupują nie tylko rolnicy,

ale także właściciele indywidualnych domków w Połdże, Kretyndze, Szawlach do pielęgnacji trawników i terenu. Firma oferuje także drogą, wieloczynnościową technikę zachodnią, dysponuje też całkowitym serwisem oraz wysokiej klasy specjalistami. Ma przedstawicielstwa nie tylko firm wschodnich, ale także niemieckich, francuskich i in.

Firma „Agrotiekimas” przy zakupie daje roczną gwarancję i wszystkie remonty na życzenie wykonuje w gospodarstwie właściciela. Stałym klientom oferuje również zniżkowe remonty także po upływie terminów gwarancyjnych. I jeszcze jedno — w wyjątkowych przypadkach, jeśli np. sąsiedzi mogą potwierdzić rzetelność gospodarza, firma może się zgodzić na sprzedaż na raty.

Praktycznie „Agrotiekimas” może sprowadzić urządzenia oraz części zamienne z każdego kraju i na każdą potrzebę oraz kieszeń w ciągu jedynych 2-3 tygodni. Oprócz taboru maszynowego, firma dysponuje dużym wyborem materiałów budowlanych oraz remontowych. W eleganckim, rozlokowanym przy samej szosie dużym sklepie można kupić praktycznie wszystko: od zwykłego sznurka aż do eleganckich wanień i całej hydrauliki. Sklep ma już swoich stałych klientów, którzy tylko tu robią wszystkie zakupy. Jak sami twierdzą, tu można znaleźć absolutnie wszystko. Najbardziej jednak sobie cenią duży wybór, przystępne ceny oraz porady fachowców. Tu każdy sprzedawca może nie tylko



Nowe centrum handlowe cieszy się popularnością

doradzić, ale zaprezentować wszystkie plusy i minusy towaru. Jeden bowiem klient poszukuje np. zlewu bardziej praktycznego w użyciu, innemu zaś bardziej zależy na ładnym wyglądzie.

Warto też nadmienić, że firma chętnie i po niższych cenach sprzedaje hurtem. Klientów przyciąga również i ten niby mało znaczący fakt, że zakupiony towar klientowi zostaje załadowany do samochodu bez względu na to, czy jest to mniejszy, czy większy bagaż.

— W najbliższej przyszłości planujemy otworzyć serwis obsługowy dla najnowszych marek traktorów zachodnich i innej techniki rolnej — mówi dyrektor Pranas Paškevičius.

Pomimo że do wiosny mamy jeszcze sporo czasu, ale bardziej przewidujący rolnicy już dziś planują wiosenne zakupy i interesują się techniką.

Tak naprawdę gorący sezon rozpocznie się dopiero za parę miesięcy. Natomiast w sklepie z materiałami budowlanymi jest ruch na całego. Każdy na zbliżające się święta stara się przynajmniej coś w domu odnowić: zmienić zlew, tapetę, pomalować okno, a nawet kupić jakiś dekoracyjny wazon czy doniczkę na kwiaty. Najlepsze zakupy od „a” do „z” zawsze zrobisz w firmie „Agrotiekimas” przy ul. Dariaus ir Girėno 93.

Julitta Tryk

Fot. Marian Paluszkiwicz



Sanie trzeba szykować latem

Bądź z "Kurierem" na co dzień!

Wydanie codzienne (indeks 0044)

1 mies.	6 mies.	12 mies.
20 Lt	120 Lt	240 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi (indeks 0227)

1 mies.	6 mies.	12 mies.
17 Lt	102 Lt	204 Lt

Wydanie magazynowe (indeks 0172)

1 mies.	6 mies.	12 mies.
5 Lt	30 Lt	60 Lt

Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.	6 mies.	12 mies.
13 Lt	78 Lt	156 Lt

Wydanie codzienne w księgarniach

"Elephas" (Olandy 3).

"Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20), w szkołach

1 mies.	6 mies.	12 mies.
14 Lt	84 Lt	168 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

1 mies.	6 mies.	12 mies.
65 PLN	380 PLN	760 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, Oddział w Suwałkach, nr 12401848- 07711150- 2700 - 401112 - 001- 0000, V.s.l. "Vilnijos Žodis" z dopiskiem "Prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

1 mies.	6 mies.	12 mies.
15 USD	90 USD	180 USD

Konto bankowe: LŽŪB, Vilniaus skyrius, b/k 260101424, a/s 1700750, valiutinė s-ta Nr. 101700650, V.s.l. "Vilnijos Žodis"



KURIER
WILEŃSKI

można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

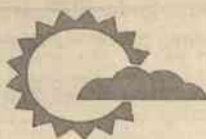
Bez istotnych zmian

W sobotę na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Bez opadów. W nocy mgła. Wiatr południowo-wschodni, wschodni, 5-10 m/sek.

Temperatura w nocy 2-7 stopni mrozu, w dzień od -4 do +1 stopni.

W niedzielę bez opadów. Gołoledź.

Temperatura w nocy do 10 stopni mrozu, w dzień 1-6 stopni mrozu.



Wyniki losowania z dnia 29 11 2001



Nr 1888

01 05 06 09 11 17 19 21 23 25
28 31 37 43 45 47 50 51 55 56



Nr 590

02 09 16 17 21 29 +25

6 liczb - 202750 Lt, 5 +1 liczb - 1429 Lt,
5 liczb - 151 Lt, 4+1 liczb - 113 Lt,
4 liczby - 7 Lt, 3+1 liczb - 5 Lt

FRIGO KRÓLOWA ŚNIEGU



UAB "KLION",
Vilnius, Birbynių 4a,
tel. 62 85 21

UAB "Demonta",
N.Vilnia, Linksmoji 5, tel. 67 24 57
www.klion.lt

godz.pracy:
Wt - Pt: 8.00 - 22.00
Pn / Sb: 8.00 - 21.00



PANCERNE DRZWI HÖRMANN

DRZWI VIVA
Drzwi przeciwpożarowe

ROZSUWANE KRATY

SPRZEDAŻ NA RATY
Sėlių 66, Vilnius, tel. 72 63 53, 75 23 08

Zamknięta spółka akcyjna

VIRPITA SPRZEDAJEMY

węgiel kamienny,
drwa,
brykiety torfowe.



Institucjom, kupującym wagon opału - cena umowna.
Dostarczamy.

Dobry węgiel -
tanie ciepło.
Kupujcie kuzbaski węgiel
marki **SS**
najwyższej jakości!

Dostarczamy własnym transportem.
Znajdźcie nas!
Paneriu 54 tel./fax. 326049

LR Litewskie Radio
zaprasza codziennie
o godz. 17 min. 30
do słuchania na falach
FM-105,1 Mhz
audycji w języku polskim
Życzymy dobrego odbioru!

Gabinet stomatologiczny dla dorosłych i dzieci

- o Leczymy i protezujemy zęby
- o Ortodontyczne leczenie - krzywo wyrosniętych zębów i poprawienie zgryzu
- o Higiena jamy ustnej
- o Roczna gwarancja



Bożonarodzeniowe zniżki!

UAB "ORTODENTIA" A.Juozapavičiaus 6a - 9c, Vilnius, tel. 72 39 13
Czas pracy od godz.8.00 do 20.00, w sobotę - od 9.00 do 13.00

DROBNE

Komputery. Remont i modernizacja. Udzielamy gwarancji. Konsultacje bezpłatne. Vilnius, tel./fax 33 04 20, Kauno 36-304.

Sprzedam jęczmień, pszenicę. Zmielę. Na zamówienie dostarczę. Tel. 49 02 54, 32 55 84.

Firma zatrudni w handlu młodego człowieka z wykształceniem technicznym. Mile widziane spawalnictwo lub obróbka metali. Vilnius, tel. 73 75 92

Kobieta (45 lat) poszukuje pracy księgowej lub innej. Tel. (22) 38 47 18, 8 284 61429.

Naprawiamy miękkie meble w domu klienta. Wymieniamy sprężyny, włosie, watoliny, części drewniane. Gobelin klienta. Vilnius, tel. 76 12 04.

Naprawiamy różnego rodzaju pralki automatyczne i zmywarki do naczyń, lodówki, pęknięte płyty szklano-ceramiczne. Vilnius, tel. 70 07 10, 8 298 15307, 8 286 99588.

Specjalista kolegium międzynarodowego, przy pomocy magii dopomaga w rozwiązywaniu różnych problemów życiowych i pozbyciu się szkodliwych nawyków. 100-procentowa metoda regulowania podświadomości. Vilnius, tel. 49 69 32, 8 283 89403.

STOMATOLOGICZNY
Tel. 305 882
Vilnius, Justiniškės, Rygos 17A

- Koronka porcelanowa od 250 Lt
- Koronka porcelanowa z włókna szklanego od 200 Lt
- Helio plomba od 40 Lt
- ORTODONCJA
- porady bezpłatne

NOWOŚĆ!
SOLARIUM
- nowy sprzęt
- potężne lampy
- cena 1 sesji tylko 6,99 Lt

Godziny pracy:
I-V 8.00 - 20.00
VI 9.00 - 15.00

Wykonam drobne prace stolarskie, elektryczne, hydrauliczne (bez spawania). Tel. 41 93 85.

Odnawianie detali (wały przegubowe, piasty, mosty przednie i tylne) samochodów, traktorów, kombajnów, przyczep. Tel. /faks. 32 42 92, tel. 32 53 30.

Leczymy i protezujemy zęby. Rentgen. Bezpłatne konsultacje. Udzielamy zniżek. Vilnius, tel. 42 99 59, 42 96 98.

Naprawiamy telewizory, monitory, kamery wideo, magnetofony, aparaturę dźwiękową, mikrofalówki, faksy, telefony (komórkowe, radiotelefony). Vilnius, Kauno 34, tel. 33-14-69.

Sprzedajemy deski podłogowe (800 Lt/m²). Szalówkę wewnętrzną i zewnętrzną (15 - 16 Lt/m²). Vilnius, tel. 31 94 26, 8 298 22684.

Sprzedam działkę (20 arów) w Nowej Wilejce przy ul. Palydovo. Tel. 39 55 63, 22 30 59, 8 299 39314.

Doświadczona główna księgowa poszukuje pracy. Może być doradcza. Vilnius, tel. 46 03 82.

Kupujemy las (proponować różne warianty). Tel. 22 59 00, 34 63 13, 8 283 56930.

Wróżba, zdjęcie uroku. Vilnius, tel. 77 82 17.

Fachowo udzielam korepetycji z jęz. angielskiego. Vilnius, tel. 44 98 67.

Za okazanie pomocy przyjmę na mieszkanie inteligentną panią lub studentkę. Vilnius, tel. 32 19 98.

Remont zegarków wszystkich rodzajów: ściennych typu Gustawbeicer, Jurghans, zegarków kieszonek. Porady nieodpłatne.

Zwracać się: hotel „Gintaras”, Sodų 14, pok. 125.

Tel. 73 81 25 (w dniach pracy od godz. 8.30 do godz. 17.30).

GABINET STOMATOLOGICZNY

Lekarze stomatolodzy:
Lilia Olenkovicz
Dariusz Żybort

Godziny pracy: I-V 9-20; VI 9-13
(Zam. 281)

Dom Kultury Polskiej
Naugarduko 76, Vilnius, tel. 33 24 67

Kalendarium

* Sobota (1. XII) jest 335 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 30 dni.

* Znak Zodiaku - Strzelec.

* Imieniny: Blanki, Eligiusza, Mariana, Natalii.

* Wschód Słońca - 8.18, zachód - 15.57. Długość dnia 7 godz. 39 min.

* Księżyc. Pełnia - od 30 listopada.

* Niedziela (2. XII) jest 336 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 29 dni.

* Znak Zodiaku - Strzelec.

* Imieniny: Aurelii, Balbiny, Biblianny, Pauliny.

* Wschód Słońca - 8.20, zachód - 15.57. Długość dnia 7 godz. 37 min.

* Księżyc. Pełnia - od 30 listopada.

* Poniedziałek (3. XII) jest 337 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 28 dni.

* Znak Zodiaku - Strzelec.

* Imieniny: Franciszka, Kajsiana, Ksawerego

* Wschód Słońca - 8.21, zachód - 15.56. Długość dnia 7 godz. 35 min.

* Księżyc. Pełnia - od 30 listopada.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs

na 1 grudnia 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,5500
Dolar australijski	2,0796
1000 rubli białoruskich	2,5848
Korona czeska	0,1071
Korona duńska	0,4769
Funt brytyjski	5,7100
Korona estońska	0,2269
100 jenów japońskich	3,2266
Dolar kanadyjski	2,5341
Łat lotewski	6,3877
Złoty polski	0,9765
Korona norweska	0,4460
Rubel rosyjski	0,1335
Korona szwedzka	0,3753
Frank szwajcarski	2,4152
100 tys. lir tureckich	2,6796
Griwna ukraińska	0,7578
100 forintów węgierskich	1,4089
10 tys. lei rumuńskich	1,2685

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA
Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER WILENSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILENSKI

Wydawca
Vs | "Vilnijos žodis"
Dyrektor spółki
Roman Baranowski
(tel. 60 84 48)

Adres: Birbynių g. 4a
2030 Vilnius

Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405
Druk UAB "KLION"

Redaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:
redaktor@kurierwilenski.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Juchniewicz — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).

Jadwiga Podmostko — korespondent na rej.wilenski, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznički, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepaniak — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).

Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adustacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Sabina Juchniewicz